

Obsah

I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné

NAŘÍZENÍ

Nařízení Komise (ES) č. 1127/2008 ze dne 14. listopadu 2008 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny	1
★ Nařízení Komise (ES) č. 1128/2008 ze dne 14. listopadu 2008, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 40/2008, pokud jde o seznam plavidel provádějících nezákonné, nehlášené nebo neregulované rybolovné činnosti v Severním Atlantiku	3
★ Nařízení Komise (ES) č. 1129/2008 ze dne 14. listopadu 2008, kterým se ukládá prozatímní antidumpingové clo na dovoz určitých drátů a drátěných lan z nelegované oceli pro předpínání předem a dodatečně (předpínací dráty a lana) pocházejících z Čínské lidové republiky	5
★ Nařízení Komise (ES) č. 1130/2008 ze dne 14. listopadu 2008 o uložení prozatímního antidumpingového cla z dovozu některých svíček, svící a obdobných výrobků pocházejících z Čínské lidové republiky	22
★ Nařízení Komise (ES) č. 1131/2008 ze dne 14. listopadu 2008, kterým se mění nařízení (ES) č. 474/2006 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství ⁽¹⁾	47
★ Nařízení Komise (ES) č. 1132/2008 ze dne 13. listopadu 2008, kterým se obnovuje rybolov průmyslově využívaných druhů ryb ve vodách Norska oblasti IV plavidly plujícími pod vlajkou Švédska	59
Nařízení Komise (ES) č. 1133/2008 ze dne 14. listopadu 2008, kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (ES) č. 945/2008 na hospodářský rok 2008/2009	61

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

(Pokračování na následující straně)

Nařízení Komise (ES) č. 1134/2008 ze dne 14. listopadu 2008, kterým se stanoví dovozní clo v odvětví obilovin platné ode dne 16. listopadu 2008	63
---	----

II Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné

ROZHODNUTÍ

Komise

2008/861/ES:

★ Rozhodnutí Komise ze dne 29. října 2008, kterým se stanoví prováděcí pravidla ke směrnici Rady 95/64/ES o statistickém vykazování přepravy zboží a cestujících po moři (oznámeno pod číslem K(2008) 6203) (kodifikované znění) ⁽¹⁾	66
---	----

III Akty přijaté na základě Smlouvy o EU

AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU

★ Společná akce Rady 2008/862/SZBP ze dne 10. listopadu 2008, kterou se mění společná akce 2005/889/SZBP o zřízení mise Evropské unie pro pomoc na hranicích na hraničním přechodu Rafáh (EUBAM Rafah)	98
--	----

2008/863/SZBP:

★ Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru EUBAM Rafah/1/2008 ze dne 11. listopadu 2008 o jmenování vedoucího mise pro pomoc na hranicích na hraničním přechodu Rafáh (EUBAM Rafah)	99
---	----

Poznámka pro čtenáře (pokračování na vnitřní straně zadní obálky)



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1127/2008

ze dne 14. listopadu 2008

o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“)⁽¹⁾,

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny⁽²⁾, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 15. listopadu 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 14. listopadu 2008.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	AL	34,6
	MA	63,1
	MK	46,2
	TR	81,4
	ZZ	56,3
0707 00 05	JO	175,9
	MA	60,8
	TR	62,3
	ZZ	99,7
0709 90 70	MA	63,0
	TR	121,9
	ZZ	92,5
0805 20 10	MA	73,2
	ZZ	73,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	55,9
	HR	35,4
	MA	82,1
	TR	75,0
	ZZ	62,1
0805 50 10	MA	60,4
	TR	77,4
	ZA	72,5
	ZZ	70,1
0806 10 10	BR	217,7
	TR	139,2
	US	273,6
	ZA	78,7
	ZZ	177,3
0808 10 80	CA	96,0
	CL	67,1
	MK	37,6
	US	118,3
	ZA	85,9
0808 20 50	ZZ	81,0
	CL	58,0
	CN	44,3
	ZZ	51,2

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1128/2008**ze dne 14. listopadu 2008,****kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 40/2008, pokud jde o seznam plavidel provádějících nezákonné, nehlášené nebo neregulované rybolovné činnosti v Severním Atlantiku**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

nehlášené nebo neregulované rybolovné činnosti (seznam NNN).

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 40/2008 ze dne 16. ledna 2008, kterým se na rok 2008 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro některé populace ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů ⁽¹⁾, a zejména na přílohu XIII bod 4 uvedeného nařízení,

(2) V červenci 2008 komise NEAFC doporučila pozměnit seznam NNN. Je třeba zajistit provedení uvedeného doporučení ve Společenství.

(3) Nařízení (ES) č. 40/2008 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

vzhledem k těmto důvodům:

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

(1) Evropské společenství je od roku 1981 smluvní stranou Úmluvy o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severovýchodním Atlantiku ⁽²⁾. Nařízení (ES) č. 40/2008 obsahuje ustanovení Společenství provádějící opatření přijatá v uvedeném rámci, mimo jiné v dodatku k příloze XIII obsahujícím seznam plavidel, jež Komise pro rybolov v severovýchodním Atlantiku (NEAFC) a Organizace pro rybolov v severozápadním Atlantiku (NAFO) potvrdily jako plavidla provádějící nezákonné,

Článek 1

Dodatek k příloze XIII nařízení (ES) č. 40/2008 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 14. listopadu 2008.

Za Komisi

Joe BORG

člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 19, 23.1.2008, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 227, 12.8.1981, s. 21.

PŘÍLOHA

V příloze XIII nařízení (ES) č. 40/2008 se dodatek nahrazuje tímto:

„Dodatek k příloze XIII

Seznam plavidel s identifikačními čísly IMO, jež NEAFC a NAFO potvrdily jako plavidla provádějící nezákonné, nehlášené nebo neregulované rybolovné činnosti

Identifikační číslo IMO ⁽¹⁾	Název plavidla ⁽²⁾	Stát vlajky ⁽²⁾
7436533	ALFA	Gruzie
7612321	AVIOR	Gruzie
8522030	CARMEN	Ex Gruzie
7700104	CEFEY	Rusko
8028424	CLIFF	Kambodža
8422852	DOLPHIN	Rusko
7321374	ENXEMBRE	Panama
8522119	EVA	Ex Gruzie
8604668	FURABOLOS	
6719419	GORILERO	Sierra Leone
7332218	IANNIS I	Panama
8422838	ISABELLA	Ex Gruzie
8522042	JUANITA	Ex Gruzie
6614700	KABOU	Guinea Konakry
8707240	MAINE	Guinea Konakry
7385174	MURTOSA	Togo
8721595	NEMANSKIY	
8421937	NICOLAY CHUDOTVORETS	Rusko
8522169	ROSITA	Ex Gruzie
7347407	SUNNY JANE	
8606836	ULLA	Ex Gruzie
7306570	WHITE ENTERPRISE	

⁽¹⁾ Mezinárodní námořní organizace.

⁽²⁾ Veškeré změny názvů a vlajek a další informace o plavidlech jsou k dispozici na internetových stránkách NEAFC: www.neafc.org.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1129/2008

ze dne 14. listopadu 2008,

kterým se ukládá prozatímní antidumpingové clo na dovoz určitých drátů a drátěných lan z nelegované oceli pro předpínání předem a dodatečně (předpínací dráty a lana) pocházejících z Čínské lidové republiky

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), a zejména na článek 7 uvedeného nařízení,

po konzultaci s poradním výborem,

vzhledem k těmto důvodům:

A. POSTUP

1. Zahájení

- (1) Komise obdržela dne 3. ledna 2008 stížnost týkající se dovozu určitých drátů a drátěných lan z nelegované oceli pro předpínání předem a dodatečně (dále jen „předpínací dráty a lana“) pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „ČLR“), která byla podána na základě článku 5 základního nařízení skupinou Eurostress Information Service („ESIS“) (dále jen „žadatel“) jménem výrobců představujících většinový podíl, v tomto případě více než 57 %, celkové výroby předpínacích drátů a lan ve Společenství.
- (2) Stížnost obsahovala zjevné důkazy o existenci dumpingu a o podstatné újmě, která tím vznikla, což bylo považováno za dostatečné odůvodnění pro zahájení antidumpingového řízení.
- (3) Řízení bylo zahájeno dne 16. února 2008 zveřejněním oznámení o zahájení v *Úředním věstníku Evropské unie*⁽²⁾ (dále jen „oznámení o zahájení“).

2. Strany dotčené řízením

- (4) Komise úředně oznámila vyvážejícím výrobcům v ČLR, dovozcům, obchodníkům, uživatelům a sdružením, o nichž bylo známo, že se jich záležitost týká, úřadům ČLR, stěžujícím si výrobcům ve Společenství a dalším výrobcům ve Společenství, o nichž bylo známo, že se

jich záležitost týká, zahájení řízení. Zúčastněným stranám byla poskytnuta příležitost vyjádřit svá stanoviska písemně a požádat o slyšení ve lhůtě uvedené v oznámení o zahájení. Všechny zúčastněné strany, které o to požádaly a které prokázaly, že mají zvláštní důvod ke slyšení, byly vyslyšeny.

- (5) Aby bylo vyvážejícím výrobcům, kteří o to projeví zájem, umožněno předložit žádost o status tržního hospodářství nebo o individuální zacházení, zaslala Komise formuláře žádosti čínským vyvážejícím výrobcům, o nichž bylo známo, že se jich záležitost týká, a orgánům ČLR. O status tržního hospodářství podle čl. 2 odst. 7 základního nařízení nebo o individuální zacházení v případě, že by šetření prokázalo, že podmínky pro status tržního hospodářství nespĺňují, požádalo osm vyvážejících výrobců, včetně skupin společností ve spojení.

- (6) Vzhledem k zjevně vysokému počtu vyvážejících výrobců v ČLR, dovozců a výrobců ve Společenství Komise v oznámení o zahájení uvedla, že pro stanovení dumpingu a újmy mohou být použity metody výběru vzorků v souladu s článkem 17 základního nařízení.

- (7) Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, a bude-li tomu tak, aby mohla vzorek vybrat, byli všichni vyvážející výrobci v ČLR a vývozci a výrobci ve Společenství požádáni, aby se Komisi přihlásili a aby v souladu s oznámením o zahájení uvedli základní údaje o svých činnostech souvisejících s dotčeným výrobkem v průběhu období šetření (od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2007).

- (8) Vzhledem k omezenému počtu odpovědí ohledně výběru vzorku bylo rozhodnuto, že výběr vzorků není nutný ani ve vztahu k vyvážejícím výrobcům z ČLR, ani ve vztahu k dovozcům ve Společenství.

- (9) S ohledem na výrobce ve Společenství a vzhledem k počtu odpovědí došlých ohledně provedení výběru vzorků se Komise rozhodla vybrat vzorek v souladu s článkem 17 základního nařízení. Výběr vzorku sedmi společností ze sedmi členských států byl založen na největším reprezentativním objemu výroby a prodeje průmyslového odvětví Společenství, který by mohl být ve stanovené lhůtě přiměřeně přezkoumán.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 43, 16.2.2008, s. 9.

(10) Všem společností v ČLR a všem uživatelům a dovozcům ve Společenství, kteří reagovali na provádění výběru vzorků, a výrobcům ve Společenství, kteří byli vybráni do vzorku, a všem ostatním stranám, o nichž bylo známo, že se jich záležitost týká, byly zaslány dotazníky. Odpověď zaslalo sedm vyvážejících výrobců a skupin vyvážejících výrobců v ČLR, všichni výrobci ve Společenství vybraní do vzorku, čtyři dovozci a sedm uživatelů. Ostatní zúčastněné strany odpovědi nezaslaly.

(11) Komise vyhledala a ověřila veškeré informace, které považovala za nezbytné za účelem stanovení dumpingu, výsledné újmy a zájmu Společenství, a provedla ověření v provozech následujících společností:

a) výrobci ve Společenství:

- Carrington Wire Limited (Carrington), Elland, Spojené království,
- DWK Drahtwerk Koln GmbH, (DWK), Kolín nad Rýnem, Německo,
- Fapricela – Indústria de Trefilaria, SA (Fapricela), Anca, Portugalsko,
- Italcables, Spa (Italcables) Brescia, Itálie,
- Nedri Spanstaal, BV (Nedri), Venlo, Nizozemsko,
- Tycsa – Trenzas y Cables de Acero PSC, S.L. (Tycsa), Santander, Španělsko,
- Voestalpine Austria Draht, GMBH (Voestalpine), Brück, Rakousko;

b) vyvážející výrobci v ČLR:

- Hubei Fuxing Science and Technology Co. Ltd, Hubei,
- Kiswire Qingdao, Ltd, Qingdao,
- Liaoning Tongda Building Material Industry Co., Ltd, Liaoyang,
- Ossen MaanShan Steel Wire and Co. Ltd, Maanshan, a Ossen Jiujiang Steel Wire Cable Co. Ltd, Jiujiang,
- Silvery Dragon PC Steel Products Group Co., Ltd, Tianjin,
- Tianjin Shengte Prestressed Concretes Steel Strand Co., Ltd, Tianjin,
- Wuxi Jinyang Metal Products Co., Ltd, Jangyian;

c) dovozci ve Společenství:

- Ibercordones Pretensados SL, Madrid, Španělsko,
- Megasteel LLP (Megasteel), Malmesbury, Spojené království;

d) uživatelé ve Společenství:

- Tarmac Ltd (Tarmac), Wolverhampton, Spojené království,
- Vanguard Hormigon (Vanguard), Madrid, Španělsko.

(12) Se zřetelem k tomu, že bylo potřeba stanovit běžnou hodnotu pro vyvážející výrobce v ČLR, kterým nebude případně udělen status tržního hospodářství, bylo provedeno ověření za účelem stanovení běžné hodnoty na základě údajů ze srovnatelné země, v tomto případě Turecka, a to v provozech následující společnosti:

Výrobce v Turecku

- Çelik Halat ve Tel Sanayii A.Ş., Izmit, Turecko.

3. Období šetření

(13) Šetření dumpingu a újmy se týkalo období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2007 (dále jen „období šetření“). Průzkum trendů významných pro posouzení újmy se týkal období od 1. ledna 2004 do konce období šetření (dále jen „posuzované období“).

B. DOTČENÝ VÝROBEK A OBDOBNÝ VÝROBEK

1. Dotčený výrobek

(14) Dotčeným výrobkem jsou určité dráty z nelegované oceli (nepokovené nebo nepotažené či pokovené nebo potažené zinkem) a drátěná lana z nelegované oceli (též nepokovená nebo nepotažená či pokovená nebo potažená) obsahující 0,6 % hmotnostních uhlíku nebo více, s největším rozměrem příčného průřezu převyšujícím 3 mm, pocházející z Čínské lidové republiky (dále jen „dotčený výrobek“), obvykle kódů KN ex 7217 10 90, ex 7217 20 90, ex 7312 10 61, ex 7312 10 65 a ex 7312 10 69. Tyto výrobky jsou v obchodě známy jako dráty a drátěná lana pro předpínání předem nebo dodatečně (předpínací dráty a lana).

(15) Předpínací dráty a lana se nejčastěji používají do betonových výztuží, nosných prvků a kotvených lanových mostů. Výrobek se vyrábí tažením drátu z oceli s vysokým obsahem uhlíku.

(16) Asociace dovozců ocelových lan Společenství požadovala, aby byl rozsah výrobku omezen vyloučením pokovených nebo potažených lan, lan z více než sedmi drátů a lan s průměrem menším než 6,8 mm a větším než 15,7 mm s tím, že by navrhovatelé dovozem těchto druhů výrobků neutrpěli žádnou materiální újmu, protože celkový podíl těchto druhů výrobků na trhu nepřesahuje 3 % celkové výroby Společenství. Tyto druhy výrobků však nelze vyloučit pouze na základě skutečnosti, že představují malý podíl výroby. Šetřením bylo prokázáno, že tyto a další typy dotčeného výrobku mají stejné základní fyzikální a technické vlastnosti a používají se v podstatě ke stejným účelům. Kromě toho může být podíl na výrobě výše uvedených druhů v závislosti na společnosti, která je vyrábí, výrazně vyšší.

(17) Z toho důvodu bylo prozatímně rozhodnuto, že všechny typy předpínacích drátů a lan, které jsou stanoveny v oznámení o zahájení, představují pro účely tohoto šetření jediný výrobek.

2. Obdobný výrobek

(18) Šetřením bylo prokázáno, že předpínací dráty a lana vyrobené a prodané průmyslovým odvětvím Společenství v rámci Společenství, předpínací dráty a lana vyrobené a prodané na domácím trhu v Turecku, které sloužilo jako srovnatelná země, a předpínací dráty a lana vyrobené v ČR a prodané do Společenství mají v podstatě stejné základní fyzikální a technické vlastnosti a jsou určeny ke stejnému základnímu použití.

(19) Jeden z dovozců ve Společenství uvedl, že v současné době dováží inovovaný typ výrobku (drát se spirálovým žebrováním), který se ve Společenství nevyrábí. Toto tvrzení bylo prošetřeno a bylo zjištěno, že:

— dovážený typ výrobku i předpínací dráty a lana vyráběné ve Společenství mají stejné nebo podobné fyzikální vlastnosti, jako je velikost, tvar, objem, hmotnost a vzhled. Rozdíly mezi typy výrobků neměly vliv na základní vlastnosti výrobku ani na jejich vnímání ze strany uživatele/spotřebitele jako jediné kategorie výrobků,

— dovážený typ výrobku i předpínací dráty a lana vyráběné ve Společenství byly prodávány prostřednictvím podobných nebo stejných prodejních kanálů. Informace o ceně byly pro kupující běžně dostupné a dovážený typ výrobku a výrobek pocházející od výrobců ve Společenství si konkurovaly zejména v ceně,

— dovážený typ výrobku i předpínací dráty a lana vyráběné ve Společenství slouží ke stejnému nebo podobnému konečnému použití.

(20) Z tohoto důvodu jsou všechny výše uvedené předpínací dráty a lana považovány za obdobné ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního nařízení.

C. DUMPING

1. Použití článku 18 základního nařízení

(21) V případě dvou vyvážejících výrobců bylo zjištěno, že ve svých žádostech o status tržního hospodářství a během inspekce v jejich provozech uvedli nepravdivé a zavádějící informace. Jeden další vyvážející výrobce po inspekci za účelem ověření statusu tržního hospodářství v provozech společnosti neodpověděl na antidumpingový dotazník.

(22) Všechny tři společnosti byly informovány o navrženém použití článku 18 základního nařízení a byla jim poskytnuta možnost vyjádřit se.

(23) Dvě ze společností, které poskytly nesprávné a zavádějící informace, nepředložily žádné rozhodující argumenty ani neposkytly žádný důkaz, které by mohly zvrátit rozhodnutí použít uvedený článek. Komise proto považovala za vhodné zamítnout žádosti těchto společností o status tržního hospodářství a založit svá zjištění na dostupných skutečnostech.

(24) Třetí společnost nereagovala na výše uvedené informace. Došlo se k závěru, že společnost nemá zájem nadále spolupracovat v rámci řízení, a zjištění proto budou založena na dostupných skutečnostech.

2. Status tržního hospodářství

(25) Na základě čl. 2 odst. 7 písm. b) základního nařízení se v rámci antidumpingových šetření dovozců pocházejících z ČR běžná hodnota určuje v souladu s odstavci 1 až 6 uvedeného článku u těch výrobců, kteří splňují kritéria uvedená v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení.

(26) Tato kritéria jsou uvedena níže ve stručné a souhrnné podobě a pouze pro orientaci:

a) společnosti rozhodují o nákladech na základě tržních signálů a bez zásadních zásahů státu v této záležitosti; náklady nejdůležitějších vstupů se zakládají na tržní hodnotě;

b) společnosti disponují jednoznačným a jasným účetnictvím prověřeným nezávislými auditory v souladu s mezinárodními účetními standardy a používaným ve všech oblastech;

- c) neexistují žádná podstatná zkreslení způsobená bývalým systémem netržního hospodářství;
- d) právní jistota a stabilita jsou zaručeny právními předpisy o úpadku a o vlastnictví;
- e) převod směnných kursů se provádí podle tržních kursů.
- (27) Po zahájení řízení požádalo sedm vyvážejících výrobců z ČLR o status tržního hospodářství podle čl. 2 odst. 7 písm. b) základního nařízení a odevzdalo vyplněnou žádost o status tržního hospodářství v dané lhůtě.
- (28) U tří vyvážejících výrobců z ČLR musel být uplatněn článek 18 základního nařízení (viz 23. až 25. bod odůvodnění výše), a proto byly jejich žádosti o status tržního hospodářství zamítnuty.
- (29) U zbývajících čtyř společností nebo skupin vyvážejících výrobců z ČLR bylo zjištěno, že žádný z nich nesplnil všech pět kritérií pro získání statusu tržního hospodářství.
- (30) Z šetření vyplynulo, že jeden vyvážející výrobce z ČLR nemůže prokázat splnění kritéria 3, neboť bylo zjištěno, že cena placená touto společností za práva užívání pozemku v podstatě neodráží tržní hodnoty, a proto představuje podstatné zkreslení způsobené bývalým systémem netržního hospodářství, což ovlivňuje finanční situaci společnosti.
- (31) Po zveřejnění výše uvedených zjištění společnost předložila informaci, že nízká cena za užívání pozemku představuje relativně malou část výrobních nákladů, a proto by mělo být kritérium 3 považováno za splněné. Má se však za to, že svévolné hodnocení práv užívání pozemku ukazuje, že jde o podstatné zkreslení způsobené bývalým systémem netržního hospodářství. Proto byl tento argument kvůli neexistenci dalších důkazů, že cena za užívání pozemku byla na trhu reprezentativní nebo že byla stanovena v souladu s obchodními úvahami, prozatímně zamítnut.
- (32) Druhá společnost nemohla prokázat splnění kritérií 1 až 3. Za prvé, nerozhodovala o svých prodejkách na základě tržních signálů odrážejících nabídku a poptávku a bez zásadních zásahů státu. Zejména bylo zjištěno, že společnost profituje ze snížení daně z příjmu, která je podmíněna vývozem alespoň 70 % produkce. Za druhé bylo zjištěno, že účetní systém společnosti není v souladu se všeobecně uznávanými účetními standardy. Především nebyl řádně prováděn odpis investičního majetku: společnost začala s odpisem majetku až v roce 1997 a zahrnuje do něj majetek, který získala v roce 1994. A konečně, společnost neprokázala, že se nejedná o možné zkreslení způsobené bývalým systémem netržního hospodářství. Společnost nakonec nemohla poskytnout během ověření žádný důkaz týkající se podmínek, za nichž svůj majetek získala, a že majetek byl oceněn, převeden, vyúčtován (včetně odpisů) a odeslán v souladu s jeho tržní hodnotou. Podání, které společnost poskytla po zveřejnění údajů, neobsahuje žádné nové informace nebo důkazy, které by tato zjištění změnily, a proto byla tato zjištění prozatímně potvrzena.
- (33) Třetí společnost nebyla schopna prokázat, že splnila kritéria 1 až 3. Za prvé, při šetření byla zjištěna výrazná rezervní kapacita práce a výroby, navzdory níž společnost nadále investovala do zvyšování kapacity. Rovněž byl přijat závěr, že by relativně krátká doba platnosti živnostenského oprávnění této společnosti mohla být překážkou pro dlouhodobá obchodní rozhodnutí a plánování a že je náznakem nepřímého vlivu státu. Za druhé bylo zjištěno, že účetní systém této společnosti nečinil žádná opatření pro nedobytné pohledávky; neexistuje jasná politika, pokud jde o různé kategorie základních prostředků; existují chyby ve výši odpisů; byly zjištěny neoprávněně poskytnuté provize a existují půjčky, které nebyly podloženy doklady. Všechny tyto skutečnosti nepochybně ovlivňovaly náklady společnosti. Žádná z těchto skutečností však nebyla zmíněna v auditorské zprávě, a proto jsou účetnictví společnosti a práce vykonaná auditory považovány za nedůvěryhodné.
- (34) Společnost rovněž neprokázala splnění kritéria 3, v této souvislosti bylo zjištěno podstatné zkreslení způsobené bývalým systémem netržního hospodářství. Společnost zejména nepředložila žádný důkaz ohledně práv užívání pozemku, půjček, původu investičního majetku, vloženého kapitálu a navýšení kapitálu.
- (35) Čtvrtý vyvážející výrobce, který zahrnuje skupinu společností ve spojení, nemohl získat status tržního hospodářství, neboť bylo zjištěno, že skupina nesplňuje kritéria 1 až 3. Skupina zejména neprokázala, že její rozhodovací proces není pod zásadním vlivem státu. Kromě toho nebyly účetní záznamy v souladu s mezinárodními účetními standardy a bylo zjištěno několik účetních chyb, kvůli nimž je externí audit považován za nedůvěryhodný. Dále existovalo zkreslení způsobené bývalým systémem netržního hospodářství, zejména v souvislosti s převodem vlastnictví a práv k užívání pozemků. Podání uskutečněné touto skupinou po zveřejnění údajů neposkytlo žádné nové informace ani důkazy, které by tato zjištění změnily, a proto byla tato zjištění prozatímně potvrzena.

(36) V důsledku toho byl učiněn závěr, že žádný z čínských vyvážejících výrobců neprokázal splnění podmínek stanovených v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení.

3. Individuální zacházení

(37) Podle čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení se případné celostátní clo stanoví pro země spadající pod ustanovení tohoto článku, s výjimkou případů, kdy jsou společnosti schopny prokázat, že splnily všechna kritéria stanovená v čl. 9 odst. 5 základního nařízení, aby jim bylo uděleno individuální zacházení.

(38) Vyvážející výrobci, kteří nesplnili kritéria pro status tržního hospodářství, požádali rovněž o individuální zacházení v případě, že by jim status tržního hospodářství nebyl udělen.

(39) Na základě dostupných informací bylo zjištěno, že tři čínští vyvážející výrobci splnili všechny požadavky pro individuální zacházení podle čl. 9 odst. 5 základního nařízení. Byl však učiněn závěr, že čtvrtému vyvážejícímu výrobcu nemůže být umožněno individuální zacházení, protože nebylo možné vyloučit možný vliv státu při tvorbě cen.

4. Běžná hodnota

4.1 Srovnatelná země

(40) Podle čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení se běžná hodnota pro vyvážející výrobce ze zemí s hospodářstvím v transformačním procesu, kterým nebyl udělen status tržního hospodářství, určí na základě ceny nebo početné zjištěné hodnoty ve třetí zemi s tržním hospodářstvím (srovnatelné zemi).

(41) V oznámení o zahájení bylo jako vhodná srovnatelná země pro účely stanovení běžné hodnoty pro ČLR navrženo Turecko. Komise vyzvala všechny zúčastněné strany, aby se k návrhu vyjádřily.

(42) Jedna ze zúčastněných stran se vyjádřila a navrhla jako alternativní srovnatelnou zemi Thajsko. Argumentovala tím, že vzhledem k tomu, že v Turecku je pouze jediný výrobce, který je chráněn antidumpingovými opatřeními, má tento výrobce na tureckém trhu téměř monopolní postavení. Komise kontaktovala známé společnosti v Thajsku a dalších třetích zemích, o nichž je známo, že mají výrobce obdobného výrobku. Tito výrobci však na dotazníky nereagovali.

(43) Výrobce v Turecku plně spolupracoval při šetření, předložil vyplněný dotazník a souhlasil s inspekcí na místě.

(44) Komise prošetřila žádost zúčastněné strany a dospěla k závěru, že Turecko splňuje kritéria pro vhodnou srovnatelnou zemi. Přestože je v této zemi jediný výrobce obdobného výrobku a existují zde platná antidumpingová opatření pro dovozy z ČLR a Ruska, dovozy z různých třetích zemí do Turecka jsou značné a pokrývají více než 50 % tureckého trhu, a tím na tomto trhu zajišťují podmínky hospodářské soutěže.

(45) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem bylo prozatímně rozhodnuto, že Turecko je vhodná srovnatelná země v souladu s čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení.

4.2 Metodika použitá pro stanovení běžné hodnoty

(46) Podle čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení byla běžná hodnota pro ČLR stanovena na základě ověřených informací získaných od spolupracujícího výrobce ve srovnatelné zemi.

(47) Bylo zjišťováno, zda by bylo možné domácí prodej každého typu dotčeného výrobku prodávaného ve srovnatelné zemi považovat za prodej uskutečněný v běžném obchodním styku podle čl. 2 odst. 4 základního nařízení tím, že by se stanovil podíl ziskových prodejů uvažovaného typu nezávislým zákazníkům.

(48) U většiny typů výrobků se mělo za to, že tuzemská cena těchto typů nezaručuje vhodný základ pro stanovení běžné hodnoty, neboť objem ziskových prodejů představoval méně než 10 % celkového objemu prodejů.

(49) Pro tyto typy se podle čl. 2 odst. 3 základního nařízení běžná hodnota určila na základě vlastních výrobních nákladů výrobce s připočtením přiměřené částky za prodejní, správní a režijní náklady a za zisky. Zisk byl založen na prodejních, správních a režijních nákladech a zisku stejné obecné skupiny zboží prodávaného na domácím trhu tureckým výrobcem podle č. 2 odst. 6 písm. b) základního nařízení.

(50) Pro jeden typ výrobku, u něhož objem ziskových prodejů typu výrobku představoval méně než 80 % a více než 10 % celkového objemu prodeje, byla běžná hodnota založena na skutečné ceně na domácím trhu, která byla vypočtena jako vážený průměr ziskových prodejů tohoto typu.

4.3 Vývozní cena

- (51) Ve všech případech, kdy se dotčený výrobek vyvážel nezávislým odběratelům ve Společenství, byla vývozní cena stanovena v souladu s čl. 2 odst. 8 základního nařízení, a to na základě vývozních cen skutečně zaplacených nebo splatných.
- (52) Jeden vyvážející výrobce uskutečnil některé vývozy prostřednictvím dovozců ve spojení ve Společenství. V tomto případě byla vývozní cena vypočtena podle čl. 2 odst. 9 základního nařízení na základě ceny, za niž byly dovezené výrobky poprvé znovu prodány nezávislému kupci, s náležitou úpravou všech nákladů vzniklých v období mezi dovozem a dalším prodejem, jakož i přiměřeného rozpětí prodejních, správních a režijních nákladů a zisku. Byly použity vlastní prodejní, správní a režijní náklady dovozce ve spojení, rozmezí zisku však bylo stanoveno na základě informací poskytnutých spolupracujícími dovozci, kteří nejsou ve spojení.

4.4 Srovnání

- (53) Srovnání běžné hodnoty a vývozní ceny bylo provedeno na základě cen ze závodu.
- (54) V zájmu zajištění spravedlivého srovnání běžné hodnoty a vývozní ceny se formou úprav přihlédlo k rozdílům majícím vliv na ceny a srovnatelnost cen v souladu s čl. 2 odst. 10 základního nařízení. U všech společností, jichž se týkalo šetření (spolupracující vyvážející výrobci a výrobce ve srovnatelné zemi), byly v oprávněných a doložených případech zohledněny rozdíly v přepravních nákladech, nákladech na dopravu a pojištění, DPH, bankovních poplatcích, nákladech na zabalení, nákladech na úvěry a provizích.

5. Dumpingová rozpětí

5.1 Spolupracující výrobci, jimž bylo uděleno individuální zacházení

- (55) U společností, jimž bylo uděleno individuální zacházení, byl vážený průměr běžné hodnoty porovnán s váženým průměrem vývozní ceny podle čl. 2 odst. 11 a 12 základního nařízení.
- (56) Prozatímní vážená průměrná dumpingová rozpětí vyjádřená jako procento z ceny CIF na hranice Společenství před proclením představují:

Společnost	Prozatímní dumpingové rozpětí
Kiswire Qingdao, Ltd	26,8 %
Wuxi Jinyang Metal Products Co., Ltd	47,6 %
Liaoning Tongda Building Material Industry Co., Ltd	41,3 %

5.2 Všichni ostatní vyvážející výrobci

- (57) Komise nejdříve s přihlédnutím ke všem ostatním vývozcům z ČLR stanovila úroveň spolupráce. Bylo provedeno srovnání celkového objemu vývozu uvedeného v dotaznících spolupracujícími vyvážejícími výrobci a celkových dovozů z ČLR na základě statistik dovozů Eurostatu. Ukázalo se, že úroveň spolupráce je nízká, tj. 24 %.
- (58) Proto se došlo k závěru, že je vhodné stanovit celostátní dumpingové rozpětí jako vážený průměr z i) dumpingového rozpětí zjištěného pro spolupracujícího vývozce, jemuž nebyl udělen status tržního hospodářství ani individuální zacházení, a ii) nejvyššího dumpingového rozpětí pro reprezentativní typy výrobků téhož vývozce, neboť nebyly zjištěny žádné náznaky, že by nespolupracující vyvážející výrobci prodávali za dumpingové ceny na nižší úrovni.
- (59) Na tomto základě byla prozatímně stanovena celostátní úroveň dumpingu ve výši 50,2 % z ceny CIF na hranice Společenství před proclením.

D. VÝROBNÍ ODVĚTVÍ SPOLEČENSTVÍ

1. Výroba

- (60) Na základě definice výrobního odvětví Společenství podle čl. 4 odst. 1 základního nařízení se došlo k závěru, že pro stanovení objemu výroby ve Společenství jsou rozhodující tito výrobci ve Společenství:

— jedenáct výrobců, jejichž jménem byla podána stížnost,

— sedm výrobců, kteří podporovali řízení,

— čtyři jiní výrobci ve Společenství uvedení ve stížnosti, kteří poskytli údaje o své výrobě a prodeji, ale sami nebyli žadateli ani nepodporovali řízení, neodporovali však současnému šetření.

Výrobní odvětví Společenství proto zahrnuje za účelem analýzy újmy těchto 22 společností jako celek.

2. Vzorek

- (61) Z jedenácti výrobců ve Společenství podporujících stížnost bylo do vzorku vybráno sedm společností na základě reprezentativnosti objemu jejich prodeje, jejich různých typů výrobku a jejich sídla ve Společenství.

- (62) Jedna ze společností původně vybraných do vzorku však nespolupracovala při provádění výběru vzorku a nevyplnila dotazník, který jí byl zaslán. Proto byla ze vzorku vyloučena a nahrazena společností podporující stížnost, která byla třetí nejrepresentativnější společností z hlediska objemu prodeje.
- (63) Podíl těchto sedmi spolupracujících výrobců ze Společenství činil 51 % celkové výroby ve výrobním odvětví Společenství.

E. ÚJMA

1. Předběžná poznámka

- (64) S ohledem na skutečnost, že výběr vzorku byl proveden s přihlédnutím k výrobnímu odvětví Společenství, byla újma posouzena na základě trendů výroby, výrobní kapacity, využití kapacity, zaměstnanosti, produktivity, prodeje, podílu na trhu a růstu zjištěných na úrovni celého výrobního odvětví Společenství a trendů cen, ziskovosti, peněžního toku, schopnosti navyšovat kapitál a investice, objemu zásob, návratnosti investic a mezd zjištěných na úrovni výrobců Společenství zařazených do vzorku.

2. Spotřeba Společenství

- (65) Spotřeba Společenství byla stanovena na základě objemů prodeje průmyslového odvětví Společenství zařazeného do vzorku, údajů o prodeji poskytnutých podporujícími výrobci ze Společenství, údajů o prodeji poskytnutých ostatními výrobci ve Společenství a údajů o objemu dovozu na trh Společenství získaných od Eurostatu.

	2004	2005	2006	Období šetření
Spotřeba Společenství v tunách	903 541	820 713	998 683	1 054 236
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	91	111	117

- (66) V průběhu posuzovaného období se spotřeba Společenství zvýšila o 17 % z 903 541 tun v roce 2004 na 1 054 236 tun v období šetření. Nárůst spotřeby Společenství lze vysvětlit zvýšením poptávky ve stavebním průmyslu a zotavením samotného ocelářského sektoru.

3. Dovozy do Společenství z ČLR

3.1 Objem a tržní podíl dovozů

	2004	2005	2006	Období šetření
Dovozy z ČLR v tunách	3 940	11 755	43 571	86 918
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	298	1 106	2 206
Podíl na trhu	0,4 %	1,4 %	4,4 %	8,2 %
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	328	1 001	1 900

- (67) V průběhu posuzovaného období se objem dovozů dotčeného výrobku do Společenství výrazně zvýšil z 3 940 tun v roce 2004 na 86 918 tun v období šetření, a představuje tak nárůst o 2 106 %. K největšímu nárůstu došlo v období od roku 2005 do roku 2006, kdy dovoz vzrostl o celých 271 %.
- (68) Podíl čínských dovozů na trhu vyjádřený v procentech spotřeby Společenství se v období šetření zvýšil z 0,4 % na 8,2 %.

3.2 Dovozní ceny a cenové podbízení

	2004	2005	2006	Období šetření
Průměrná dovozní cena z ČLR v EUR/t	1 238	929	713	683
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	75	58	55

- (69) V posuzovaném období se průměrná dovozní cena dotčeného výrobku z ČLR prudce snížila z 1 238 EUR/t v roce 2004 na 683 EUR/t v období šetření, tj. o více než 45 %.
- (70) Ze srovnání vybraných cen ze závodu výrobního odvětví Společenství zákazníkům, kteří nejsou ve spojení, na trhu Společenství s cenami CIF na hranice Společenství vyvážejících výrobců v ČLR, které byly náležitě upravené o náklady na vykládku a náklady celního odbavení, vyplynulo průměrné cenové podbízení ve výši 18 %.

4. Situace výrobního odvětví Společenství

- (71) Podle čl. 3 odst. 5 základního nařízení zahrnoval přezkum dopadů dumpingových dovozů z ČLR na výrobní odvětví Společenství analýzu všech důležitých hospodářských činitelů souvisejících se stavem odvětví od roku 2004 do období šetření.

4.1 Údaje o výrobním odvětví Společenství jako celku

4.1.1 Výroba, výrobní kapacita a její využití

	2004	2005	2006	Období šetření
Objem výroby v tunách	924 504	848 596	940 241	953 934
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	92	102	103
Výrobní kapacita v tunách	1 071 530	1 126 060	1 197 940	1 212 940
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	105	112	113
Využití výrobní kapacity v %	86 %	75 %	78 %	79 %

- (72) Od roku 2004 do období šetření se celková výroba výrobního odvětví ve Společenství zvýšila o 3 %, zatímco kapacita výroby se zvýšila o 13 %. Ve stejném období se míra využití kapacity snížila o 7 procentních bodů. Na to je třeba pohlížet v souvislosti se 17 % nárůstem spotřeby Společenství.

4.1.2 Zaměstnanost, produktivita

	2004	2005	2006	Období šetření
Počet zaměstnanců	1 259	1 234	1 273	1 277
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	98	101	101
Produktivita (tun/počet zaměstnanců)	734	688	739	747
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	94	101	102

- (73) Úrovně zaměstnanosti ve výrobním odvětví Společenství zůstaly v průběhu celého posuzovaného období poměrně stabilní.
- (74) Produktivita pracovní síly výrobního odvětví Společenství měřená jako výstup v tunách na zaměstnance vykazovala v průběhu posuzovaného období mírný nárůst ve výši 2 %.

4.1.3 Objem prodeje, podíl na trhu

	2004	2005	2006	Období šetření
Objem prodeje v EU stranám, které nejsou ve spojení, v tunách	842 526	741 597	845 014	846 561
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	88	100	100
Podíl na trhu	93,2 %	90,4 %	84,6 %	80,3 %

- (75) Objem prodeje výrobního odvětví Společenství zákazníkům, kteří nejsou ve spojení, na trhu Společenství zůstal stabilní a činil 842 526 tun v roce 2004 a 846 561 tun v období šetření.
- (76) Podíl na trhu výrobního odvětví Společenství během období šetření konstantně klesal. Celkový podíl výrobního odvětví Společenství na trhu se snížil přibližně o 13 procentních bodů z asi 93 % v roce 2004 na asi 80 % v období šetření.

4.1.4 Růst

- (77) Zatímco spotřeba Společenství mezi rokem 2004 a obdobím šetření vzrostla o 17 %, snížení podílu výrobního odvětví Společenství na trhu přibližně o 13 procentních bodů a současný nárůst dovozů z ČLR ukázaly, že výrobní odvětví Společenství se nemohlo na růstu trhu podílet.

4.2 Údaje o výrobcích ve Společenství vybraných do vzorku

4.2.1 Stav zásob

- (78) Níže uvedené údaje se týkají pouze společností vybraných do vzorku a představují objem zásob na konci každého období.

	2004	2005	2006	Období šetření
Konečný stav zásob v tunách	27 010	24 485	23 905	36 355
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	91	89	135

- (79) Stav zásob se v průběhu posuzovaného období zvýšil o 35 %, v čemž se odráží rostoucí problém výrobního odvětví prodávat své výrobky na trhu Společenství, navzdory značnému nárůstu spotřeby Společenství.

4.2.2 Průměrné jednotkové prodejní ceny na trhu Společenství

	2004	2005	2006	Období šetření
Průměrná prodejní cena výrobního odvětví Společenství (EUR)	751	948	772	762
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	126	103	101

- (80) Jednotkové ceny prodeje výrobního odvětví Společenství vybraného do vzorku zákazníků, kteří nejsou ve spojení, na trhu Společenství vzrostl od roku 2004 do období šetření o 1 %. V roce 2005 lze zvýšení prodejních cen vysvětlit nedostatkem hlavní suroviny, válcovaného drátu.

4.2.3 Investice, návratnost investic a schopnost zvýšit kapitál

	2004	2005	2006	Období šetření
Investice (v tisících EUR)	4 608	10 581	7 516	7 980
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	230	163	173
Návratnost investic v %	24 %	31 %	11 %	6 %

- (81) Roční investice do výroby předpínacích drátů a lan se ve sledovaném období zvýšily o 73 %. Bylo investováno nejen do zvýšení kapacity, ale také do zlepšení a dalšího usměrnění výrobního procesu za účelem snížení nákladů. Toho bylo dosaženo i navzdory negativnímu vývoji ziskovosti.
- (82) Návratnost investic vyjádřená jako procentní zisk z čisté účetní hodnoty investic následovala negativní trend ziskovosti a snížila se o 18 procentních bodů. Nejvyšší hodnota v roce 2005 se vztahovala na investici jedné společnosti.
- (83) Komisi nebyl poskytnut žádný důkaz o snížení nebo zvýšení schopnosti navýšit kapitál v průběhu sledovaného období.

4.2.4 Ziskovost a peněžní tok

	2004	2005	2006	Období šetření
Ziskovost prodeje ES (% čistého prodeje)	6,2 %	11,2 %	4,5 %	2,1 %
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	180	73	35
Peněžní tok (EUR)	37 472 789	65 785 501	17 830 311	18 456 732
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	176	48	49

- (84) Ziskovost vyjádřená jako procento čistého prodeje výrobců ve Společenství vybraných do vzorku ve sledovaném období výrazně klesla z 6,2 % v roce 2004 na 2,1 % v období šetření. Ziskovost výrobního odvětví Společenství měla stejný trend jako jeho prodejní ceny od roku 2005. Je jasné, že zisk dosažený během období šetření není dostatečný pro dlouhodobé zajištění životaschopnosti výrobního odvětví Společenství.
- (85) Čistý peněžní tok vytvořený dotčeným výrobkem se snížil o 51 % z 37 milionů EUR v roce 2004 na 18 milionů EUR v období šetření.

4.2.5 Mzdové náklady

	2004	2005	2006	Období šetření
Mzdové náklady na zaměstnance	41 970	41 118	41 484	43 941
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	98	99	105

- (86) Během posuzovaného období se mzdové náklady výrobního odvětví ve Společenství zvýšily o 5 %. Jedná se o přirozený nárůst, který je nižší než míra inflace v daném období.

4.2.6 Velikost dumpingového rozpětí

- (87) S ohledem na objem, podíl na trhu a ceny dumpingových dovozů z dotčené země nelze dopad skutečného dumpingového rozpětí na výrobní odvětví Společenství považovat za zanedbatelný.

4.2.7 Zotavení z předcházejícího dumpingu

- (88) Neexistuje žádný náznak, že by se výrobní odvětví Společenství zotavovalo z účinků předcházejícího dumpingu.

5. Závěr o újmě

- (89) Během posuzovaného období se většina ukazatelů újmy vztahujících se k výrobnímu odvětví Společenství vyvíjela negativně. Zatímco spotřeba Společenství se zvýšila o 17 %, objem prodeje výrobního odvětví Společenství zůstal neměnný, a následkem toho se jeho podíl na trhu snížil přibližně o 13 procentních bodů. Zatímco ceny dovozů z Číny se snížily o 45 %, jednotková prodejní cena obdobného výrobku výrobců ve Společenství vybraných do vzorku na trhu Společenství zůstala víceméně stálá, a to i navzdory 5 % nárůstu jednotkových výrobních nákladů vyplývajícím ze zvýšení nákladů na energii a suroviny. V důsledku toho se ziskovost snížila z 6,2 % v roce 2004 na 2,1 % v období šetření, což je pro tento druh výrobního odvětví jasně nedostatečné. Peněžní tok a návratnost investic vykazovaly rovněž negativní trend a snížily se v posuzovaném období o 51 %, pokud jde o peněžní tok, a o 18 procentních bodů, pokud jde o návratnost investic.
- (90) Pouze málo ukazatelů vykazovalo v průběhu posuzovaného období pozitivní vývoj. Výroba vzrostla o 3 % a výrobní kapacita o 13 %. Investice se zvýšily o 73 %. Jak je však zmíněno výše, toto je třeba sledovat na pozadí výrazného nárůstu spotřeby Společenství (+17 %).
- (91) S ohledem na výše uvedené skutečnosti byl přijat závěr, že výrobní odvětví Společenství utrpělo podstatnou újmu ve smyslu čl. 3 odst. 5 základního nařízení.

F. PŘÍČINA

1. Úvod

- (92) Podle čl. 3 odst. 6 a 7 základního nařízení Komise přezkoumala, zda dumpingový dovoz z ČLR způsobil výrobnímu odvětví Společenství újmu, která může být považována za podstatnou. Přezkoumány byly i jiné známé činitele než dumpingové dovozy, které mohly ve stejnou dobu poškodit výrobní odvětví Společenství, aby se zajistilo, že případná újma způsobená těmito dalšími činiteli nebude připisována dumpingovým dovozům.

2. Účinky dumpingového dovozu

- (93) Silný nárůst objemu dumpingových dovozů o 2 106 % mezi rokem 2004 a obdobím šetření a odpovídající zvýšení jejich podílu na trhu Společenství z 0,4 % v roce 2004 na 8,2 % v období šetření a 18 % podbízení zjištěné během období šetření se časově kryly s výše popsaným zhoršením ekonomické situace výrobního odvětví Společenství. Do roku 2005 nebyl objem čínských dovozů podstatný a jejich ceny byly vyšší anebo přibližně stejné jako ceny výrobního odvětví Společenství. Od roku 2005 se však průměrné ceny dovozů z ČLR podstatně snížily, a tím bránily výrobnímu odvětví Společenství zvyšovat ceny, navzdory nárůstu nákladů na hlavní surovinu, válcovaný drát, které činí 75 % výrobních nákladů. Následkem toho se finanční situace výrobního odvětví Společenství v roce 2006 a v období šetření prudce zhoršila. Kromě toho výrobní odvětví Společenství ztratilo kvůli dumpingovým dovozům významnou část svého podílu na trhu.

- (94) Na základě výše uvedeného se došlo k prozatímnímu závěru, že dumpingové dovozy z ČLR, které podstatně podbízejí ceny výrobního odvětví Společenství během období šetření a jejichž objem prudce vzrostl, sehrály rozhodující roli při újmě, kterou výrobní odvětví Společenství utrpělo a která se odráží v jeho špatné finanční situaci a ve zhoršení většiny ukazatelů újmy.

3. Účinky dalších faktorů

3.1 Dovozy z jiných zemí

	2004	2005	2006	Období šetření
Dovozy z dalších třetích zemí v tunách	57 075	67 361	110 098	120 757
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	118	193	212
Podíl na trhu dovozu z dalších třetích zemí	6 %	8 %	11 %	11 %
Průměrná dovozní cena	711	842	937	952
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	118	132	134

- (95) Na základě údajů Eurostatu se objem do Společenství dovážených předpínacích drátů a lan pocházejících ze třetích zemí, jichž se toto šetření netýká, zvýšil o 112 % z 57 075 tun v roce 2004 na 120 757 tun v období šetření. Odpovídající podíl těchto dovozů na trhu se zvýšil z 6 % v roce 2004 na 11 % v období šetření.
- (96) Průměrné ceny těchto dovozů však byly mnohem vyšší než ceny vyvážejících výrobců z ČLR i ceny výrobního odvětví Společenství. Proto nelze uvažovat o tom, že by přispěly k újmě, kterou utrpělo výrobní odvětví Společenství. Je třeba podotknout, že u dvou z těchto zemí, které mají podíl na trhu Společenství 2,5 %, bylo zjištěno, že měly v období šetření nižší ceny než dovozní ceny dotčeného výrobku z ČLR. Avšak vzhledem k relativně malému objemu souvisejících dovozů tuto skutečnost nelze považovat za dostatečnou k tomu, aby porušila příčinné spojení mezi dumpingovými dovozy z ČLR a újmou, kterou utrpělo výrobní odvětví Společenství.

3.2 Vývozní výkon výrobního odvětví Společenství vybraného do vzorku

	2004	2005	2006	Období šetření
Vývozní prodej v milionech tun	54 759	73 186	69 324	63 792
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	134	127	116
Jednotková prodejní cena v EUR	715	723	650	660
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	101	91	92

- (97) Jak je patrné z výše uvedené tabulky, výrobní odvětví Společenství vybrané do vzorku zvýšilo v průběhu posuzovaného období objem svého vývozního prodeje o 16 %. Tento vývoz činil 14 % jeho celkového prodeje v období šetření.
- (98) Jednotková vývozní prodejní cena výrobců ve Společenství se snížila o 8 % ze 715 EUR v roce 2004 na 660 EUR v období šetření. Ačkoli však souhrnná čísla nasvědčují tomu, že tyto vývozy byly realizovány od začátku posuzovaného období za ceny nižší, než byly výrobní náklady, existují odchylky mezi společnostmi a obdobími. Kromě toho byli výrobci ve Společenství kvůli konkurenčnímu boji s čínskými společnostmi na těchto trzích nuceni srovnat své ceny s jejich cenami.

- (99) Proto nelze usuzovat, že tento činitel podstatně přispěl k současnému zhoršení finanční situace výrobního odvětví Společenství a tím k podstatné újmě, kterou utrpělo výrobní odvětví Společenství.

3.3 Výrobní náklady

	2004	2005	2006	Období šetření
Jednotkové výrobní náklady	700	812	724	740
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	116	103	105

- (100) Z šetření vyplynulo, že jednotkové výrobní náklady výrobního odvětví Společenství se mezi rokem 2004 a obdobím šetření zvýšily o 5 %. Toto zvýšení se přisuzuje nárůstu ceny hlavní suroviny, válcovaného drátu, a nárůstu nákladů na energie.
- (101) Za normálních hospodářských podmínek a při neexistenci silného tlaku na ceny ze strany dumpingových dovozů by výrobní odvětví Společenství nemělo potíže vyrovnat se se zvýšením nákladů, k nimž došlo mezi rokem 2004 a obdobím šetření. Z toho důvodu byl přijat prozatímní závěr, že tento nárůst nenarušil příčinnou souvislost mezi dumpingovými dovozy z ČLR a podstatnou újmou, kterou utrpělo výrobní odvětví Společenství.

3.4 Konkurence dalších výrobců ve Společenství

	2004	2005	2006	Období šetření
Prodeje dalších výrobců ve Společenství v ES	85 500	77 332	80 466	80 356
<i>Index (2004 = 100)</i>	100	90	94	94
Podíl dalších výrobců ve Společenství na trhu	9,5 %	9,4 %	8,1 %	7,6 %

- (102) Co se týče objemu prodeje dalších výrobců ve Společenství, kteří nepodávají stížnost ani nejsou spolupracujícími společnostmi a kteří dosahují 8 % celkové výroby EU, snížil se o 6 % z odhadovaných 85 500 milionů tun v roce 2004 na 80 356 milionů tun v období šetření. Jejich podíl na trhu Společenství zaznamenal za stejné období pokles z 9,5 % na 7,6 % a nebyly zjištěny žádné náznaky, že by jejich ceny byly nižší než ceny výrobního odvětví Společenství vybraného do vzorku. Proto byl přijat prozatímní závěr, že jejich prodej na trhu Společenství nepřispěl k újmě, kterou utrpělo výrobní odvětví Společenství.

4. Závěr o příčině újmy

- (103) Ze šetření vyplynulo, že ostatní známé ukazatele, jako jsou dovozy z dalších třetích zemí, vývozy výrobního odvětví Společenství, konkurenční boj s dalšími výrobci a zvýšení výrobních nákladů, nebyly rozhodující příčinou újmy, kterou utrpělo výrobní odvětví Společenství.
- (104) Současný výskyt silného nárůstu dumpingových dovozů z ČLR, odpovídajícího zvýšení podílu na trhu a zjištěného podbízení na jedné straně a zhoršení situace výrobního odvětví Společenství na druhé straně vede k závěru, že dumpingové dovozy způsobily podstatnou újmu, kterou utrpělo výrobní odvětví Společenství ve smyslu čl. 3 odst. 6 základního nařízení.

G. ZÁJEM SPOLEČENSTVÍ

1. Obecné úvahy

- (105) V souladu s článkem 21 základního nařízení se zkoumalo, zda navzdory prozatímním závěrům o škodlivém dumpingu neexistují přesvědčivé důvody pro uznání, že není v zájmu Společenství přijmout v tomto konkrétním případě určitá opatření. Byl zvážen dopad možných opatření na všechny strany, které jsou účastníky tohoto řízení, a také důsledky jejich nepřijetí.

2. Zájmy výrobního odvětví Společenství

- (106) Výrobní odvětví Společenství bylo dumpingovými dovozy dotčeného výrobku z ČLR poškozeno. Rovněž se připomíná, že většina ekonomických ukazatelů výrobního odvětví Společenství vykazovala v průběhu daného období negativní trend. Vzhledem k povaze újmy (tj. snížení podílu na trhu a ziskovosti) se zdá další podstatné zhoršení situace výrobního odvětví Společenství nevyhnutelné, nebudou-li opatření přijata.
- (107) Očekává se, že uložení opatření zabrání dalšímu narušování volné soutěže a obnoví spravedlivou soutěž na trhu. To by mělo výrobnímu odvětví Společenství umožnit zvýšit prodejní ceny na úroveň, která by zajistila přiměřené rozpětí zisku.
- (108) Pokud by opatření nebyla uložena, ceny by se dále snižovaly a zisk výrobců Společenství by se dále snižoval. To by bylo ve střednědobém až dlouhodobém výhledu neúnosné. Vzhledem k nízké úrovni zisků a investic do výroby lze očekávat, že někteří výrobci Společenství by nebyli schopni získat své investice zpět, pokud by opatření nebyla uložena.
- (109) Kromě toho, vzhledem k tomu, že se výrobní odvětví Společenství skládá z malých a středně velkých podniků, které se nacházejí na území celého Společenství, uložení antidumpingových opatření pomůže udržet v těchto oblastech zaměstnanost.
- (110) Proto byl přijat prozatímní závěr, že antidumpingová opatření by byla v zájmu výrobního odvětví Společenství.

3. Zájmy dalších výrobců Společenství

- (111) Pokud jde o čtyři společnosti, které stížnost nepodaly ani ji nepodporovaly, neexistují žádné náznaky, že by uložení opatření bylo proti zájmům těchto výrobců.

4. Zájem dovozců

- (112) Komise zaslala všem známým dovozcům a obchodníkům dotazník. Při šetření spolupracovali a odpovědi na dotazník poskytli čtyři dovozci. Ti tvoří asi 38 % celkových dovozů z ČLR do Společenství a přibližně 3,2 % spotřeby Společenství v průběhu období šetření. Následně byla v provozech dvou z nich, které se nacházejí ve Španělsku a ve Spojeném království, provedena inspekce na místě. Objem dotčeného výrobku dovezeného těmito dvěma společnostmi se pohyboval mezi 20 a 38 % celkových dovozů z ČLR do Společenství.
- (113) U těchto dvou dovozců představoval dotčený výrobek 100 % jejich obrátu. Jeden z dovozců čerpal 100 % a druhý 90 % celkových dovozů dotčeného výrobku z ČLR. Pokud jde o pracovní sílu, podílí se na nákupu a maloobchodním prodeji dotčeného výrobku 8 až 11 osob.

- (114) Pokud by byla uložena antidumpingová opatření, nelze vyloučit, že se úroveň dovozů pocházejících z dotčené země může snížit, a tím ovlivnit hospodářskou situaci dovozců. Účinek jakéhokoli zvýšení cen dovozů dotčeného výrobku na dovozce by měl pouze obnovit hospodářskou soutěž na trhu Společenství a neměl by bránit dovozcům prodávat dotčený výrobek. Kromě toho by nízký podíl nákladů na dotčený výrobek v celkových nákladech uživatelů měl dovozcům usnadnit přesun jakéhokoli zvýšení ceny na zákazníky. Na tomto základě byl přijat prozatímní závěr, že zavedení antidumpingových opatření pravděpodobně nebude mít závažný nepříznivý vliv na postavení dovozců ve Společenství.

5. Zájem uživatelů

- (115) Všem stranám, které byly ve stížnosti uvedeny jako uživatelé, byly zaslány dotazníky. Sedm uživatelů, kteří odpovídají přibližně 13 % celkových dovozů z ČLR do Společenství, spolupracovalo při šetření a předalo vyplněný dotazník. Následně byla v provozech dvou z nich, které se nacházejí ve Španělsku a ve Spojeném království, provedena inspekce na místě. Tyto dvě společnosti v období šetření společně využívaly méně než 5 % dovozů předpínacích drátů a lan z ČLR. Většinou čerpaly dotčený výrobek z jiných zdrojů, např. z výrobního odvětví Společenství a z Jižní Afriky.
- (116) Je třeba připomenout, že dotčený výrobek se používá ve stavebnictví do betonových výztuží, nosných prvků a kotvených lanových mostů. V tomto řízení však jsou uživateli zprostředkující společnosti, které vyrábějí a dodávají prvky pro výše uvedené použití. Se zřetelem k tomu a i přesto, že dopad zavedení antidumpingového cla by neměl být zanedbatelný, se očekává, že tito uživatelé by byli schopni převést celé nebo téměř celé zvýšení cen vyplývající z uložení antidumpingových opatření na koncového uživatele, přičemž je třeba přihlídnout k tomu, že by vliv těchto opatření na koncového uživatele byl zanedbatelný.
- (117) Proto se přijímá prozatímní závěr, že dopad na náklady uživatelů vyplývající z uložení antidumpingových opatření by nebyl podstatný.

6. Závěr o zájmu Společenství

- (118) S ohledem na výše uvedené se přijímá prozatímní závěr, že neexistují žádné přesvědčivé důvody pro to, aby antidumpingové clo na dovoz předpínacích drátů a lan pocházejících z ČLR nebylo uloženo.

H. PROZATÍMNÍ ANTIDUMPINGOVÁ OPATŘENÍ

1. Úroveň pro odstranění újmy

- (119) S ohledem na závěry dosažené v souvislosti s dumpingem, výslednou újmou, příčinami a zájmem Společenství, by měla být uložena prozatímní opatření, aby se zabránilo další újmě působené výrobnímu odvětví Společenství dumpingovými dovozy.
- (120) Za účelem stanovení výše tohoto cla byla vzata v úvahu zjištěná dumpingová rozpětí a výše cla nezbytná k odstranění újmy, již utrpělo výrobní odvětví Společenství.
- (121) Při výpočtu úhrnu cla nutného k odstranění důsledků škodlivého dumpingu bylo vzato v úvahu, že by jakákoli opatření měla umožnit výrobnímu odvětví Společenství pokrýt jeho výrobní náklady a získat takový hrubý zisk před zdaněním, který lze v odvětví tohoto typu v daném sektoru získat za normálních konkurenčních podmínek, tj. bez dumpingových dovozů, prodejem obdobného výrobku ve Společenství. Rozpětí zisku před zdaněním pro účely tohoto výpočtu činilo 8,5 % obratu založeného na úrovních váženého průměru zisku dosaženého v letech 2004 a 2005 před existencí významného objemu dovozů z ČLR a při cenách vyšších nebo téměř odpovídajících cenám ve výrobním odvětví Společenství. Na tomto základě byla pro výrobní odvětví Společenství vypočtena cena obdobného výrobku, která nezpůsobuje újmu. Cena, která nezpůsobuje újmu, byla získána připočtením výše uvedeného rozpětí zisku ve výši 8,5 % k výrobním nákladům.

- (122) Nutné zvýšení cen pak bylo určeno na základě srovnání váženého průměru dovozních cen stanoveného pro výpočty cenového podbízení a újmu nepůsobící ceny výrobků prodávaných výrobním odvětvím Společenství na trhu Společenství. Rozdíly vyplývající z tohoto srovnání pak byly vyjádřeny jako procento celkové dovozní hodnoty CIF.
- (123) Pro výpočet celostátní úrovně pro odstranění újmy pro všechny ostatní vyvážející výrobce v ČLR je třeba připomenout, že úroveň spolupráce byla nízká. Proto bylo rozpětí újmy kalkulováno na úrovni pro odstranění újmy, která byla stanovena pro spolupracující společnost, které nebyl udělen statut tržního hospodářství ani individuální zacházení.

2. Prozatímní opatření

- (124) S ohledem na výše uvedené se přijímá závěr, že v souladu s čl. 7 odst. 2 základního nařízení je třeba podle pravidla nižšího cla uložit na dovozy pocházející z ČLR prozatímní antidumpingové clo ve výši nižší hodnoty z hodnot dumpingového rozpětí a rozpětí k odstranění újmy. V tomto případě by tedy měly být všechny celní sazby stanoveny na úrovni zjištěných dumpingových rozpětí.
- (125) Sazby antidumpingového cla pro jednotlivé společnosti uvedené v tomto nařízení byly stanoveny na základě zjištění stávajícího šetření. Odrážejí tedy situaci zjištěnou během šetření ohledně uvedených společností. Tyto celní sazby (na rozdíl od celostátního cla platného pro všechny ostatní společnosti) jsou tedy platné výlučně pro dovozy výrobků pocházejících z dotčené země a vyrobených těmito společnostmi, tedy konkrétními uvedenými právníky osobami. Dovážené výrobky vyrobené jakoukoli jinou společností, která není konkrétně uvedena v normativní části tohoto nařízení spolu se svým názvem a adresou, včetně subjektů ve spojení se společnostmi konkrétně uvedenými, nemohou těchto sazeb využívat a podléhají celní sazbě platné pro „všechny ostatní společnosti“.
- (126) Všechny stížnosti požadující použití těchto sazeb antidumpingových cel pro jednotlivé společnosti (např. po změně názvu právníké osoby nebo po zřízení nových výrobních nebo prodejních subjektů) musí být adresovány Komisi bezodkladně se všemi příslušnými informacemi, zejména pokud jde o jakoukoli změnu činností společnosti spojených s výrobou, tuzemským obchodem a vývozem související např. se změnou názvu nebo změnou výrobních a prodejních subjektů. Pokud to bude Komise považovat za vhodné, nařízení po dohodě s poradním výborem odpovídajícím způsobem změni tím, že bude aktualizovat seznam společností, které využívají individuálních celních sazeb.
- (127) Navrhovaná antidumpingová cla jsou následující:

Společnost	Rozpětí odstraňující újmu	Dumpingové rozpětí	Antidumpingová celní sazba
Kiswire Qingdao, Ltd	2,1 %	26,8 %	2,1 %
Liaoning Tongda Building Material Industry Co., Ltd	23,7 %	41,3 %	23,7 %
Wuxi Jinyang Metal Products Co., Ltd	30,8 %	47,6 %	30,8 %
Všechny ostatní společnosti	52,2 %	56,7 %	52,2 %

I. ZÁVĚREČNÉ USTANOVENÍ

- (128) V zájmu řádného úředního postupu by měla být stanovena lhůta, ve které mohou zúčastněné strany, jež se samy přihlásily ve lhůtě uvedené v oznámení o zahájení řízení, písemně předložit svá stanoviska a požádat o slyšení. Rovněž je třeba uvést, že zjištění týkající se uložení antidumpingového cla, k nimž se dospělo pro účely tohoto nařízení, jsou prozatímní a že mohou být pro účely jakýchkoli konečných opatření znovu uvážena,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Ukládá se prozatímní antidumpingové clo na dovoz drátů z nelegované oceli (nepokovených nebo nepotažených či pokovených nebo potažených zinkem) a drátěných lan z nelegované oceli (nepokovených nebo nepotažených či pokovených nebo potažených) obsahujících 0,6 % hmotnostních uhlíku nebo více, s největším rozměrem příčného průřezu převyšujícím 3 mm, kódů KN ex 7217 10 90, ex 7217 20 90, ex 7312 10 61, ex 7312 10 65 a ex 7312 10 69 (kódy TARIC 7217 10 90 10, 7217 20 90 10, 7312 10 61 11, 7312 10 61 91, 7312 10 65 11, 7312 10 65 91, 7312 10 69 11 a 7312 10 69 91) a pocházejících z Čínské lidové republiky.

2. Sazba antidumpingového cla, která se použije na čistou cenu s dodáním na hranice Společenství před proclením, je pro výrobky popsané v odstavci 1 a vyrobené níže uvedenými společnostmi stanovena takto:

Společnost	Clo	Doplňkový kód TARIC
Kiswire Qingdao, Ltd, Qingdao	2,1 %	A899
Liaoning Tongda Building Material Industry Co., Ltd, Liaoyang	23,7 %	A900
Wuxi Jinyang Metal Products Co., Ltd, Wuxi	30,8 %	A901
Všechny ostatní společnosti	52,2 %	A999

3. Propuštění výrobku uvedeného v odstavci 1 do volného oběhu ve Společenství podléhá složení jistoty, která se rovná výši prozatímního cla.

4. Pokud není uvedeno jinak, použijí se platná ustanovení týkající se cel.

Článek 2

Aniž je dotčen článek 20 nařízení (ES) č. 384/96, mohou účastníci řízení žádat o poskytnutí informací o podstatných skutečnostech a úvahách, na základě kterých bylo přijato toto nařízení, písemně předložit svá stanoviska a požádat Komisi o ústní slyšení do jednoho měsíce ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost.

V souladu s čl. 21 odst. 4 nařízení (ES) č. 384/96 se mohou zúčastněné strany vyjádřit k uplatňování tohoto nařízení ve lhůtě jednoho měsíce od data jeho vstupu v platnost.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 1 tohoto nařízení se použije po dobu šesti měsíců.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 14. listopadu 2008.

Za Komisi
Catherine ASHTON
členka Komise

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1130/2008

ze dne 14. listopadu 2008

o uložení prozatímního antidumpingového cla z dovozu některých svíček, svící a obdobných výrobků pocházejících z Čínské lidové republiky

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

Zúčastněné strany dostaly možnost, aby písemně předložily svá stanoviska a požádaly o slyšení ve lhůtě stanovené v oznámení o zahájení řízení.

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 384/96 ze dne 22. prosince 1995 o ochraně před dumpingovými dovozy ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), a zejména na článek 7 uvedeného nařízení,

- (4) Svá stanoviska předložili žadatelé, další výrobci ve Společenství, vyvážející výrobci v ČLR, dovozci včetně velkých maloobchodních skupin a dodavatelé surovin. Všechny zúčastněné strany, které o to požádaly a které prokázaly, že mají konkrétní důvody ke slyšení, byly vyslyšeny.

po konzultaci s poradním výborem,

- (5) V oznámení o zahájení řízení Komise uvedla, že pro stanovení dumpingu a újmy podle článku 17 základního nařízení lze použít výběr vzorku. Aby mohla Komise rozhodnout, zda je výběr vzorku nutný, byli všichni vyvážející výrobci v ČLR, dovozci ve Společenství a výrobci ve Společenství vyzváni, aby se Komisi přihlásili a poskytli, jak je uvedeno v oznámení o zahájení řízení, základní informace o svých činnostech vztahujících se k dotčeným výrobkům v průběhu období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2007.

vzhledem k těmto důvodům:

1. POSTUP

1.1 Zahájení řízení

- (1) Oznámením zveřejněným v *Úředním věstníku Evropské unie*⁽²⁾, (dále jen „oznámení o zahájení řízení“) Komise dne 16. února 2008 informovala o zahájení antidumpingového řízení, pokud jde o dovoz některých svíček, svící a obdobných výrobků pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „ČLR“ nebo „dotčená země“) do Společenství.

- (6) Jak je vysvětleno v 33. až 40. bodě odůvodnění, čtyřicet jedna vyvážejících výrobců v ČLR předložilo požadované informace a souhlasilo se zařazením do vzorku. Na základě informací obdržených od spolupracujících vyvážejících výrobců vybrala Komise vzorek osmi výrobců v ČLR nebo skupin společností ve spojení, které vykazovaly největší objem vývozu do Společenství. Výběr vzorku byl konzultován a odsouhlasen se všemi dotčenými vyvážejícími výrobci, jejich sdruženími a orgány ČLR.

- (2) Řízení bylo zahájeno na základě podnětu podaného dne 3. ledna 2008 určitými výrobci některých svíček, svící a obdobných výrobků, kteří představují významný podíl, v tomto případě přibližně 60 %, celkové výroby některých svíček, svící a obdobných výrobků ve Společenství. Podnět obsahoval jasné důkazy o dumpingu uvedeného výrobku a o podstatné újmě z něj vyplývající, což bylo považováno za dostačující pro zahájení šetření.

- (7) Aby bylo vyvážejícím výrobcům v ČLR, kteří o to projeví zájem, umožněno předložit žádost o tržní zacházení nebo o individuální zacházení, zaslala Komise formuláře žádosti vyvážejícím výrobcům v ČLR, o nichž bylo známo, že se jich řízení týká, a orgánům ČLR.

1.2 Strany dotčené řízením

- (3) O zahájení řízení Komise oficiálně informovala žadatele, vyvážející výrobce, dovozce, další strany, o nichž bylo známo, že se jich záležitost týká, a představitele ČLR.

- (8) Komise dotčeným vyvážejícím výrobcům v ČLR, orgánům ČLR a žadatelům oficiálně sdělila výsledky zjištění týkající se tržního zacházení. Byla jim též dána možnost písemně se vyjádřit a požádat o slyšení, mají-li ke slyšení konkrétní důvody.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 43, 16.2.2008, s. 14.

- (9) Jeden vyvážející výrobce, který nebyl zahrnut do vzorku, protože nesplnil kritéria stanovená v čl. 17 odst. 1 základního nařízení, požádal o individuální dumpingové rozpětí podle čl. 17 odst. 3 základního nařízení. Nicméně bylo shledáno, že individuální zjišťování by znamenalo příliš velké zatížení a bránilo by včasnému ukončení šetření. Proto byl učiněn předběžný závěr, že žádost vyvážejícího výrobce o individuální zjišťování není možno přijmout.
- (10) Komise rozeslala dotazníky všem stranám, o nichž bylo známo, že se jich řízení týká, a všem dalším společnostem, které se přihlásily v termínech stanovených v oznámení o zahájení řízení, a to jednatřiceti výrobcům ve Společenství, dvaatřiceti dovozcům a také dvěma dodavatelům surovin.
- (11) Odpovědi byly obdrženy od výrobců ve Společenství, kteří podali podnět, od šesti dovozců, kteří nejsou ve spojení, a dvou dodavatelů.
- (12) Pokud jde o zemi dotčenou tímto šetřením, Komise obdržela vyplněné formuláře pro výběr vzorku od jednačtyřiceti vyvážejících výrobců v ČLR.
- (13) Komise si vyžádala a ověřila všechny údaje, které považovala za nezbytné k předběžnému stanovení dumpingu, výsledné újmy a zájmu Společenství. Inspekce se uskutečnila v prostorách těchto společností:

Výrobci ve Společenství

- 1) Bolsius International B.V., Schijndel, Nizozemsko,
- 2) Vollmar GmbH, Rheinbach, Německo,
- 3) Skupina GIES,
 - GIES Kerzen GmbH, Gline, Německo,
 - Promol Industria de Velas, Caldas da Rainha, Portugalsko,
 - Liljeholmens Stearinfabriks AB, Oskarshamn, Švédsko.

Vyvážející výrobci v ČLR a společnosti ve spojení v ČLR a Hongkongu

- 1) Aroma Consumer Products (Hangzhou) Co., Ltd., ČLR,
- 2) Skupina Dalian Bright Wax:
 - Dalian Bright Wax Co., Ltd., ČLR,
 - Dalian Bright Wax, Hongkong,
- 3) Dalian Talent Gift Co., Ltd., ČLR,
- 4) Gala-Candles (Dalian) Co., Ltd., ČLR,
- 5) Qingdao Kingking Applied Chemistry Co. Ltd., ČLR,
- 6) Skupina Ningbo Kwung's Home:
 - Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co., Ltd., ČLR,
 - Apple-Ann Home Creation (H.K.) Limited, Hongkong,
- 7) Skupina Ningbo Kwung's Wisdom:
 - Ningbo Kwung's Wisdom Art & Design Co., Ltd., ČLR,
 - Ningbo Kwung's Import and Export Co., Ltd., ČLR,
 - Shaoxing Koman Home Interior Co., Ltd., ČLR,

8) Skupina Win Win:

- Jiashan Jiahua Candle Arts & Crafts Co. Ltd., ČLR,
- Win Win Arts & Crafts Co., Ltd., ČLR.

Dovozce ve spojení ve Společenství

- Gala Kerzen GmbH, Německo.

1.3 Období šetření

- (14) Šetření dumpingu a újmy se týkalo období od 1. ledna 2007 do 31. prosince 2007 (dále jen „období šetření“ nebo „OŠ“). Posuzování trendů v souvislosti s analýzou újmy se týkalo období od roku 2004 do konce období šetření (dále jen „posuzované období“).

2. DOTČENÝ VÝROBEK A OBDOBNÝ VÝROBEK

2.1 Dotčený výrobek

- (15) Dotčený výrobek zahrnuje některé svíčky, svíce a obdobné výrobky, kromě náhrobních svíčkových světél a jiných svíčkových světél pro venkovní použití pocházejících z ČLR (svíčky) a vyvážených do Společenství. Technologický postup při výrobě svíček je poměrně jednoduchý a spočívá v zahřátí surových materiálů (zejména parafinového vosku a stearinu) a vytvarování svíčky při chladnutí ve formách nebo nádobách. Svíčky produkují teplo a světlo, ale jsou hojně používány pro účely dekorace interiéru, například v různých svícnech, stojanech a jiných dekoračních předmětech.
- (16) Svíčky se obvykle zařazují pod kódy KN ex 3406 00 11, ex 3406 00 19 a ex 3406 00 90.
- (17) Náhrobní svíčková světla a jiná svíčková světla pro venkovní použití nejsou součástí dotčeného výrobku. Vymezují se jako výrobky, jejichž palivo obsahuje více než 500 ppm toluenu a/nebo více než 100 ppm benzenu a/nebo jejichž knot dosahuje průměru nejméně 5 milimetrů a/nebo které jsou umístěny jednotlivě v nádobách z umělé hmoty se svislými stěnami o výšce nejméně 5 cm. Usoudilo se, že uvedená kritéria stanovují jasnou hranici mezi typy svíček, na které se toto šetření vztahuje a na které nikoli.
- (18) Šetření ukázalo, že v ČLR se vyrábí a na trhu Společenství se prodává velký počet různých typů svíček, jako jsou svíce, čajové svíčky a také mnoho různých sezónních a zvláštních typů. Tyto různé typy svíček se v zásadě mohou lišit velikostí, tvarem, barvou, mohou být parfémované a neparfémované atd., ale všechny tyto typy mají stejné chemické a technické vlastnosti a použití a jsou do značné míry zaměnitelné. Proto se má za to, že všechny svíčky, na které se toto šetření vztahuje, jsou součástí téže skupiny výrobků.
- (19) Některé zúčastněné strany učinily podání a vznesly námitky v souvislosti s definicí dotčeného výrobku. Tvrdily, že náhrobní svíčková světla a svíčky pro venkovní použití byly neoprávněně vyjmuty z definice tohoto výrobku, protože výrobní odvětví Společenství v tomto segmentu dominuje a protože technická kritéria uvedená v 17. bodě odůvodnění nejsou jedinečná v tom smyslu, že náhrobní svíčková světla a jiná svíčková světla pro venkovní použití ne vždy překračují výše uvedené parametry. Kromě toho tvrdily, že rozdíl stanovený mezi svíčkami a náhrobními svíčkovými světly a jinými svíčkovými světly pro venkovní použití není podložen žádnou normou a ani průmyslovou normou a je v

rozporu s předpokladem, že jak čajové svíčky, tak i jiné svíčky jsou zahrnuty do definice dotčeného produktu.

- (20) Jiné strany tvrdily, že výrobní procesy a sortiment výrobků vyráběných v ČLR i typy svíček vyvážených do Společenství jsou velmi specifické. V této souvislosti bylo řečeno, že v mnoha případech vývozci v ČLR vyváží dotčený výrobek společně s dalším příslušenstvím, jako jsou skleněné nádoby a/nebo stojánky na svíčky, přičemž vývozní hodnota zahrnuje všechny tyto součásti a nikoli pouze svíčky. Všechny tyto typy by měly být vyjmuty z rozsahu šetření.
- (21) Bylo také prohlášeno, že vyvážející výrobci v ČLR vyrábějí do značné míry ručně vyráběné nebo zvláštní svíčky, které jsou podrobeny dalšímu zpracování, jako je potisk, rytí a lakování. Jedná se o typy náročné na práci nazývané „ozdobné“ nebo „speciální“ svíčky, které se ve Společenství nevyrábí. Tyto strany proto tvrdily, že speciální svíčky by rovněž měly být vyjmuty z rozsahu tohoto šetření.
- (22) Je třeba poznamenat, že výše uvedená tvrzení nebyla konkrétní a neobsahovala žádné podpůrné důkazy, které by prokázaly, že dotčený výrobek nebyl v oznámení o zahájení řízení správně definován. Ve skutečnosti, jak je uvedeno výše, bylo zjištěno, že všechny typy dotčeného výrobku mají stejné základní chemické a technické vlastnosti a použití a jsou do značné míry zaměnitelné. Pokud jde o tvrzení ohledně náhrobních svíčkových světél a svíček pro venkovní použití, bylo uvedeno, že tyto výrobky mohou být odlišeny od ostatních typů svíček na základě technických a chemických kritérií uvedených v 17. bodě odůvodnění. Skutečnost, že na jedné straně jsou výrobci ve Společenství v tomto konkrétním segmentu možná dominantní, nebo na druhé straně jakákoli tvrzení, že výrobci ve Společenství nevyrábějí určité typy dotčeného výrobku, nejsou relevantní a nemění definici dotčeného výrobku.
- (23) Je též třeba poznamenat, že výrobní procesy, různost typů výrobků, které se vyrábějí a prodávají na trhu Společenství, existence nebo absence norem nejsou samy o sobě platné důvody, které dokazují, že by definice dotčeného výrobku měla být změněna.

2.2 Obdobný výrobek

- (24) Některé zúčastněné strany tvrdily, že by takzvaný typ čajové svíčky měl být odlišen od dalších svíček, protože má odlišné fyzikální vlastnosti, jako například velikost a skutečnost, že vosk je umístěn v nádobce, což zabraňuje, aby přetekl nebo kapal. Kromě toho je hlavním účelem čajových svíček výroba tepla, zatímco svíčky jsou používány hlavně k výrobě světla.

- (25) Některé zúčastněné strany namítaly, že svíčky, jež vyrábí výrobní odvětví Společenství a které se prodávají na trhu Společenství, nejsou stejné jako dotčený výrobek. Zejména tvrdily, že dotčený výrobek je především prodáván v sadách zahrnujících další dekorační předměty, jako například svícny, stojany, jiné keramické nebo skleněné předměty, a že není možné určit hodnotu svíčky v takovéto sadě. Namítaly rovněž, že zatímco výrobci ve Společenství prodávají pouze standardní typy svíček, vyvážející výrobci v ČLR prodávají velké objemy speciálních typů svíček, které nelze srovnávat se standardními typy.
- (26) Co se týče tvrzení o použití určitých typů svíček, je nutno poznamenat, že během slyšení konaného zejména za účasti sdružení výrobců svíček v ČLR bylo řečeno, že domácí spotřeba v ČLR během posledních let významně roste a že svíčky prodávané na domácím trhu mají stejné hlavní použití jako ve Společenství, zejména jako interiérové dekorace. V souvislosti s údajným rozdílem v použití mezi svíčkami (světlo) a čajovými svíčkami (teplo), bylo zjištěno, že tyto typy výrobků jsou zaměnitelné a že oba typy lze používat pro výrobu světla a tepla, ale že jsou oba používány zejména pro účely dekorace interiéru, jak je uvedeno výše v 15. bodě odůvodnění.
- (27) Připomíná se rovněž, jak je uvedeno v 18. bodě odůvodnění, že existují různé typy svíček, které se mohou lišit velikostí, tvarem nebo barvou, ale všechny tyto typy se vyznačují stejnými chemickými a technickými vlastnostmi a použitím a jsou do značné míry zaměnitelné. Proto se má za to, že typy svíček, jichž se týká toto šetření, jsou součástí stejné skupiny výrobků.
- (28) Kritéria, která se použijí při stanovení „obdobného“ výrobku, vycházejí z technických a chemických vlastností a také konečného využití a funkcí výrobku a nikoli z takových faktorů, jako je tvar, vůně, barva nebo jiné vlastnosti uvedené zúčastněnou stranou. Rozdíly ve velikosti nijak neovlivňují definici dotčeného výrobku a obdobného výrobku, protože není možno stanovit jasný rozdíl mezi výrobky patřícími do stejné skupiny výrobků v souvislosti s jejich hlavními základními technickými a chemickými vlastnostmi, konečným využitím a vnímáním uživatelů.
- (29) S ohledem na tvrzení zúčastněných stran a jimi předložené důkazy a všechny další informace dostupné v této fázi šetření se usoudilo, že nebyly shledány žádné rozdíly mezi dotčeným výrobkem a svíčkami vyráběnými a prodávanými vývozci/výrobci na jejich domácím trhu a výrobci ve Společenství, které též

posloužilo jako srovnatelná země pro účely stanovení běžné hodnoty s ohledem na ČLR. Tyto svíčky mají v zásadě stejné základní technické a chemické vlastnosti a stejné základní použití. Proto byl učiněn předběžný závěr, že všechny typy svíček jsou ve smyslu čl. 1 odst. 4 základního nařízení považovány za obdobné.

- (30) V této fázi šetření Komise neobdržela dostatečné důkazy o tom, že se fyzikální vlastnosti a/nebo konečné využití čajových svíček zásadně liší od ostatních svíček a že by tedy měl být učiněn závěr, že čajové svíčky a jiné svíčky nejsou součástí stejné skupiny výrobků. V rámci šetření budou dále prozkoumána a prošetřena veškerá opodstatněná tvrzení, která budou v souvislosti s obdobným výrobkem učiněna.

3. VÝBĚR VZORKU

3.1 Výběr vzorku výrobců ve Společenství

- (31) Vzhledem k velkému počtu výrobců ve Společenství podporujících podnět se v oznámení o zahájení řízení počítalo s výběrem vzorku v souladu s čl. 17 odst. 1 základního nařízení. Na základě analýzy odevzdaných vzorků byl nakonec vybrán vzorek pěti výrobců podle kritéria největšího objemu výroby, jak se uvádí v čl. 17 odst. 1 základního nařízení.

3.2 Výběr vzorku dovozců

- (32) Vzhledem k velkému počtu dovozců identifikovaných v podnětu se v oznámení o zahájení řízení počítalo s výběrem vzorku dovozců v souladu s čl. 17 odst. 1 základního nařízení. Na základě analýzy počtu odevzdaných vzorků však nebylo nezbytné uplatnit výběr vzorku dovozců.

3.3 Výběr vzorku vyvážejících výrobců v ČLR

- (33) Vzhledem k vysokému počtu vyvážejících výrobců v ČLR se v oznámení o zahájení řízení počítalo s výběrem vzorku pro stanovení dumpingu v souladu s čl. 17 odst. 1 základního nařízení.
- (34) S cílem umožnit Komisi rozhodnout, zda by byl výběr vzorku nutný, a pokud ano, vybrat vzorek, byli vyvážející výrobci v ČLR požádáni, aby se do 15 dnů od zahájení šetření přihlásili a poskytli základní informace o svém vývozu a prodeji na domácím trhu, o přesných činnostech s ohledem na výrobu svíček a o názvech a činnostech všech společností, s nimiž jsou ve spojení a které se podílejí na výrobě a/nebo prodeji dotčeného výrobku.

- (35) Při výběru reprezentativního vzorku proběhly rovněž konzultace s orgány ČLR a sdružením výrobců.

3.3.1 Předběžný výběr spolupracujících vyvážejících výrobců

- (36) Celkem se ozvalo čtyřicet jedna vyvážejících výrobců, včetně skupin společností ve spojení v ČLR, a předložili požadované informace ve lhůtě stanovené v oznámení o zahájení řízení. Všichni uvedli, že během období šetření vyváželi svíčky do Společenství, a kromě jednoho výrobce s poměrně nevýznamnými objemy vývozu vyjádřili přání být součástí vzorku. Proto se v případě čtyřiceti vyvážejících výrobců má za to, že na současném šetření spolupracují („spolupracující vývozci“).

- (37) Vyvážející výrobci, kteří se ve výše uvedené lhůtě nepřihlásili nebo včas neposkytli požadované informace, byli považováni za společnosti, které v rámci šetření nespolu­pracují. Z porovnání údajů Eurostatu o dovozu s objemem vývozu dotčeného výrobku do Společenství, který za období šetření nahlásily společnosti uvedené ve 36. bodě odůvodnění, vyplývá, že spolupráce čínských vyvážejících výrobců byla velmi slabá, jak je uvedeno v 87. bodě odůvodnění.

3.3.2 Výběr vzorku spolupracujících vývozců v ČLR

- (38) V souladu s čl. 17 odst. 1 základního nařízení byl základním kritériem pro výběr vzorku největší reprezentativní objem vývozu svíček ve Společenství, který mohl být ve stanovené lhůtě přiměřeně přezkoumán. Na základě informací získaných od vyvážejících výrobců Komise vybrala vzorek osmi společností nebo skupin společností ve spojení s největším objemem vývozu do Společenství. Na základě informací pro výběr vzorku představovaly vybrané společnosti v období šetření více než 73 % celkového objemu vývozu dotčeného výrobku do Společenství, jak jej uvedli spolupracující vyvážející výrobci uvedení v 36. bodě odůvodnění výše. Bylo proto shledáno, že takový vzorek umožní omezit šetření na přiměřený počet vyvážejících výrobců, které bude možné přezkoumat ve stanovené lhůtě, a současně zajistit vysokou úroveň reprezentativnosti. Výběr vzorku byl konzultován a dohodnut se všemi dotčenými vyvážejícími výrobci i jejich sdruženími a orgány ČLR

- (39) Dva spolupracující vývozci nezařazení do vzorku požadovali, aby byli do vzorku zařazení s tím, že navrhovali, že by měla být při výběru vzorku zohledněna taková kritéria, jako například i) sortiment vyvážejících výrobců,

ii) typ odběratelů ve Společenství, iii) geografické zastoupení, iv) zahraniční investice a v) míra závislosti na vývozu do Společenství.

- (40) V tomto ohledu se uvádí, že žádné z těchto kritérií není uvedeno v čl. 17 odst. 1 základního nařízení, které se týká výběru vzorku. Jejich žádost byla tedy zamítnuta.

3.4 Individuální zjišťování

- (41) Jeden vyvážející výrobce, který nebyl zařazen do vzorku, protože nesplnil kritéria stanovená v čl. 17 odst. 1 základního nařízení, požádal o individuální dumpingové rozpětí podle čl. 17 odst. 3 základního nařízení.

- (42) Jak je uvedeno v 38. bodě odůvodnění výše, byl vzorek omezen na přiměřený počet společností, které by mohly být ve stanovené lhůtě přezkoumány. Společnosti zkoumané za účelem šetření dumpingu v ČLR jsou uvedeny v 13. bodě odůvodnění výše. S ohledem na inspekce provedené v prostorách velkého počtu společností zařazených do vzorku, jejichž součástí bylo ověření žádostí o tržní zacházení a odpovědí v dotazníku, bylo shledáno, že individuální zjišťování by znamenalo příliš velké zatížení a bránilo by včasnému ukončení šetření.

- (43) Proto byl učiněn předběžný závěr, že žádost vyvážejícího výrobce o individuální zjišťování nemůže být přijata.

4. DUMPING

4.1 Použití článku 18 základního nařízení

- (44) V průběhu inspekce na místě jeden spolupracující vývozce, člen skupiny společností vybraný do vzorku, nepředložil základní dokumentaci k řadě položek, jako například prodej na domácím trhu, vývoz, pohyb zásob, příjmy v zahraniční měně, bankovní vklady a stálá aktiva, které byly považovány za nezbytné pro ověření jeho formulářů žádosti o tržní zacházení. Kromě toho nebyla předložena i) daňová příznání k DPH, ii) samostatné DPH faktury vyžadované úřady pro snížení vývozní daně a iii) příznání k dani z příjmů potvrzená orgány. Naopak dokumenty předložené na místě nebyly potvrzené a byly považovány za zavádějící a obsahující nesprávné informace. Nakonec byly nalezeny rozpory mezi účetními dokumenty odevzdanými v rámci odpovědí a dokumenty předloženými na místě. To znamenalo, že důvěryhodnost a přesnost formulářů žádosti o tržní zacházení nemohla být na místě ověřena.

- (45) S ohledem na tuto situaci byl vývozce informován, že podle čl. 18 základního nařízení se předpokládá, že nálezy a závěry budou vycházet z dostupných faktů, a byla mu dána možnost předložit připomínky.
- (46) Vývozce ve své odpovědi v zásadě tvrdil, že nevede účetní dokumenty, které nejsou požadované podle čínských právních předpisů v oblasti účetnictví. Nicméně nepředložil žádnou dokumentaci na podporu svého tvrzení, ani nepředložil žádné zdůvodnění, proč nevedl a nepředložil úřední dokumenty potvrzené orgány v ČLR. Nakonec ve svých připomínkách připustil nesrovnalosti zjištěné v odpovědích a v dokumentaci, která byla předložena na místě.
- (47) Za těchto okolností se k informacím, které poskytla tato skupina společností ve spojení, nepřihlíželo a byly použity dostupné údaje ve smyslu článku 18 základního nařízení.
- #### 4.2 Tržní zacházení
- (48) V souladu s čl. 2 odst. 7 písm. b) základního nařízení se v rámci antidumpingového šetření dovozu pocházejícího z ČLR běžná hodnota určí podle odstavců 1 až 6 uvedeného článku pro ty vyvážející výrobce, o nichž se zjistí, že splňují kritéria stanovená v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení.
- (49) Tato kritéria jsou uvedena níže ve stručné a souhrnné podobě pouze pro orientaci:
- 1) obchodní rozhodnutí a rozhodnutí o nákladech reagují na tržní signály, bez zásadních zásahů státu;
 - 2) společnosti disponují jednoznačným a jasným účetnictvím ověřeným nezávislými auditory v souladu s mezinárodními účetními standardy (IAS) a používaným ve všech oblastech;
 - 3) neexistují žádná podstatná zkreslení způsobená bývalým systémem netržního hospodářství;
 - 4) právní jistota a stabilita jsou zaručeny právními předpisy o úpadku a vlastnictví;
 - 5) převod směnných kurzů se provádí podle tržních kurzů.
- (50) Všechny společnosti zařazené do vzorku požádaly o tržní zacházení podle čl. 2 odst. 7 písm. b) základního nařízení a ve stanovených lhůtách odpověděly na formulář žádosti o tržní zacházení. Komise v prostorách příslušných společností vyhledala a ověřila informace uvedené ve formulářích žádosti a všechny další informace, které byly považovány za nezbytné.
- (51) Jak je vysvětleno ve 44. až 47. bodě odůvodnění výše, u jednoho žadatele o tržní zacházení bylo nutno použít
- článek 18 základního nařízení, protože během inspekce na místě nepředložil požadované informace nebo předložil informace zavádějící.
- (52) Inspekci se také zjistilo, že pět dalších spolupracujících vyvážejících výrobců v ČLR nespĺnilo požadavky kritérií pro přiznání tržního zacházení stanovená v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení.
- (53) Dva vyvážející výrobci nespĺnili kritérium 2, protože nemohli prokázat, že jejich účetní záznamy byly ověřeny nezávislým auditorem v souladu s mezinárodními účetními standardy (IAS). Konkrétněji bylo zjištěno, že účty jednoho vyvážejícího výrobce, které se týkaly půjček stranám ve spojení, nebyly v souladu s IAS 24 a IAS 32. Co se týče druhého vyvážejícího výrobce, obsahovaly jeho účty řadu nesrovnalostí a nedostatků a v oblasti stálých aktiv nebyly v souladu s IAS 1 a IAS 38.
- (54) Jeden spolupracující vývozce nespĺnil požadavky kritérií 1 až 3. Za prvé nebyl schopen prokázat, že jeho rozhodnutí byla přijata v reakci na tržní signály a bez zásadních zásahů státu, vzhledem k tomu, že byla zjištěna omezení v jeho nákupních a prodejních činnostech (kritérium 1). Za druhé neprokázal, že jeho účetní záznamy byly ověřeny auditorem v souladu s mezinárodními účetními standardy (IAS), protože účty stálých aktiv nebyly v souladu s IAS 1 a IAS 38 (kritérium 2). Nakonec byla odhalena zkreslení způsobená systémem netržního hospodářství, a to v podobě nesprávného ocenění práv k užívání pozemků (kritérium 3).
- (55) Další spolupracující vývozce nebyl schopen prokázat, že splnil kritérium 1, protože kvůli omezením v nákupních a prodejních činnostech nebyla jeho rozhodnutí přijímána v reakci na tržní signály a bez zásadních zásahů státu.
- (56) Jeden spolupracující vývozce nebyl schopen prokázat, že splnil kritéria 1 a 3. Bylo zjištěno, že jeho obchodní rozhodnutí týkající se investic nebyla přijata bez zásadních zásahů státu. Místní orgány ovlivnily jeho obchodní rozhodnutí a finančně přispěly na výstavbu technologického centra (kritérium 1). Byla rovněž odhalena zkreslení způsobená systémem netržního hospodářství, a to v podobě nesprávného ocenění práv k užívání pozemků (kritérium 3).
- (57) Dva spolupracující vývozci prokázali, že splnili kritéria uvedená v čl. 2 odst. 7 písm. c) základního nařízení, a mohlo jim být přiznáno tržní zacházení. S ohledem na připomínky obdržené po zveřejnění zjištění týkajících se tržního zacházení však bude přiznání tržního zacházení u obou společností dále prověřeno.

4.3 Individuální zacházení

- (58) Podle čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení se pro země, na které se vztahují ustanovení tohoto článku, případné clo stanoví s celostátní platností, s výjimkou případů, kdy jsou společnosti schopny prokázat, že splňují všechna kritéria stanovená v čl. 9 odst. 5 základního nařízení, a je jim proto přiznáno individuální zacházení.
- (59) Spolupracující vývozci, kteří nesplnili kritéria pro přiznání tržního zacházení, také žádali o individuální zacházení v případě, že by jim nebylo přiznáno tržní zacházení.
- (60) Na základě dostupných informací bylo předběžně stanoveno, že všechny podmínky pro přiznání individuálního zacházení stanovené v čl. 9 odst. 5 základního nařízení splňuje těchto pět vyvážejících výrobců v ČLR:

— Aroma Consumer Products (Hangzhou) Co., Ltd.,

— Dalian Bright Wax Co., Ltd.,

— Dalian Talent Gift Co., Ltd.,

— Gala-Candles (Dalian) Co., Ltd.,

— Qingdao Kingking Applied Chemistry Co., Ltd.

4.4 Běžná hodnota

4.4.1 Spolupracující vývozci, jimž bylo přiznáno tržní zacházení

- (61) Pro stanovení běžné hodnoty v souladu s čl. 2 odst. 2 základního nařízení Komise nejprve stanovila pro každou společnost, které bylo přiznáno tržní zacházení, zda byl dotčený výrobek prodáván samostatným odběratelům na domácím trhu v reprezentativním objemu, tj. zda celkový objem takového prodeje představoval během období šetření nejméně 5 % celkového objemu vývozu obdobného výrobku do Společenství.
- (62) V případě jednoho spolupracujícího vývozce bylo shledáno, že dosahoval reprezentativního objemu prodeje na domácím trhu. U druhého vyvážejícího výrobce, kterému bylo přiznáno tržní zacházení, však bylo zjištěno, že neuskutečnil žádný prodej na domácím trhu.

4.4.1.1 Spolupracující vývozci s reprezentativním objemem prodeje na domácím trhu

- (63) Komise následně určila ty typy výrobků prodáváných na domácím trhu vyvážejícím výrobcem s celkově reprezentativním objemem prodeje na domácím trhu, které byly shodné nebo přímo srovnatelné s typy prodáványými na vývoz do Společenství.

(64) Prodej konkrétního typu výrobku na domácím trhu byl považován za dostatečně reprezentativní tehdy, když objem prodeje tohoto typu výrobku na domácím trhu nezávislým odběratelům během období šetření představoval 5 % nebo více z celkového objemu prodeje srovnatelného typu výrobku na vývoz do Společenství.

(65) Komise následně přezkoumala, zda by se domácí prodej dotčené společnosti mohl považovat za uskutečněný v běžném obchodním styku podle čl. 2 odst. 4 základního nařízení.

(66) Pro typy výrobků neprodávané v reprezentativních množstvích na domácím trhu, jak je uvedeno v 64. bodě odůvodnění, nebo neprodávané v běžném obchodním styku musela být běžná hodnota stanovena na základě čl. 2 odst. 6 základního nařízení. Za tímto účelem byly prodejní, správní a režijní náklady a vážený průměrný zisk, kterého dotčená společnost dosáhla z prodeje obdobného výrobku na domácím trhu, připočteny k jejím vlastním průměrným výrobním nákladům během období šetření.

4.4.1.2 Spolupracující vývozci bez reprezentativního prodeje na domácím trhu

(67) U jednoho spolupracujícího vývozce, kterému bylo přiznáno tržní zacházení, nebylo možné pro stanovení běžné hodnoty použít domácí prodej. Běžná hodnota byla proto stanovena podle čl. 2 odst. 3 základního nařízení tak, že se k výrobním nákladům společnosti na dotčený výrobek přičetla přiměřená část prodejních, správních a režijních nákladů a zisk.

(68) Bylo rozhodnuto, že prodejní, správní a režijní náklady a zisk nebudou stanoveny na základě čl. 2 odst. 6 písm. a), protože tržní zacházení bylo přiznáno pouze jednomu spolupracujícímu vývozci s reprezentativním prodejem na domácím trhu. Kromě toho prodejní, správní a režijní náklady a zisk nebylo možno stanovit na základě čl. 2 odst. 6 písm. b), protože příslušný spolupracující vývozce nevykazoval reprezentativní prodej stejné obecné kategorie výrobků. Prodejní, správní a režijní náklady a zisk proto musely být určeny na jakémkoli jiném přiměřeném základě podle čl. 2 odst. 6 písm. c) základního nařízení.

(69) V tomto případě se usoudilo, že ke stanovení běžné hodnoty u řečeného spolupracujícího vývozce, kterému bylo přiznáno tržní zacházení, mohl být využit vážený průměr prodejních, správních a režijních nákladů během období šetření a přiměřený zisk ve výši 6,5 % stanovený na základě údajů výrobního odvětví Společenství. Výše uvedený přiměřený zisk nepřesáhl zisk dosažený během období šetření ostatními spolupracujícími vyvážejícími výrobci, jimž bylo přiznáno tržní zacházení, z prodeje obdobného výrobku na domácím trhu.

- 4.4.2 Vyvážející výrobci, jimž nebylo přiznáno tržní zacházení, a srovnatelná země
- (70) Podle čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení musí být běžná hodnota pro vyvážející výrobce ze zemí s hospodářstvím v procesu transformace, kterým nebylo přiznáno tržní zacházení, stanovena na základě ceny nebo početně zjištěné hodnoty ve třetí zemi s tržním hospodářstvím („srovnatelná země“).
- (71) V oznámení o zahájení řízení byla jako vhodná srovnatelná země pro účely stanovení běžné hodnoty pro ČLR navržena Brazílie. Komise kontaktovala známé výrobce svíček v Brazílii a zaslala jim dotazníky s cílem shromáždit data považovaná za nezbytná pro stanovení běžné hodnoty. Nicméně výrobci v Brazílii nespolupracovali.
- (72) Komise proto požádala o spolupráci výrobce působící v jiných potenciálních srovnatelných zemích s tržním hospodářstvím, jako je Argentina, Kanada, Chile, Indie, Indonésie, Izrael, Malajsie, Nový Zéland, Tchaj-wan a Thajsko. Avšak ani výrobci v žádné z těchto zemí nespolupracovali.
- (73) Protože výrobci ve třetích zemích s tržním hospodářstvím nespolupracovali, zkoumala Komise další možné přiměřené metody stanovení běžné hodnoty v ČLR. Bylo prošetřeno, zda by podle čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení bylo možné použít jako základ pro běžnou hodnotu ceny účtované za svíčky na trhu Společenství vývozci ze třetích zemí. Nicméně bylo zjištěno, že popisy kódů KN, podle kterých se svíčky dovážejí ze třetích zemí, nejsou dostatečně konkrétní a neumožnily by spravedlivé a řádné porovnání s typy vyváženými spolupracujícími vývozci v ČLR. Tato informace byla tedy považována za nespolehlivou a nereprezentativní, a nebylo tudíž rozumné na jejím základě stanovit běžnou hodnotu v ČLR.
- (74) S ohledem na výše uvedené skutečnosti byl učiněn předběžný závěr, že ceny skutečně zaplacené nebo které je třeba zaplatit za obdobné výrobky ve Společenství, v souladu s čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení, představují přiměřený základ pro stanovení běžné hodnoty v ČLR.
- (75) Bylo zjištěno, že prodej na domácím trhu ze strany výrobců ve Společenství, zahrnutých do definice výrobního odvětví Společenství, má reprezentativní objem ve srovnání s objemem vývozu svíček do Společenství spolupracujícími vyvážejícími výrobci, kteří byli zařazeni do vzorku a kterým nebylo přiznáno tržní zacházení.
- (76) Prodejní ceny výrobců ve Společenství byly následně náležitě upraveny o přiměřené ziskové rozpětí, jaké se předpokládá v čl. 2 odst. 7 písm. a) základního nařízení. Bylo použito přiměřené ziskové rozpětí ve výši 6,5 %. Toto rozpětí bylo stanoveno na základě váženého průměrného zisku dosahovaného výrobcí ve Společenství, kteří byli zařazeni do vzorku, během prvních dvou let posuzovaného období, v němž nebyly tržní podmínky významně ovlivněny dovozem z ČLR.
- #### 4.5 Vývozní cena
- (77) V souladu s čl. 2 odst. 8 základního nařízení byly vývozní ceny stanoveny podle cen, které byly za obdobný výrobek skutečně zaplacené nebo které je třeba zaplatit.
- (78) Pokud se vývoz do Společenství uskutečňoval prostřednictvím obchodních společností ve spojení, které sídlí ve Společenství, vývozní ceny byly v souladu s čl. 2 odst. 9 základního nařízení stanoveny na základě cen, za které byl výrobek znovu prodán prvním nezávislým odběratelům ve Společenství. Pro prodej uskutečněný prostřednictvím společností ve spojení sídlících mimo Společenství byla vývozní cena stanovena na základě maloobchodních cen účtovaných prvním nezávislým odběratelům ve Společenství.
- #### 4.6 Srovnání
- (79) Srovnání běžné hodnoty a vývozní ceny bylo provedeno na základě ceny ze závodu.
- (80) Pro zajištění spravedlivého srovnání běžné hodnoty a vývozní ceny byly provedeny náležité úpravy u rozdílů ovlivňujících cenu a srovnatelnost cen, v souladu s čl. 2 odst. 10 základního nařízení.
- (81) Na tomto základě byly provedeny úpravy týkající se nákladů na dopravu, námořní dopravu a pojištění, nákladů na manipulaci, nakládku a vedlejších nákladů, nákladů na balení, na úvěry a na provize, pokud byly použitelné a odůvodněné.
- (82) U prodeje uskutečňovaného prostřednictvím obchodníků ve spojení se sídlem mimo Společenství se použila úprava podle čl. 2 odst. 10 písm. i) základního nařízení, pokud byl obchodník schopen prokázat, že vykonává obdobné funkce jako zástupce pracující za provizi. Tato úprava byla založena na skutečných prodejních, správních a režijních nákladech, které vznikly obchodníkům ve spojení, a dále na ziskovém rozpětí stanoveném na základě údajů získaných od obchodníků ve Společenství, kteří nejsou ve spojení.

- (83) Případně byla provedena úprava vývozní ceny dotčených spolupracujících vývozců tak, aby odrážela rozdíl mezi zaplacenou a vrácenou daní z přidané hodnoty (DPH) z výroby a vývozu svíček během období šetření.

4.7 Dumpingová rozpětí

4.7.1 U spolupracujících vyvážejících výrobců, kterým bylo přiznáno tržní zacházení a individuální zacházení

- (84) U společností, kterým bylo přiznáno tržní zacházení nebo individuální zacházení, byla vážená průměrná běžná hodnota pro každý typ dotčeného výrobku vyváženého do Společenství porovnána s váženým průměrem vývozní ceny odpovídajícího typu dotčeného výrobku, jak je stanoveno v čl. 2 odst. 11 a 12 základního nařízení.
- (85) Na tomto základě prozatímní vážená průměrná dumpingová rozpětí vyjádřená jako procentní podíl z ceny CIF na hranice Společenství před proclením činí:

Společnost	Prozatímní dumpingové rozpětí
Aroma Consumer Products (Hangzhou) Co., Ltd.	54,9 %
Dalian Bright Wax Co., Ltd.	12,7 %
Dalian Talent Gift Co., Ltd.	34,8 %
Gala-Candles (Dalian) Co., Ltd.	18,3 %
Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co., Ltd.	14,0 %
Ningbo Kwung's Wisdom Art & Design Co., Ltd.	0 %
Qingdao Kingking Applied Chemistry Co., Ltd.	16,7 %

4.7.2 U ostatních spolupracujících vývozců

- (86) Vážené průměrné dumpingové rozpětí spolupracujících vývozců nezahrnutých do vzorku bylo vypočítáno podle ustanovení čl. 9 odst. 6 základního nařízení. Toto rozpětí bylo stanoveno na základě rozpětí stanovených pro vyvážející výrobce zařazené do vzorku, přičemž nebylo zohledněno rozpětí vyvážejícího výrobce s nulovým dumpingovým rozpětím a rozpětí společnosti, u níž byl použit článek 18 základního nařízení. Na tomto základě bylo dumpingové rozpětí pro spolupracující společnosti nezařazené do vzorku předběžně stanoveno na hodnotu 26,2 %.

- (87) S ohledem na všechny ostatní vývozce v ČLR Komise nejprve stanovila úroveň spolupráce. Celkové množství vývozu uvedené v odpovědích obdržných při výběru vzorku od všech spolupracujících vyvážejících výrobců bylo porovnáno s celkovým dovozem z ČLR, který byl odvozen z dovozní statistiky Eurostatu. Zjištěný podíl spolupráce činil 46 %. Na tomto základě byla úroveň spolupráce považována za nízkou. Bylo proto považováno za vhodné stanovit dumpingové rozpětí pro nespolečující vyvážející výrobce na úrovni vyšší než nejvyšší dumpingové rozpětí stanovené pro spolupracující vyvážející výrobce. Dostupné informace skutečně naznačují, že nízká míra spolupráce by mohla být způsobena skutečností, že nespolečující vyvážející výrobci v ČLR uplatňovali během období šetření dumping na obecně vyšší úrovni než jakýkoli spolupracující vývozc. Dumpingové rozpětí bylo tudíž stanoveno na úrovni, která odpovídá nejvyššímu dumpingovému rozpětí a rozpětí pro odstranění újmy stanoveným pro reprezentativní typy výrobků.

- (88) Na tomto základě byla celostátní úroveň dumpingu předběžně stanovena ve výši 66,1 % z ceny CIF na hranice Společenství před proclením.

- (89) Tato celní sazba byla též použita u vyvážejícího výrobce, u něhož byla zjištěna účinná na základě dostupných údajů, jak je vysvětleno výše v 51. bodě odůvodnění.

5. ÚJMA

5.1 Výroba ve Společenství

- (90) Pro stanovení celkové výroby ve Společenství byly použity veškeré dostupné informace včetně informací poskytnutých v podnětu a údajů shromážděných od výrobců ve Společenství před a po zahájení šetření.

- (91) Na základě těchto informací bylo zjištěno, že výroba ve Společenství během období šetření dosahovala přibližně 390 000 tun. Toto množství zahrnuje pravděpodobnou výrobu výrobců, kteří se během řízení nevyjádřili, a výrobců, kteří zůstali neutrální ve věci zahájení šetření. Na tyto výrobce připadá asi 23 % veškeré výroby ve Společenství. Uvedené množství zahrnuje rovněž výrobce, kteří se vyjádřili proti zahájení šetření. Na tyto výrobce připadá přibližně 17 % výroby ve Společenství.

5.2 Definice výrobního odvětví Společenství

- (92) Šetření ukázalo, že výrobci ve Společenství, kteří podpořili podnět a souhlasili, že budou při šetření spolupracovat, představovali přibližně 60 % celkové výroby ve Společenství během období šetření. Tito výrobci jsou proto považováni za představitele výrobního odvětví Společenství ve smyslu čl. 4 odst. 1 a čl. 5 odst. 4 základního nařízení.

5.3 Spotřeba Společenství

- (93) Spotřeba Společenství byla stanovena na základě objemů prodeje výrobního odvětví Společenství na trhu Společenství s připočtením dovozu z ČLR a ostatních třetích zemí podle údajů Eurostatu. Spotřeba se vyvíjela takto:

Tabulka 1

Spotřeba Společenství	2004	2005	2006	OŠ
Tuny	511 103	545 757	519 801	577 332
Index	100	107	102	113

Zdroj: Eurostat a odpovědi na dotazník.

- (94) Celkový objem spotřeby Společenství se za posuzované období zvýšil o 13 %. Tento růst byl přerušen dočasným snížením o 5 % mezi lety 2005 a 2006, po němž se během období šetření spotřeba obnovila a zvýšila o 11 %. Snížení spotřeby v roce 2006 lze částečně přičíst prudkému zvýšení nákupní ceny hlavní suroviny používané při výrobě svíček, parafínu, jak je vysvětleno níže ve 122. bodě odůvodnění.

5.4 Dovoz do Společenství z ČLR

5.4.1 Předběžná poznámka

- (95) Jak je zmíněno výše v 15. bodě odůvodnění, šetření ukázalo, že dovozní statistika Eurostatu rozlišuje při proclívání svíček tři hlavní kódy KN:

- 1) první kód zahrnuje především hladké, neparfémované svíčky základního typu,
- 2) druhý kód zahrnuje různé typy standardních svíček, které nejsou hladké a kuželovité, ale také ručně vyráběné svíčky, sezónní svíčky a sady, jejichž součástí jsou svíčky atd., a
- 3) třetí kód zahrnuje svíce, noční světla a podobné.

- (96) Bylo zjištěno, že někteří vyvážející výrobci v ČLR proclívali v rámci výše popsané kategorie 2 sady zahrnující svíčky, ale také další předměty, jako je keramika, sklo, textilie a další podobné dekorativní předměty.

5.4.2 Objem, cena a podíl dumpingového dovozu na trhu

- (97) V případě použití vzorku pro stanovení dumpingů Komise obvykle postupuje tak, že následně přezkoumá, zda existuje zjevný důkaz ukazující, zda všechny společnosti, které nebyly zařazeny do vzorku, během období šetření skutečně prodávaly své výrobky na trhu Společenství za dumpingové ceny, nebo nikoli.
- (98) K prošetření tohoto problému Komise stanovila vývozní ceny účtované spolupracujícími vyvážejícími výrobci nezahrnutými do vzorku a vývozní ceny nespupracujícími vývozci na základě údajů Eurostatu, odpovědi v dotaznících vyvážejících výrobců v ČLR zařazených do vzorku a formulářů pro výběr vzorku předložených všemi spolupracujícími společnostmi v ČLR. Zároveň se mělo za to, že připočtením průměrného dumpingového rozpětí zjištěného podle vyvážejících výrobců zařazených do vzorku k průměrným vývozním cenám stanoveným pro vyvážející výrobce zařazené do vzorku, u nichž bylo zjištěno, že prodávají za dumpingové ceny, by byla stanovena úroveň nedumpingových vývozních cen. Vývozní ceny stanovené pro vyvážející výrobce nezařazené do vzorku byly následně porovnány s nedumpingovými vývozními cenami.

- (99) Toto cenové srovnání ukázalo, že i) spolupracující vyvážející výrobci, kteří nebyli zahrnuti do vzorku, a ii) vývozci, kteří nespolečněovali při šetření, vykazovali průměrné vývozní ceny pohybující se ve všech případech pod průměrem nedumpingových cen. Z toho důvodu se usoudilo, že všechny společnosti – spolupracující a nespolečněující –, které nebyly zařazeny do vzorku, skutečně prodávaly své výrobky na trhu Společenství za dumpingové ceny.
- (100) Je třeba poznamenat, že u jednoho vyvážejícího výrobce v ČLR, který byl zahrnut do vzorku, nebyl u prodeje jeho výrobků na trhu Společenství zjištěn dumping. Proto by jeho vývoz měl být vyloučen z analýzy týkající se vývoje dumpingového dovozu na trhu Společenství. S cílem vyloučit jakoukoli možnost zveřejnění citlivých obchodních údajů vztahujících se k dotyčnému výrobcí však bylo z důvodu zachování důvěrnosti údajů považováno za vhodné nepředkládat veřejně dostupné údaje, jako jsou údaje Eurostatu, vyjma údajů o vývozcí, u něhož nebyl na trhu Společenství zjištěn dumping.
- (101) První tabulka uvedená níže proto shrnuje veškerý dovoz svíček pocházejících z ČLR a druhá tabulka ukazuje indexované údaje týkající se dumpingového dovozu na trh Společenství během posuzovaného období.

Tabulka 2a

Veškerý dovoz z ČLR	2004	2005	2006	OŠ
Dovoz (v tunách)	147 530	177 662	168 986	199 112
Index	100	120	115	135
Ceny (v EUR za tunu)	1 486	1 518	1 678	1 599
Index	100	102	113	108
Podíl na trhu	28,9 %	32,6 %	32,5 %	34,5 %
Index	100	113	112	119

Zdroj: Eurostat.

- (102) Dovoz z ČLR celkově významně vzrostl z 147 530 tun v roce 2004 na 199 112 tun v období šetření, tj. o 35 % neboli o více než 51 000 tun během posuzovaného období. Zvýšení odpovídajícího podílu na trhu (+ 5,6 procentních bodů) bylo méně zřetelné kvůli zvýšení spotřeby ve Společenství.
- (103) V souladu s poznámkami uvedenými výše v 96. bodě odůvodnění šetření ukázalo, že průměrná cena dovozu z ČLR a zjištěné trendy byly do určité míry ovlivněny skutečností, že určité výrobky proclívané jako svíčky zahrnují hodnotu sad s keramickým, skleněným, kartonovým či jiným obalovým materiálem.

Tabulka 2b

Dumpingový dovoz z ČLR	2004	2005	2006	OŠ
Dovoz (v tunách)				
Index	100	120	115	136
Ceny (v EUR za tunu)				
Index	100	103	114	110
Podíl na trhu				
Index	100	112	113	121

Zdroj: Eurostat a odpovědi na dotazník.

- (104) Objemy dumpingového dovozu z ČLR během posuzovaného období také významně vzrostly o 36 %. Nárůst odpovídajícího podílu na trhu byl méně zřetelný v důsledku zvýšení spotřeby ve Společenství. Údaje z Eurostatu ukazují, že objem prodeje z dumpingového dovozu, a tudíž i podíl na trhu, připadá hlavně na první kód KN, jenž zahrnuje základní výrobek výrobního odvětví Společenství a který představuje velký podíl vývozu z ČLR. Kromě toho se zjistilo, že navzdory obecnému snížení spotřeby v letech 2005–2006 neztratil dovoz prakticky nic ze svého podílu na trhu.
- (105) Průměrné ceny dumpingového dovozu z ČLR vykazaly během posuzovaného období nárůst o 10 %, avšak byly stále na výrazně dumpingové úrovni, konkrétně během období šetření v průměru 38 %. Průměrná cena dumpingového dovozu se snížila o více než 3 % mezi rokem 2006 a obdobím šetření a, jak je vysvětleno níže, podbízel tehdejší ceny ve výrobním odvětví ve Společenství.

5.4.3 Cenové podbízení

- (106) Pro účely analýzy cenového podbízení byl vážený průměr prodejních cen podle typu výrobku výrobního odvětví Společenství pro odběratele, kteří nejsou ve spojení, na trhu Společenství, upravený na úroveň ceny ze závodu, srovnán s příslušnými váženými průměrnými cenami dotčeného dovozu prvnímú nezávislému odběrateli, stanovenými na základě cen CIF s příslušnou úpravou o náklady po dovozu.
- (107) Na základě výše uvedené metodiky vyplynulo z rozdílu mezi výše uvedenými cenami vyjádřeném jako procentní podíl vážené průměrné ceny (ze závodu) výrobního odvětví Společenství průměrné rozpětí cenového podbízení ve výši 9 %.
- (108) Bylo rovněž zjištěno, že cenové podbízení u základního výrobku výrobního odvětví Společenství bylo vyšší ve srovnání s tím, co bylo vypočteno pro ostatní typy svíček, konkrétně 12,1 %. I toto ukazuje na cenový tlak vyvíjený levným dumpingovým dovozem během období šetření na výrobní odvětví Společenství.

5.5 Hospodářská situace výrobního odvětví Společenství

5.5.1 Úvodní poznámky

- (109) V souladu s čl. 3 odst. 5 základního nařízení zahrnoval přezkum účinků dumpingového dovozu na výrobní odvětví Společenství posouzení všech relevantních hospodářských činitelů, které ovlivňovaly stav výrobního odvětví Společenství od roku 2004 do konce období šetření.
- (110) Jak je uvedeno výše ve 31. bodě odůvodnění, s ohledem na velký počet výrobců podporujících podnět bylo pro účely šetření újmy rozhodnuto použít vzorek. Původně bylo zvažováno, že bude do vzorku zařazeno osm výrobců nebo skupin výrobců podle kritéria největšího objemu výroby, jak je stanoveno v čl. 17 odst. 1 základního nařízení. Avšak jeden výrobce ve Společenství, který čelil vážným finančním obtížím, a dva další výrobci ve Společenství nemohli při šetření plně spolupracovat, ačkoli během období šetření podnět zcela podporovali. Na zbylých pět výrobců nebo skupin výrobců připadal objem výroby představující 44 % celkové výroby spolupracujících společností. Proto byli pro účely vzorku považováni za reprezentativní.

- (111) V případě použití vzorku v souvislosti s šetřením újmy Komise obvykle postupuje tak, že stanoví ukazatele újmy částečně podle výrobců zařazených do vzorku a částečně podle údajů týkajících se všech výrobců zahrnutých v definici výrobního odvětví Společenství. Hospodářské činitele a ukazatele související s výkonností společností, jako jsou ceny, mzdy, ziskovost, peněžní tok, investice a návratnost investic a schopnost získat kapitál, byly stanoveny na základě informací získaných od společností zařazených do vzorku. Objemové činitele, jako je výroba, výrobní kapacita a využití kapacity, produktivita, objem prodeje a podíl na trhu, zásoby, zaměstnanost, růst a velikost dumpin-gového rozpětí, byly stanoveny na úrovni celého výrobního odvětví Společenství.

5.5.2 Výroba, výrobní kapacita a její využití

Tabulka 3

	2004	2005	2006	OŠ
Výroba (v tunách)	224 153	229 917	212 017	229 110
Index	100	103	95	102
Výrobní kapacita (v tunách)	279 362	281 023	291 902	301 327
Index	100	101	104	108
Využití výrobní kapacity	80 %	82 %	73 %	76 %
Index	100	102	91	95

Zdroj: Odpovědi na dotazník.

- (112) Šetření ukázalo, že jeden ze základních výrobků výrobního odvětví Společenství je takzvaná čajová svíčka. Představuje přibližně 50 % výroby výrobců zahrnutých v definici výrobního odvětví Společenství.
- (113) Jak je patrné z výše uvedené tabulky, výroba výrobního odvětví Společenství se v posuzovaném období mírně zvýšila o 2 %. Osmiprocentní snížení výroby pozorované v letech 2005–2006 bylo během období šetření kompenzováno nárůstem spotřeby ve Společenství o 11 %. Výrobní odvětví Společenství během období šetření trvale navyšovalo svou výrobní kapacitu až na přibližně 300 000 tun, avšak využití dostupné kapacity bylo během období šetření nižší. Vzhledem k tomu, že výroba v tomto výrobním odvětví je spíše sezonní, není možno v průběhu roku dosáhnout plného využití kapacity, nicméně využití kapacity na 76 % během období šetření bylo relativně nízké ve srovnání s úrovní z let 2004 a 2005.

5.5.3 Objem prodeje a podíl na trhu

Tabulka 4

Objem prodeje	2004	2005	2006	OŠ
Tuny	203 388	202 993	193 524	208 475
Index	100	100	95	103
Podíl na trhu	39,8 %	37,2 %	37,2 %	36,1 %
Index	100	93	93	91

Zdroj: Odpovědi na dotazník.

- (114) Objem prodeje dotčeného výrobku výrobním odvětvím Společenství nezávislým odběratelům na trhu Společenství, zejména velkým maloobchodníkům a distributorům, se během období šetření zvýšil o 3 % ve srovnání s rokem 2004. V souvislosti s poměrně nízkou úrovní spotřeby v roce 2006 se objem prodeje snížil mezi lety 2005 a 2006 o 5 %, ale opět vzrostl během období šetření v souvislosti se zvýšením spotřeby ve Společenství.
- (115) Nicméně bylo pozorováno, že výrobní odvětví Společenství nebylo zcela schopno reagovat na 13 % nárůst spotřeby ve Společenství během posuzovaného období a zejména v období 2005–2006, když trh vzrostl o 11 %. V důsledku toho se během období šetření jeho podíl na trhu snížil o 3,7 procentního bodu, z 39,8 % na 36,1 %.

5.5.4 Průměrné jednotkové ceny výrobního odvětví Společenství

- (116) Průměrné prodejní ceny ze závodu odběratelům na trhu Společenství, kteří nejsou ve spojení, se během posuzovaného období snížily o 9 %. K tomuto snížení docházelo postupně během posuzovaného období.

Tabulka 5

	2004	2005	2006	OŠ
Průměrná cena v EUR za tunu	1 613	1 565	1 496	1 460
Index	100	97	93	91

Zdroj: Odpovědi na dotazník.

- (117) Výše uvedená tabulka ukazuje, že se ceny výrobního odvětví Společenství v období od roku 2006 do období šetření také snížily, a to navzdory zvyšující se poptávce na trhu Společenství.

5.5.5 Zásoby

- (118) Stav zásob na konci roku, které v průměru představují přibližně 25 % výroby, mohl být během posuzovaného období považován za vysoký.

Tabulka 6

	2004	2005	2006	OŠ
Zásoby	52 742	76 643	53 814	56 189
Index	100	145	102	107
Zásoby v procentech výroby	25 %	33 %	25 %	24 %
Index	100	132	100	96

Zdroj: Odpovědi na dotazník.

- (119) Vysoký stav zásob lze však vysvětlit sezonní povahou dotčeného výrobku, skutečností, že typy, které vyrábí výrobní odvětví Společenství, jsou vesměs typy standardní, a širokým sortimentem existujících výrobků, které by měly zůstat odběratelům dostupné. V roce 2005 byl stav zásob ještě vyšší, protože se kvůli negativnímu vývoji objemu prodeje ve srovnání s rokem 2004 vytvořilo během roku větší množství zásob. Zpomalení prodeje ke konci roku 2005 tak způsobilo vysoký stav zásob. Zásoby se však v tomto případě nepovažují za relevantní ukazatel újm.

5.5.6 Zaměstnanost, mzdy a produktivita

Tabulka 7

	2004	2005	2006	OŠ
Počet zaměstnanců – ekvivalent plného pracovního úvazku (FTE)	5 418	5 686	5 089	4 699
Index	100	105	94	87
Mzdové náklady (EUR/FTE)	19 404	16 568	19 956	21 073
Index	100	85	103	109
Produktivita (t/FTE)	52	49	57	64
Index	100	94	110	123

Zdroj: Odpovědi na dotazník.

- (120) Poměrně vysoká míra zaměstnanosti v roce 2005 vyplynula především z najímání brigádníků, kteří měli v uvedeném roce pokrýt zvýšenou poptávku. Ale zaměstnanost se drasticky snížila po roce 2006 a na konci období šetření byla o 13 % nižší než v roce 2004. Průměrné mzdové náklady se během posuzovaného období zvýšily pouze o 9 %.
- (121) Navýšení počtu pracovníků způsobilo v roce 2005 mírné snížení produktivity, ale pracovníci propuštění během roku 2006 umožnili zvýšení produktivity navzdory 8 % snížení objemů výroby v letech 2005 a 2006. Kombinace vyššího objemu výroby a zejména nižší míra zaměstnanosti vysvětlují 23 % zvýšení produktivity během období šetření ve srovnání s rokem 2004.

5.5.7 Výrobní náklady

Tabulka 8

	2004	2005	2006	OŠ
Celkové výrobní náklady (EUR/t)	1 502	1 468	1 695	1 468
Index	100	98	113	98

Zdroj: Odpovědi na dotazník.

- (122) Je vhodné poznamenat, že suroviny, zejména parafín, představují kolem 50 % nákladů na výrobu. Výše uvedená tabulka ukazuje, že kromě roku 2006 zůstaly náklady na výrobu v průběhu posuzovaného období stabilní. Zvýšení v roce 2006 se vysvětluje významným zvýšením cen parafínu v letech 2005 a 2006. Výrobní odvětví Společenství čelilo tomuto náhlému zvýšení ceny parafínu nahrazením parafínu stearinem tam, kde to bylo technicky možné. Ceny stearinu zůstaly skutečně stabilnější až do roku 2006 a dokonce i během období šetření zůstaly nižší než ceny parafínu.
- (123) Kromě toho šetření ukázalo, že výrobní odvětví Společenství z hospodárnilo svou výrobu, která byla částečně přesunuta do členských států v Evropském společenství, a zároveň muselo za účelem snížení nákladů drasticky snížit zaměstnanost, zejména po roce 2006.
- (124) Kombinace všech těchto faktorů vedla k situaci, kdy se výrobnímu odvětví Společenství podařilo udržet výrobní náklady během období šetření na úrovni srovnatelné s rokem 2004.

5.5.8 Ziskovost, peněžní tok, investice, návratnost investic a schopnost získat kapitál

Tabulka 9

	2004	2005	2006	OŠ
Ziskovost	6,9 %	6,2 %	- 13,3 %	- 0,6 %
<i>Index</i>	100	90	- 193	- 9
Peněžní tok v tis. EUR	16 215	13 732	- 4 618	3 093
<i>Index</i>	100	85	- 28	19
Investice v tis. EUR	5 435	8 876	12 058	7 326
<i>Index</i>	100	163	222	135
Návratnost investic	5,7 %	4,9 %	- 10,7 %	- 0,1 %
<i>Index</i>	100	86	- 188	- 2

Zdroj: Odpovědi na dotazník.

(125) Ziskovost výrobního odvětví Společenství byla stanovena pomocí čistého zisku z prodeje obdobného výrobku před zdaněním jako procento obrátu z tohoto prodeje. V posuzovaném období se ziskovost výrobního odvětví Společenství snížila ze zisku ve výši 6,9 % v roce 2004 na ztrátu ve výši 0,6 % v období šetření. Zatímco v roce 2004 a 2005 byla ziskovost výrobního odvětví Společenství dobrá, v roce 2006 se situace dramaticky změnila v důsledku kombinace různých faktorů, jako je zvýšení výrobních nákladů a snížení prodejních cen. Ačkoli průměrné prodejní ceny se během období šetření dále snižovaly, bylo v daném období díky snížení výrobních nákladů téměř dosaženo hranice rentability.

(126) Trend, který vykazuje peněžní tok, tj. schopnost výrobního odvětví samofinancovat své činnosti, do značné míry odráží vývoj ziskovosti. Ačkoli se peněžní tok vrátil během období šetření do kladných čísel, byl na mnohem nižší úrovni než během let 2004 a 2005. To samé platí i pro návratnost investic, která dosahovala záporných hodnot v roce 2006 i během období šetření.

(127) Navzdory složité situaci pokračovalo výrobní odvětví Společenství během posuzovaného období v investicích. To nasvědčuje tomu, že výrobní odvětví není připraveno zastavit výrobu, ale považuje tento sektor za životaschopný. Úroveň investic dokládá, že tento sektor je schopen získat potřebný kapitál.

5.5.9 Růst

(128) Prodej výrobního odvětví Společenství se mezi rokem 2004 a obdobím šetření na trhu ve Společenství zvýšil o 3 %, avšak výrobní odvětví Společenství nebylo zcela schopno pokrýt zvýšení spotřeby Společenství, které dosáhlo 13 %. V důsledku toho se podíl na trhu snížil o téměř 3,7 procentního bodu.

5.5.10 Velikost skutečného dumpingového rozpětí

(129) U jednoho vyvážejícího výrobce v ČLR, jenž byl zařazen do vzorku a který do Společenství vyvážel omezené množství výrobků, bylo shledáno, že u svých výrobků na trhu Společenství neuplatňuje dumping. U všech ostatních vyvážejících výrobců zařazených do vzorku jsou však dumpingová rozpětí, specifikovaná výše v 84. až 89. bodě odůvodnění, významně vyšší než nepatrná. Jak je vysvětleno výše v 99. bodě odůvodnění, u všech ostatních vyvážejících výrobců v ČLR nezařazených do vzorku, spolupracujících i nespolečujících, se mělo za to, že na trhu Společenství uplatňují dumping. Vzhledem k objemům a cenám dumpingového dovozu nemůže být vliv skutečného dumpingového rozpětí stanoveného v průměru na 48 % považován za zanedbatelný.

5.6 Závěr o újmě

(130) V posuzovaném období se zjistilo, že se výkonnost výrobního odvětví Společenství zlepšila, pokud jde o některé objemové ukazatele, jako je výroba (+ 2 %), výrobní kapacita (+ 8 %), produktivita (+ 23 %) a objem prodeje (+ 3 %).

- (131) Nicméně všechny ukazatele vztahující se k finanční situaci výrobního odvětví Společenství se během posuzovaného období výrazně zhoršily. Bez ohledu na schopnost výrobního odvětví Společenství získat kapitál pro investice se návratnost investic v období šetření propadla do záporných čísel a peněžní tok se během posuzovaného období snížil o 81 %. Průměrné prodejní ceny se snížily o 9 % a ziskovost se z téměř 6,9 % v roce 2004 změnila během období šetření na ztrátu ve výši 0,6 %.
- (132) Kromě toho zaznamenaly negativní vývoj během posuzovaného období i jiné ukazatele újmy vážící se k výrobnímu odvětví Společenství: využití kapacity se snížilo o 4 %, zásoby se zvýšily o 7 % a zaměstnanost klesla o 13 %. Podíl výrobního odvětví Společenství na trhu se také snížil z 39,8 % v roce 2004 na 36,1 %, konkrétně tedy o 3,7 procentního bodu. Výrobní odvětví Společenství nemohlo těžit z 13 % nárůstu trhu, protože se mu podařilo zvýšit objem svého prodeje jen o 3 %.
- (133) Analýza nákladů, včetně nákladů na suroviny, ukázala, že navzdory prudkému vzrůstu ceny hlavních surovin se výrobnímu odvětví Společenství podařilo udržet jednotkové náklady v období šetření na úrovni let 2004–2005. Avšak navzdory 11 % nárůstu poptávky mezi rokem 2006 a obdobím šetření se prodejní ceny snížily o 3 % a drasticky poklesla zaměstnanost. Ziskovost zůstala během období šetření záporná.
- (134) Ve světle výše uvedených skutečností lze učinit závěr, že výrobní odvětví Společenství utrpělo podstatnou újmu ve smyslu čl. 3 odst. 5 základního nařízení.
- (135) Objem dumpingového dovozu na trhu Společenství se během posuzovaného období zvýšil o 36 %. K tomuto zvýšení došlo díky výrazně dumpingovým cenám, které během období šetření podbízel ceny výrobního odvětví Společenství v průměru o 9 %. Jak je uvedeno výše ve 108. bodě odůvodnění, šetření odhalilo, že cenové podbízení dumpingovým dovozem bylo ještě výraznější, konkrétně 12,1 % v hlavním tržním segmentu výrobního odvětví Společenství. V souladu s tím vzrostl podíl výrobců uplatňujících dumping na trhu během období šetření z přibližně 27,5 % na přibližně 33 %, tedy o více než 5 procentních bodů.
- (136) Na základě dovozní statistiky Eurostatu se zdá, že dumpingový dovoz se zvýšil relativně více v kategoriích, které zahrnují základní výrobky vyráběné a prodávané výrobním odvětvím Společenství. Dumpingový dovoz v tomto tržním segmentu vzrostl o 46 % a jeho podíl na trhu v tomto segmentu se zvýšil přibližně o 3,5 procentního bodu. Tento vývoj je třeba vnímat s ohledem na celkové významné cenové podbízení a cenový tlak, který na trhu Společenství vytváří dumpingový dovoz.
- (137) Zároveň se objem prodeje výrobního odvětví Společenství zvýšil pouze o 3 % navzdory celkovému zvýšení spotřeby o 13 %. Proto se jeho podíl na trhu snížil během posuzovaného období z 39,8 % na 36,1 %, konkrétně se tedy jedná o ztrátu ve výši 3,7 procentního bodu podílu na trhu.
- (138) Kromě toho bylo pozorováno, že v roce 2006 byla výkonnost výrobního odvětví Společenství zvláště špatná, neboť toto odvětví utrpělo ve srovnání s rokem 2005 značné ztráty. Tato situace se časově překrývala s trvalou přítomností vysokých objemů levného dovozu z ČLR na trhu Společenství a 5 % snížením spotřeby ve Společenství. Celkový objem prodeje ve Společenství se snížil ve stejné míře jako dumpingový dovoz, zatímco ceny výrobního odvětví Společenství poklesly o 5 %, aby se vyrovnaly cenové hladině dumpingového dovozu.

6. PŘÍČINNÉ SOUVISLOSTI

6.1 Úvod

- (135) V souladu s čl. 3 odst. 6 a 7 základního nařízení bylo zkoumáno, zda dumpingový dovoz svíček pocházejících z ČLR způsobil výrobnímu odvětví Společenství újmu natolik velkou, že ji lze označit za podstatnou. Byly prozkoumány i jiné známé činitele, které mohly vedle dumpingového dovozu současně způsobovat újmu výrobnímu odvětví Společenství, aby se zajistilo, že případná újma způsobená těmito jinými činiteli nebude připisována dumpingovému dovozu.

6.2 Účinek dumpingového dovozu

- (136) Šetření ukázalo, že svíčky vyvážené z ČLR do Společenství, byly během období šetření prodávány na trhu Spole-

- (141) Ukázalo se, že od roku 2006 do konce období šetření se spotřeba zvýšila o 11 %. Výrobnímu odvětví Společenství se podařilo zvýšit objem prodeje o 8 %, ale dumpingový dovoz se celkově zvýšil mnohem více (+ 18 %). Zároveň ceny dumpingového dovozu klesly o více než 3 %. Výrobní odvětví Společenství nemohlo těžit z růstu trhu a snížených výrobních nákladů. Místo toho se muselo přizpůsobit trendu klesajících prodejních cen a během období šetření dále snížilo své ceny o 2,5 %, čímž dále navýšilo ztráty z roku 2006.
- (142) Má se za to, že pokračující tlak vyvíjený levným dumpingovým dovozem na trhu Společenství neumožnil výrobnímu odvětví Společenství stanovit během období šetření prodejní ceny podle svých nákladů. To vysvětluje ztrátu podílu na trhu, nízké prodejní ceny a zápornou ziskovost, kterou výrobní odvětví v daném období dosáhlo. Proto byl učiněn předběžný závěr, že výrazný nárůst levného dumpingového dovozu z ČLR měl během období šetření značně negativní vliv na hospodářskou situaci výrobního odvětví Společenství.

6.3 Vliv ostatních činitelů

6.3.1 Vývoj poptávky

- (143) Jak je uvedeno výše v 94. bodě odůvodnění, mezi rokem 2004 a obdobím šetření se spotřeba svíček ve Společenství zvýšila o 13 %. Protože výrobní odvětví Společenství díky tomu mohlo působit na expandujícím trhu, nelze podstatnou újmu, kterou výrobní odvětví Společenství utrpělo, přičíst vývoji spotřeby na trhu Společenství.

6.3.2 Nedumpingový dovoz

- (144) Šetření ukázalo, že dovoz, u něhož se zjistilo, že není dumpingový, byl na trhu Společenství prodáván za relativně vysokou cenu. V souladu s tím se mělo za to, že tento dovoz nepřispěl k nízké úrovni prodejních cen a újmě, kterou výrobní odvětví Společenství utrpělo.

6.3.3 Dovoz z ostatních třetích zemí

- (145) Vývoj objemu a cen dovozu z ostatních třetích zemí v období od roku 2004 do období šetření:

Tabulka 10

Ostatní třetí země	2004	2005	2006	OŠ
Dovoz celkem (v tunách)	18 189	19 723	18 031	19 447
Index	100	108	99	107
Podíl na trhu	3,6 %	3,6 %	3,5 %	3,4 %
Index	100	100	97	94
Cena (v EUR za tunu)	2 643	2 690	3 028	3 207
Index	100	102	115	121

Zdroj: Eurostat.

- (146) Objemy dovozu z třetích zemí, jichž se toto šetření netýkalo, se během posuzovaného období zvýšily o 7 %, ale během období šetření zůstaly na skromné úrovni. Zahnují pravděpodobně především vysoce hodnotné výrobky pro úzký segment trhu dovážené zejména ze Spojených států amerických (USA). Skutečnost, že zvýšení spotřeby Společenství bylo výraznější, vedla během období šetření ke ztrátě podílu na trhu ve výši 0,2 procentního bodu. Ceny tohoto dovozu, které byly během posuzovaného období relativně vysoké, se během tohoto období zvýšily o 21 %.
- (147) Na základě výše uvedených skutečností byl učiněn předběžný závěr, že tento dovoz nepřispěl k podstatné újmě výrobního odvětví Společenství.

6.3.4 Výrobci ve Společenství nezahrnutí do definice výrobního odvětví ve Společenství

- (148) Jak je naznačeno výše v 92. bodě odůvodnění, dostupné informace o trhu se svíčkami ve Společenství ukazují, že výrobci představující asi 40 % výroby Společenství nejsou v tomto šetření zahrnutí do definice výrobního odvětví Společenství.
- (149) Někteří výrobci ve Společenství, kteří představují asi 17 % výroby Společenství, byli proti zahájení šetření, protože většina z nich dovážela poměrně velká množství svíček z ČLR. Vliv jejich dovozu z ČLR byl vzat v úvahu při

analýze dopadu dumpingového dovozu z ČLR provedené výše ve 136. až 142. bodě odůvodnění. Zbývající výrobci ve Společenství, představující 23 % výroby Společenství, se k zahájení tohoto šetření buď nevyjádřili, nebo k němu zaujali neutrální postoj.

- (150) Analýza údajů týkajících se trhu Společenství naznačila, že během posuzovaného období všichni ostatní výrobci ve Společenství nezískali, ale ztratili podíl na trhu v prodeji svých vlastních výrobků. Šetření nepoukázalo na žádný konkrétní problém týkající se konkurence mezi výrobci ve Společenství v oblasti svíček vlastní výroby, ani na žádný vliv narušující obchod, který by mohl vysvětlit podstatnou újmu, která byla u výrobního odvětví ve Společenství zjištěna.
- (151) Na základě výše uvedených skutečností byl učiněn předběžný závěr, že výrobci nezahrnutí do definice výrobního odvětví Společenství nepřispěli k újmě, kterou výrobní odvětví Společenství utrpělo.

6.3.5 Vývozní výkonnost výrobního odvětví Společenství

- (152) Na základě údajů Eurostatu a odpovědí na dotazník od výrobců ve Společenství zařazených do vzorku se celkový vývoz svíček mimo Společenství výrobci ve Společenství zvýšil během posuzovaného období o 10 %, konkrétně ze 47 701 tun v roce 2004 na 52 565 tun během období šetření. Hlavními vývozními trhy jsou Norsko, Švýcarsko a USA, kde jsou cenové hladiny obecně poměrně vysoké. Šetření ukázalo, že se výrobnímu odvětví Společenství podařilo zvýšit vývoz do třetích zemí, a to zejména v letech 2005 a 2006, kdy se spotřeba Společenství o 5 % snížila. Tato relativně dobrá vývozní výkonnost byla během období šetření velmi prospěšná.
- (153) Vzhledem k výše uvedeným skutečnostem se má za to, že vývozní výkonnost výrobního odvětví Společenství nepřispěla k újmě, kterou toto výrobní odvětví během období šetření utrpělo.

6.3.6 Dovozy svíček výrobním odvětvím Společenství

- (154) Některé zúčastněné strany tvrdily, že újmu si výrobní odvětví Společenství způsobilo samo v důsledku dovozu svíček z ČLR.
- (155) Šetření ukázalo, že někteří výrobci zahrnutí do definice výrobního odvětví Společenství dováželi svíčky pocháze-

jící z ČLR s cílem doplnit si svůj sortiment. Nicméně se zjistilo, že nákupy realizované během období šetření byly nízké, konkrétně na úrovni méně než 5 % ve srovnání s objemem prodeje dotčených výrobců ve Společenství.

- (156) Na základě toho byl učiněn předběžný závěr, že dovoz dotčeného výrobku z ČLR výrobním odvětvím Společenství nepřispěl k podstatné újmě, kterou během období šetření utrpělo.

6.3.7 Přemístění výroby výrobním odvětvím Společenství

- (157) Některé zúčastněné strany přičítaly ztráty využití kapacit a snížení podílu na trhu, které utrpělo výrobní odvětví Společenství, skutečnosti, že přemístili část své výroby do jiných členských států ve Společenství, a to zejména v roce 2006. Kromě toho přičítaly snížení prodejních cen podmínkám hospodářské soutěže v těchto členských státech, kde je údajně větší tlak na prodejní ceny.
- (158) Šetření ukázalo, že během posuzovaného období se výrobní kapacita Společenství nesnížila, naopak se soustavně zvyšovala a dosáhla zvýšení o 8 %. Kromě toho bylo zjištěno, že hlavní zvýšení kapacity bylo zaznamenáno v období od roku 2006 a dále pak během období šetření. Nakonec bylo rovněž zjištěno, že se mezi rokem 2006 a obdobím šetření zvýšil jak objem výroby, tak i prodej o 8 %. Obdobně je toto tvrzení vyvráceno nálezy z šetření, které ukázaly, že došlo ke zvýšení výrobní kapacity, výroby i zásob. Jak je uvedeno výše ve 115. bodě odůvodnění, ztráta podílu na trhu, kterou výrobní odvětví Společenství utrpělo, byla způsobena skutečností, že výrobní odvětví nemohlo plně těžit z růstu trhu, k němuž během daného období došlo.

- (159) Kromě toho bylo ve 122. až 124. bodě odůvodnění objasněno, že restrukturalizační opatření přijatá výrobním odvětvím Společenství, zejména v roce 2006, vedla k významnému snížení průměrných nákladů na výrobu o 14 %, zejména během období šetření. Při vyšetřování nebylo zjištěno nic, co by naznačovalo, že výrobní odvětví Společenství významně změnilo složení svých odběratelů ve Společenství, jak některé strany uváděly. Spíše se má za to, že cenový tlak vyvíjený levným dumpingovým dovozem z ČLR vedl ke snížení cenové hladiny svíček na trhu Společenství.

- (160) Na tomto základě nepoukázalo šetření na spojení mezi přemístěním výroby, které výrobní odvětví Společenství provedlo, a podstatnou újmu, kterou toto odvětví během období šetření utrpělo.

6.3.8 Dopad existence kartelu mezi evropskými výrobci parafinového vosku

- (161) Některé zúčastněné strany tvrdily, že újma, kterou výrobní odvětví Společenství utrpělo, byla způsobena zvýšením cen hlavní suroviny, a sice parafínu, k němuž došlo na trhu Společenství. Konkrétně odkazovaly na písemnou námitku Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské komise, v níž se uvádělo, že kartel mezi evropskými výrobci parafinového vosku údajně existoval do začátku roku 2005. Proto zúčastněné strany požádaly Komisi, aby tato fakta důkladně přezkoumala a sledovala veškerý nový vývoj v souvislosti s vlivem kartelu na hospodářskou situaci výrobního odvětví Společenství.
- (162) Šetření ukázalo, že zvýšení ceny parafínu ovlivnilo nejenom trh Společenství, ale také další světové trhy, protože vývoj ceny parafínu, jakožto ropného derivátu, je úzce spjat s vývojem ceny ropy.
- (163) Kromě toho, jak bylo vysvětleno výše ve 122. až 124. bodě odůvodnění, výrobnímu odvětví Společenství se během období šetření dařilo kontrolovat své náklady. Zvýšení ceny parafínu bylo řešeno nahrazením parafínu stearinem. Výrobní odvětví také z hospodářsky svou výrobu a podařilo se mu významně snížit náklady, které se během období šetření udržely na úrovních srovnatelných s lety 2004 a 2005.
- (164) Generální ředitelství pro hospodářskou soutěž skutečně provedlo šetření ohledně údajné existence kartelu mezi některými výrobci parafinového vosku, hlavní suroviny pro výrobní odvětví Společenství produkující svíčky, a oficiálně vydalo svá zjištění začátkem října 2008.
- (165) První analýza těchto zjištění ve vztahu k tomuto antidumpingovému šetření ukazuje, že výrobní odvětví Společenství během období šetření pokrývalo přibližně jednu třetinu své spotřeby parafínu od společností zapojených do kartelu, zejména pak v roce 2007. Údaje ověřené během uvedeného období ukazují, že průměrná cena parafínu nakoupeného od společností zapojených do kartelu má stejné rozpětí jako ceny parafínu nakoupeného od jiných dodavatelů ve Společenství. Za zmínku také stojí skutečnost, že ceny parafínu zakoupeného výrobním odvětvím Společenství byly shledány v souladu s cenami parafínu v ČLR, což byla v této fázi šetření jediná dostupná informace o cenách mimo EU.
- (166) Generální ředitelství pro hospodářskou soutěž zahájilo své šetření počátkem dubna 2005 a posuzované období pro toto šetření zahrnovalo období o něco delší než jeden rok, během něhož bylo zjištěno, že kartel existoval. Proto by bylo možno tvrdit, že rok 2004 není vhodný

nebo reprezentativní pro analýzu újmy a příčinné souvislosti z důvodu existence kartelu v daném roce.

- (167) Vzhledem k tomu, že lze opodstatněně předpokládat, že kartel přestal existovat poté, co začalo šetření generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž, konkrétně na začátku roku 2005, provedlo se porovnání trendů hospodářské situace ve výrobním odvětví Společenství v době, kdy kartel stále ještě existoval, tj. v roce 2004, a poté, když kartel přestal existovat, tj. v roce 2005. Toto srovnání naznačuje, že trendy týkající se obrazu újmy, kterou utrpělo výrobní odvětví Společenství, zůstávají přibližně stejné. Proto by zohlednění vývoje ukazatelů újmy mezi rokem 2005 a obdobím šetření nezměnilo obraz újmy ani závěry učiněné výše ve 130. až 134. bodě odůvodnění.
- (168) Na základě těchto informací, které jsou v současné době k dispozici, tak zvýšení ceny surovin a kartel zřejmě neměly podstatný dopad na hospodářskou situaci výrobního odvětví Společenství, které prošlo hloubkovým přezkoumáním od roku 2004 do konce roku 2007.
- (169) Možný dopad, který kartel mohl mít na trh Společenství, však bude v dalším průběhu šetření dále prověřen.

6.4 Závěr o příčinných souvislostech

- (170) Výše uvedená analýza ukázala, že se mezi rokem 2004 a obdobím šetření podstatně zvýšil objem levného dumpingového dovozu pocházejícího z ČLR i jeho podíl na trhu. Kromě toho bylo zjištěno, že tento dovoz byl uskutečňován za výrazně dumpingové ceny, které se pohybovaly hluboko pod cenami účtovanými na trhu Společenství za podobné typy výrobků výrobním odvětvím Společenství.
- (171) Toto zvýšení objemu levného dumpingového dovozu z ČLR a jeho podílu na trhu se časově shodovalo s celkovým zvýšením poptávky ve Společenství, ale také s negativním vývojem prodejních cen, významným snížením podílu výrobního odvětví Společenství na trhu a zhoršením hlavních ukazatelů vztahujících se k hospodářské situaci tohoto odvětví během období šetření. Výrobní odvětví Společenství utrpělo v roce 2006 významné ztráty a zůstalo ztrátové i během období šetření.
- (172) Zkoumání dalších známých činitelů, které mohly způsobit újmu výrobnímu odvětví Společenství, odhalilo, že žádný z nich nemohl mít významný negativní dopad na toto výrobní odvětví, a to zejména během období šetření.

- (173) Na základě výše uvedené analýzy, v jejímž rámci byly účinky všech známých činitelů na situaci výrobního odvětví Společenství náležitě odlišeny a odděleny od účinků dumpingového dovozu působících újmu, se předběžně vyvozuje závěr, že dovoz z ČLR způsobil výrobnímu odvětví Společenství podstatnou újmu ve smyslu čl. 3 odst. 6 základního nařízení.

7. ZÁJEM SPOLEČENSTVÍ

7.1 Předběžná poznámka

- (174) V souladu s článkem 21 základního nařízení bylo zkoumáno, zda navzdory závěru o dumpingu působícím újmu neexistují přesvědčivé důvody pro závěr, že v tomto konkrétním případě není v zájmu Společenství přijímat prozatímní antidumpingová opatření. Při analýze zájmu Společenství se vycházelo z vyhodnocení všech různých relevantních zájmů, včetně zájmů výrobního odvětví Společenství, dodavatelů surovin, dovozců a spotřebitelů dotčeného výrobku.

7.2 Výrobní odvětví Společenství

- (175) Výrobní odvětví Společenství tvoří mnoho malých a středních výrobců se sídlem v různých místech Společenství, kteří přímo zaměstnávají přibližně 5 000 lidí a pokrývají většinu své potřeby surovin od dodavatelů ve Společenství. To znamená, že ve Společenství je mnoho společností, které jsou na tomto odvětví závislé. To zvyšuje hospodářský význam odvětví vyrábějícího svíčky a zejména jeho vliv na zaměstnanost ve Společenství.
- (176) Výrobní odvětví Společenství se trvale snaží získat kapitál a investovat do modernizace a automatizace výrobních procesů za účelem zachování konkurenceschopnosti. Bylo rovněž zaznamenáno, že bylo vynaloženo značné úsilí s cílem restrukturalizovat výrobu a snížit náklady. To ukazuje, že toto výrobní odvětví je životaschopné a není připraveno k zastavení výroby.
- (177) Má se za to, že neuložení prozatímních antidumpingových opatření by vedlo k dalšímu zhoršování hospodářské situace ve výrobním odvětví Společenství a tím k podřívání úsilí, zejména pak investiční činnosti realizované v posledních letech. V krátkodobém horizontu by to vedlo k zavírání podniků, a to nejen v odvětví vyrábějícím svíčky, ale pravděpodobně i v dodavatelském odvětví, a k následným ztrátám pracovních míst ve Společenství.
- (178) Očekává se, že po uložení prozatímních antidumpingových cel se cena svíček na trhu Společenství zvýší a umožní obnovit ziskovost výrobního odvětví Společenství. Zvýšení ceny o 7 % by stačilo k tomu, aby umožnilo

tomuto odvětví rychle dosáhnout přijatelné úrovně ziskovosti. Kromě toho navržená opatření velmi pravděpodobně uvedou výrobní odvětví Společenství do pozice, kdy bude schopno znovu získat alespoň část podílu na trhu ztraceného během posuzovaného období, což bude mít další pozitivní vliv na jeho hospodářskou situaci a ziskovost.

7.3 Dovozy

- (179) Vrátilo se celkem šest odpovědí na dotazník pro dovozce, z nichž pouze dvě mohly být považovány za smysluplné pro účely analýzy zájmu Společenství.
- (180) Tito dva dovozci, kteří předložili smysluplné odpovědi a spolupracovali při šetření, byli proti uložení antidumpingových opatření. Na tyto dovozce připadaly během období šetření asi 3 % celkového dovozu svíček z ČLR do Společenství a 1 % spotřeby svíček ve Společenství. Obrat z obchodu se svíčkami odpovídá 3,4 % činnosti těchto společností.
- (181) Bylo zjištěno, že hrubé ziskové rozpětí dosažené těmito dovozci u svíček nakoupených během období šetření z ČLR se během období šetření pohybovalo mezi 15 a 25 %, protože tito dovozci prodávají zejména distributorům na trhu Společenství. Přímý vliv zavedení prozatímních antidumpingových opatření tudíž nemusí být pro tyto dva spolupracující dovozce zanedbatelný, pokud nebudou moci případný dopad opatření přenést na své odběratele. Šetření ukázalo, že ceny svíček prodávaných velkým odběratelům, jako jsou distributori, byly během období šetření relativně nízké, ale maloobchodníci dosahovali pohodlného hrubého ziskového rozpětí i z maloobchodního prodeje základních výrobků. Na základě toho se má za to, že nejméně část nebo veškeré zvýšení nákupní ceny způsobené antidumpingovými opatřeními může být přeneseno na různé stupně distribučního řetězce až na úroveň maloobchodníků.
- (182) S ohledem na malý podíl, který obchod se svíčkami tvoří v obratu spolupracujících dovozců, tj. pouze 3,4 %, a pravděpodobnost, že dovozci budou schopni přenést nejméně část nebo celé zvýšení ceny dále na distribuční řetězec, se předběžně usuzuje, že dopad prozatímních opatření na jejich finanční situaci nebude významný.
- (183) Velké maloobchodní skupiny, které během období šetření dovezly velké množství svíček, spolupráci buď nenabídly, nebo odevzdaly odpovědi, které nebyly pro analýzu zájmu Společenství použitelné. Proto nebylo možné přesně posoudit plný vliv navržených antidumpingových opatření na ziskovost těchto skupin na základě ověřených údajů.

(184) Nicméně i přes nedostatečnou spolupráci těchto zúčastněných stran vyhledala Komise veřejně dostupné informace týkající se maloobchodních cen svíček, zejména čajových svíček, a odhadla, jaký případný vliv by prozatímní antidumpingová opatření mohla mít na maloobchodníky. Na čajové svíčky připadal během období šetření velký podíl vývozu z ČLR i prodeje výrobního odvětví Společenství. Následně bylo porovnáno průměrné clo splatné při dovozu svíček dovážených z ČLR a také případné zvýšení ceny čajových svíček vyráběných výrobním odvětvím Společenství.

(185) Na základě veřejně dostupných informací bylo zjištěno, že velcí maloobchodníci dosahují v obchodě se svíčkami pohodlného hrubého ziskového rozpětí ve výši několik stovek procent. V praxi to znamená, že za balíček základních svíček prodávaných spotřebitelům za indexovanou maloobchodní cenu ve výši 100 by hrubé ziskové rozpětí maloobchodníků mohlo dosahovat až hodnoty indexu 70. Na základě ověřených údajů by indexovaná cena za stejný balíček dovezený z ČLR činila 30 a uložení prozatímních antidumpingových opatření by mělo za následek indexované clo ve výši 4 při zohlednění příslušného podílu dumpingového dovozu na trhu.

(186) Pokud by velcí maloobchodníci koupili stejný balíček svíček přímo od výrobního odvětví Společenství, jejich hrubé ziskové rozpětí by zůstalo vysoké, i kdyby došlo ke zvýšení ceny uvažovanému výše ve 178. bodě odůvodnění. Indexovaná nákupní cena balíčku pro maloobchodníky by se pohybovala kolem 35.

(187) Tato analýza vede k závěru, že dopad prozatímních opatření na maloobchodní společnosti by byl velmi omezený, pokud by vůbec nějaký byl. Existují náznaky, že by tyto společnosti dokonce byly schopny vstřebat většinu navrhovaných opatření, aniž by je přenesly na spotřebitele a aniž by to mělo významný vliv na jejich ziskové rozpětí.

(188) Za těchto okolností byl učiněn předběžný závěr, že na základě dostupných informací nebudou mít antidumpingová opatření na dovozce žádný významný vliv, pokud vůbec nějaký mít budou.

7.4 Spotřebitelé

(189) Ačkoli jsou svíčky typický spotřebitelský výrobek, sdružení zastupující zájmy spotřebitelů vůbec nespolečně pracovala. Případný vliv, který by prozatímní antidumpingová opatření mohla mít na spotřebitele ve Společenství, byl nicméně přezkoumán s přihlédnutím ke shromážděným údajům o velkých maloobchodních skupinách ve Společenství.

(190) Jak je vysvětleno výše ve 185. a 186. bodě odůvodnění, maloobchodníci a zejména velké maloobchodní skupiny dosahují tak vysokého hrubého ziskového rozpětí, že by měli být schopni vstřebat prozatímní antidumpingová opatření, aniž by zvýšení ceny přenesli na spotřebitele.

(191) Za těchto okolností byl vyvozen předběžný závěr, že by spotřebitelé neměli pocítit žádný významný dopad.

7.5 Dodavatelé surovin

(192) Jeden dodavatel parafinového vosku vystoupil a odpověděl na dotazník pro dodavatele surovin používaných při výrobě svíček. Připomíná se, že parafin může představovat až 50 % nákladů na výrobu dotčeného výrobku.

(193) Jak je uvedeno výše ve 175. bodě odůvodnění, budoucí situace ve výrobním odvětví Společenství pravděpodobně pozitivně ovlivní dodavatele surovin. Vyvozuje se předběžný závěr, že uložení antidumpingových opatření není proti zájmu dodavatelů surovin.

7.6 Narušení hospodářské soutěže a obchodu

(194) Co se týče trhu Společenství, pokud budou zavedena antidumpingová opatření, dotčení čínští vyvážející výrobci budou vzhledem ke svému silnému postavení na trhu pravděpodobně pokračovat v prodeji svých výrobků, ačkoli za ceny, které nejsou dumpingové. S ohledem na velký počet výrobců ve Společenství a v ČLR je také pravděpodobné, že na trhu Společenství bude i nadále dostatečný počet velkých konkurentů. Je proto pravděpodobné, že dovozci, ať už obchodníci, distributoři nebo maloobchodníci, a tedy i spotřebitelé budou mít nadále možnost si vybrat různé dodavatele svíček.

(195) Pokud by však nebyla uložena žádná opatření, budoucnost výrobního odvětví Společenství, které má významný podíl na trhu, by byla v krátkodobém nebo střednědobém horizontu ohrožena. Umožnění vstupu dumpingového dovozu z ČLR na trh Společenství bez nápravy narušení obchodu by mohlo vést k zániku mnoha výrobců ve Společenství a následně k menšímu výběru různých výrobců, ke snížení konkurence a ztrátě významného počtu pracovních míst na trhu Společenství.

7.7 Závěr o zájmu Společenství

(196) S ohledem na výše uvedené skutečnosti se vyvozuje předběžný závěr, že v tomto případě neexistují žádné přesvědčivé důvody proti zavedení prozatímních antidumpingových opatření.

8. NÁVRH PROZATÍMNÍCH ANTIDUMPINGOVÝCH OPATŘENÍ

8.1 Úroveň pro odstranění újmy

- (197) S ohledem na závěry vyvozené o dumpingu, újmě, příčinných souvislostech a zájmu Společenství je třeba přijmout prozatímní antidumpingová opatření, aby se zabránilo další újmě způsobené výrobnímu odvětví Společenství dumpingovým dovozem.
- (198) Pro účely stanovení výše cla bylo přihlédnuto ke zjištěným dumpingovým rozpětím a k výši cla nezbytné pro odstranění újmy, kterou utrpělo výrobní odvětví Společenství.
- (199) Na základě údajů z šetření se má za to, že zisk, kterého by mohlo být dosaženo bez dumpingového dovozu by měl vycházet z údajů z let 2004 a 2005, kdy se výrobnímu odvětví Společenství dařilo dosahovat zisku a kdy čínský dovoz nebyl na trhu Společenství v tak velkém množství. Má se tedy za to, že ziskové rozpětí 6,5 % z obrátu lze chápat jako přiměřené minimum, kterého by mohlo výrobní odvětví Společenství pravděpodobně dosáhnout, pokud by neexistoval dumping působící újmu. Nutné zvýšení cen pak bylo stanoveno na základě srovnání váženého průměru dovozních cen jednotlivých výrobků vyvážejících výrobců v ČLR zařazených do vzorku a újmu nepůsobící ceny typů výrobků prodávaných během období šetření výrobním odvětvím Společenství na trhu Společenství. Tato cena nepůsobící újmu byla získána sečtením výrobních nákladů výrobního odvětví Společenství a výše uvedeného ziskového rozpětí ve výši 6,5 %. Rozdíl zjištěný tímto porovnáním byl poté vyjádřen jako procentuální podíl celkové dovozní hodnoty CIF porovnávaných typů.

8.2 Prozatímní opatření

- (200) S ohledem na výše uvedené se má za to, že v souladu s čl. 7 odst. 2 základního nařízení je třeba uložit prozatímní antidumpingová cla z dovozu pocházejícího z ČLR, a to na úrovni nižší z hodnot odpovídajících dumpingovému rozpětí a rozpětí újmy podle pravidla nižšího cla.
- (201) Sazby antidumpingových cel pro jednotlivé společnosti uvedené v tomto nařízení byly stanoveny na základě zjištění tohoto šetření. Odrázejí tedy stav těchto společností zjištěný během šetření. Tyto celní sazby (oproti celostátnímu clu použitelnému pro „všechny ostatní společnosti“) jsou proto použitelné výlučně pro dovoz výrobků pocházejících z dotčené země a vyráběných uvedenými společnostmi, tedy konkrétními uvedenými právníky osobami. Na dovážené výrobky vyrobené jakoukoli jinou společností, která není konkrétně uvedena v normativní části tohoto nařízení spolu se svým názvem a adresou, včetně subjektů ve spojení se společnostmi konkrétně uvedenými, se tyto sazby nevztahují a tyto výrobky podléhají celní sazbě použitelné pro „všechny ostatní společnosti“.

(202) Stanovené dumpingové rozpětí a rozpětí újmy:

Společnost	Dumpingové rozpětí	Rozpětí újmy
Aroma Consumer Products (Hangzhou) Co., Ltd.	54,9 %	68,0 %
Dalian Bright Wax Co., Ltd.	12,7 %	5,2 %
Dalian Talent Gift Co., Ltd.	34,8 %	24,3 %
Gala-Candles (Dalian) Co., Ltd.	18,3 %	13,2 %
Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co., Ltd.	14,0 %	0 %
Ningbo Kwung's Wisdom Art & Design Co., Ltd.	0 %	nepoužije se
Qingdao Kingking Applied Chemistry Co., Ltd.	16,7 %	0 %
Spolupracující společnosti nezařazené do vzorku	26,2 %	26,8 %
Všechny ostatní společnosti	66,1 %	62,8 %

(203) Vzhledem k tomu, že svíčky se velmi často dovážejí v sadách spolu se stojany, svícny nebo jinými předměty, bylo považováno za vhodné stanovit cla jako pevné částky na základě objemu hořlavého materiálu svíčky, včetně knotu, protože z tohoto důvodu se tato forma opatření zdá pro dotčený výrobek vhodná.

9. ZVEŘEJŇOVÁNÍ INFORMACÍ

(204) Výše uvedená prozatímní zjištění budou sdělena všem zúčastněným stranám, které budou vyzvány, aby písemně předložily svá stanoviska a požádaly o slyšení. Jejich připomínky budou analyzovány a v opodstatněných případech vzaty v úvahu před tím, než bude cokoli stanoveno s konečnou platností. Pro účely případných konečných zjištění bude možná nutné prozatímní zjištění přehodnotit,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Ukládá se prozatímní antidumpingové clo z dovozu svíček, svící a obdobných výrobků, kromě náhrobních svíčkových světél a jiných svíčkových světél pro venkovní použití, kódů KN ex 3406 00 11, ex 3406 00 19 a ex 3406 00 90 (kódů TARIC 3406 00 11 90, 3406 00 19 90 a 3406 00 90 90), pocházejících z Čínské lidové republiky.

Pro účely tohoto nařízení se „náhrobními svíčkovými světly a jinými svíčkovými světly pro venkovní použití“ rozumí svíčky, svíce a obdobné výrobky, které mají jednu nebo více z těchto vlastností:

- a) jejich hořlavý materiál obsahuje více než 500 ppm toluenu;
- b) jejich hořlavý materiál obsahuje více než 100 ppm benzenu;
- c) mají knot o průměru nejméně 5 milimetrů;
- d) jsou umístěny jednotlivě v nádobách z umělé hmoty se svislými stěnami o výšce nejméně 5 cm.

2. Sazba prozatímního antidumpingového cla se stanoví pevnou částkou v EUR za tunu hořlavého materiálu (obvykle, ale nikoli nezbytně ve formě loje, stearinu, parafínového vosku nebo jiných vosků, včetně knotu) obsaženého ve výrobcích vyrobených níže uvedenými společnostmi:

Společnost	Výše cla v EUR za tunu hořlavého materiálu	Doplňkový kód TARIC
Aroma Consumer Products (Hangzhou) Co., Ltd.	593,17	A910
Dalian Bright Wax Co., Ltd.	81,87	A911
Dalian Talent Gift Co., Ltd.	375,90	A912
Gala-Candles (Dalian) Co., Ltd.	202,60	A913
Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co., Ltd.	0	A914
Ningbo Kwung's Wisdom Art & Design Co., Ltd.	0	A915
Qingdao Kingking Applied Chemistry Co., Ltd.	0	A916
Společnosti uvedené v příloze	396,93	A917
Všechny ostatní společnosti	671,41	A999

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 14. listopadu 2008.

Za Komisi
Catherine ASHTON
členka Komise

3. Propuštění výrobku uvedeného v odstavci 1 do volného oběhu ve Společenství podléhá složení jistoty ve výši prozatímního cla.

4. V případech, kdy dojde k poškození zboží před propuštěním do volného oběhu, a proto cena, která skutečně byla nebo má být zaplacená, je pro určení celní hodnoty poměrně rozdělena v souladu s článkem 145 nařízení Komise (EHS) č. 2454/93⁽¹⁾, výše antidumpingového cla vypočítaná na základě výše stanovených částek se sníží o procentní podíl odpovídající poměrnému rozdělení ceny, která skutečně byla nebo má být zaplacená.

5. Není-li stanoveno jinak, použijí se platné celní předpisy.

Článek 2

1. Aniž je dotčen článek 20 nařízení Rady (ES) č. 384/96, mohou zúčastněné strany do jednoho měsíce ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost požádat o poskytnutí informací o podstatných skutečnostech a úvahách, na jejichž základě bylo toto nařízení přijato, písemně předložit svá stanoviska a požádat Komisi o ústní slyšení.

2. Podle čl. 21 odst. 4 nařízení Rady (ES) č. 384/96 se mohou dotčené strany vyjádřit k uplatňování tohoto nařízení do jednoho měsíce ode dne jeho vstupu v platnost.

Článek 3

Článek 1 tohoto nařízení se použije po dobu šesti měsíců.

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.

PŘÍLOHA

Čínští spolupracující vyvážející výrobci nezařazení do vzorku

Doplňkový kód TARIC A917

Název společnosti	Město
Beijing Candleman Candle Co., Ltd.	Beijing
Cixi Shares Arts & Crafts Co., Ltd.	Cixi
Dalian All Bright Arts & Crafts Co., Ltd.	Dalian
Dalian Aroma Article Co., Ltd.	Dalian
Dalian Glory Arts & crafts Co., Ltd.	Dalian
Dandong Kaida Arts & crafts Co., Ltd.	Dandong
Dehua Fudong Porcelain Co., Ltd.	Dehua
Dongguan Xunrong Wax Industry Co., Ltd.	Dongguan
Xin Lian Candle Arts & Crafts Factory	Zhongshan
Fushun Hongxu Wax Co., Ltd.	Fushun
Fushun Pingtian Wax Products Co., Ltd.	Fushun
Future International (Gift) Co., Ltd.	Taizhou
Greenbay Craft (Shanghai) Co., Ltd.	Shanghai
Horsten Xi'an Innovation Co., Ltd.	Xian
M.X. Candles and Gifts (Taicang) Co., Ltd.	Taicang
Ningbo Hengyu Artware Co., Ltd.	Ningbo
Ningbo Junee Gifts Designers & Manufacturers Co., Ltd	Ningbo
Qingdao Allite Radiance Candle Co., Ltd.	Qingdao
Shanghai Changran Industrial & Trade Co., Ltd.	Shanghai
Shanghai Daisy Gifts Manufacture Co., Ltd.	Shanghai
Shanghai EGFA International Trading Co., Ltd.	Shanghai
Shanghai Huge Scents Factory	Shanghai
Shanghai Kongde Arts & Crafts Co., Ltd.	Shanghai
Shenyang Shengwang Candle Co., Ltd.	Shenyang
Shenyang Shenjie Candle Co., Ltd.	Shenyang
Taizhou Dazhan Arts & Crafts Co., Ltd.	Taizhou
Zhejiang Hong Mao Household Co., Ltd.	Taizhou
Zhejiang Neco Home Decoration Co., Ltd.	Taizhou
Zhejiang Ruyi Industry Co., Ltd.	Taizhou
Zhejiang Zhaoyuan Industry Co., Ltd.	Taizhou
Zhejiang Aishen Candle Arts & Crafts Co., Ltd.	Jiaxing
Zhongshan Zhongnam Candle Manufacturer Co., Ltd.	Zhongshan

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1131/2008

ze dne 14. listopadu 2008,

kterým se mění nařízení (ES) č. 474/2006 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství

(Text s významem pro EHP)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2111/2005 ze dne 14. prosince 2005 o vytvoření seznamu Společenství uvádějícího letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, o informování cestujících v letecké dopravě o totožnosti provozujícího leteckého dopravce a o zrušení článku 9 směrnice 2004/36/ES⁽¹⁾, a zejména na článek 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Komise (ES) č. 474/2006 ze dne 22. března 2006 byl vytvořen seznam Společenství uvádějící letecké dopravce, kteří podléhají zákazu provozování letecké dopravy ve Společenství, uvedený v kapitole II nařízení (ES) č. 2111/2005⁽²⁾.

(2) V souladu s čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 2111/2005 sdělily některé členské státy Komisi informace, které jsou podstatné v souvislosti s aktualizací seznamu Společenství. Podstatné informace rovněž sdělily třetí země. Na tomto základě by měl být seznam Společenství aktualizován.

(3) Komise informovala všechny dotčené letecké dopravce buď přímo, nebo pokud to nebylo možné, prostřednictvím orgánů odpovědných za regulační dohled nad nimi a uvedla podstatné skutečnosti a úvahy, které budou základem pro rozhodnutí uložit jim zákaz provozování letecké dopravy ve Společenství nebo změnit podmínky zákazu provozování letecké dopravy, který byl uložen leteckému dopravci uvedenému na seznamu Společenství.

(4) Komise poskytla dotčeným leteckým dopravcům možnost konzultovat dokumenty předložené členskými státy, předložit písemné připomínky a do deseti pracovních dnů přednést ústně své stanovisko Komisi a Výboru pro leteckou bezpečnost, který byl zřízen nařízením Rady (EHS) č. 3922/91 ze dne 16. prosince 1991 o harmonizaci technických požadavků a správních postupů v oblasti civilního letectví⁽³⁾.

(5) Komise a v konkrétních případech některé členské státy rovněž konzultovaly orgány odpovědné za regulační dohled nad dotčenými leteckými dopravci.

(6) Nařízení (ES) č. 474/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

Letečtí dopravci Společenství

(7) Na základě informací vyplývajících z prohlídek letadel některých leteckých dopravců Společenství provedených na odletové ploše v rámci programu SAFA a z prohlídek v jednotlivých oblastech i auditů provedených vnitrostátními leteckými orgány podléhají tito dopravci donucovacím opatřením svých vnitrostátních orgánů odpovědných za dohled: ačkoliv příslušné orgány Německa pokládají nápravná opatření provedená dopravcem MSR Flug Charter GmbH za uspokojivá, rozhodly se ke dni 31. října 2008 pozastavit jeho provozní osvědčení poté, co tento dopravce vyhlásil konkurs, a vzhledem k možným obtížím s plněním bezpečnostních požadavků; příslušné orgány Portugalska dne 10. října 2008 pozastavily osvědčení leteckého dopravce (AOC) dopravci Luzair až do obnovení jeho osvědčení v plném souladu s platnými předpisy Společenství; příslušné orgány Španělska dne 28. října 2008 zahájily řízení s cílem pozastavit AOC dopravce Bravo Airlines; příslušné orgány Řecka pozastavily dne 24. října 2008 na tři měsíce AOC dopravce Hellenic Imperial Airways. Ten požádal o možnost vyjádřit se před Výborem pro leteckou bezpečnost, což se stalo dne 3. listopadu 2008.

(¹) Úř. věst. L 344, 27.12.2005, s. 15.

(²) Úř. věst. L 84, 23.3.2006, s. 14.

(³) Úř. věst. L 373, 31.12.1991, s. 4.

Letečtí dopravci z Angoly

- (8) Po přijetí nařízení (ES) č. 715/2008 obdržela Komise nové informace, které potvrdily systémové bezpečnostní nedostatky týkající se regulačního orgánu INAVIC. Mezinárodní organizace pro civilní letectví (ICAO) dne 1. října 2008 zveřejnila závěrečnou zprávu o auditu Angoly, který provedla v období od 26. listopadu do 5. prosince 2007 v rámci všeobecného programu pro audit dohledu nad bezpečností provozu (USOAP). Tato zpráva obsahuje též připomínky orgánu podrobeného auditu a nápravná opatření předložená organizaci ICAO s cílem vyřešit zjištěné skutečnosti. Nálezů v příslušných oblastech, na které se vztahují přílohy Chicagské úmluvy č. 1, 6, 8 a 13, je celkem 46. Z těchto zjištění vyplývá velmi nedostatečné účinné provádění norem a doporučených postupů (SARP) organizace ICAO ve všech osmi kritických prvcích systému bezpečnostního dohledu. Kritickými prvky, které vykazují nedostatečné provádění ve více než 80 % případů, jsou zejména primární právní předpisy v oblasti letectví (84 %), konkrétní provozní řády (89 %), kvalifikace a výcvik technických zaměstnanců (81 %), povinnosti týkající se licencí a osvědčení (81 %), povinnosti dohledu (80 %) a řešení bezpečnostních obav (100 %). Kromě toho existuje i vážná bezpečnostní obava, pokud jde o osvědčení leteckých dopravců a dohled nad provozem letadel, kterou vyjádřila organizace ICAO, zda i po předložení plánu nápravných opatření a po opatřeních provedených orgánem INAVIC „mohou letečtí dopravci činní v mezinárodním provozu prokázat, že splňují nařízení stanovená orgánem INAVIC pro splnění ustanovení ICAO uvedených v příloze 6“. V době zveřejnění zprávy by mělo být provedeno 50 % nápravných opatření.
- (9) Tuto situaci potvrzuje zpráva skupiny odborníků Komise a členských států, která ve dnech 18. až 22. února 2008 vykonala vyšetřovací misi v Angole. Zpráva z auditu v rámci USOAP skutečně potvrzuje, že všichni angolští dopravci mají v současnosti AOC, která nejsou v souladu s přílohou 6 Chicagské úmluvy. Dokončení procesu osvědčení těchto provozovatelů se podle plánu nápravných opatření předložených ICAO nepředpokládá před 31. květnem 2009.
- (10) Komise dne 6. října 2008 zaslala příslušným orgánům Angoly dopis v souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 2111/2005, v němž těmto orgánům a všem leteckým společnostem, které obdržely osvědčení v Angole, nabízí možnost konzultovat příslušné dokumenty předtím, než bude přijato rozhodnutí. Kromě toho byla každá z těchto leteckých společností zároveň vyzvána, aby předložila písemné připomínky a/nebo přednesla Komisi a Výboru pro leteckou bezpečnost své stanoviska ústně.
- (11) Komise oceňuje úsilí orgánu INAVIC o postupné provádění nápravných opatření, která navrhl organizaci ICAO.

Nicméně dokud nebude doloženo uspokojivé dokončení plánu nápravných opatření, a to zejména procesu obnovení osvědčení pro letecké dopravce v plném souladu s přílohou 6 Chicagské úmluvy, je Komise na základě společných kritérií toho názoru, že všichni letečtí provozovatelé, kteří obdrželi osvědčení v Angole, by měli podléhat zákazu provozování letecké dopravy a být proto zařazeni do přílohy A. Komise tuto záležitost s orgány Angoly neprodleně projedná.

Letečtí dopravci z Kambodžského království

- (12) Existují ověřené důkazy o neschopnosti orgánů odpovědných za dohled nad leteckými dopravci, kteří získali oprávnění v Kambodžském království, napravit bezpečnostní nedostatky doložené auditem USOAP, který byl proveden organizací ICAO v listopadu a prosinci 2007 a zjistil velký počet případů nedodržování mezinárodních norem. Kromě toho sdělila organizace ICAO všem smluvním stranám významné obavy o bezpečnost týkající se schopnosti orgánů pro civilní letectví Kambodže plnit své povinnosti dohledu nad leteckou bezpečností. Komise proto podle 35. bodu odůvodnění nařízení Komise (ES) č. 715/2008 vyzvala dne 3. října 2008 příslušné orgány Kambodže (SSCA) a všechny dopravce, kteří získali osvědčení v Kambodži, aby včas poskytli veškeré podstatné informace ohledně provádění nápravných opatření týkajících se bezpečnostních nedostatků, které zjistila organizace ICAO, a zvláště procesu obnovení osvědčení pro letecké společnosti.
- (13) Orgány SSCA Komisi informovaly, že odebraly AOC těmto leteckým dopravcům: Sarika Air Services, Royal Air Services, Royal Khmer Airlines a Imtrec Aviation. Kromě toho bylo AOC společnosti PMT Air pozastaveno až do 12. dubna 2009 pro nedodržení kambodžských předpisů v oblasti civilního letectví.
- (14) Obavy o bezpečnost nicméně přetrvávají v případě Siem Reap Airways International. AOC tohoto dopravce je nadále platné bez jakéhokoliv územního omezení, i když byly získány důkazy, že tento dopravce nedodržuje kambodžské předpisy v oblasti civilního letectví a nesplňuje požadavky ICAO. Na základě společných kritérií lze tudíž usuzovat, že tento dopravce by měl podléhat zákazu provozování letecké dopravy, a proto by měl být zařazen do přílohy A. Komise je připravena poskytnout příslušným orgánům Kambodžského království technickou pomoc a na příštím zasedání Výboru pro leteckou bezpečnost na základě dokladů předložených příslušnými orgány Kambodžského království bezpečnostní přezkoumá situaci tohoto dopravce.

Letečtí dopravci z Filipínské republiky

- (15) Existují ověřené důkazy o závažných bezpečnostních nedostatcích na straně všech leteckých dopravců, kteří získali osvědčení ve Filipínské republice, a o neschopnosti orgánů odpovědných za dohled nad leteckými dopravci, kteří získali osvědčení na Filipínách, řešit bezpečnostní nedostatky, jak vyplývá ze stále platného snížení bezpečnostní třídy země do druhé kategorie rozhodnutím Federální správy letectví Ministerstva dopravy Spojených států amerických v rámci programu IASA, které uvádí, že Filipínská republika neplní mezinárodní bezpečnostní normy stanovené organizací ICAO.
- (16) Příslušné orgány Filipín nicméně dne 13. října 2008 Komisi předložily podrobný plán opatření k nápravě bezpečnosti civilního letectví země tak, aby po jeho dokončení mohly Filipíny prokázat, že trvale dodržují normy ICAO týkající se systému státního dohledu i provozu leteckých dopravců, kteří získali licenci od těchto orgánů. Podle plánu bude zhruba polovina nápravných opatření dokončena do 31. prosince 2008 a zbývající do 31. března 2009.
- (17) V rámci USOAP požádaly Filipíny ICAO, aby odložil svoji komplexní inspekci filipínského Úřadu pro leteckou dopravu, původně naplánovanou na listopad 2008 až na říjen 2009.
- (18) Evropská komise má v úmyslu s pomocí členských států provést počátkem roku 2009 posouzení bezpečnosti příslušných orgánů Filipín, včetně ověření provádění výše uvedeného plánu nápravných opatření, aby bylo možné rozhodnout o vhodném postupu na příštím zasedání Výboru pro leteckou bezpečnost.

Letečtí dopravci z Rovníkové Guineje

- (19) Příslušné orgány Rovníkové Guineje poskytly Komisi informace o tom, že vydaly AOC těmto leteckým dopravcům: EGAMS a Star Equatorial Airlines. Vzhledem k tomu, že uvedené orgány neprokázaly dostatečnou schopnost provádět náležitý bezpečnostní dohled nad dopravci, kterým vydaly osvědčení, měli by být tyto dva dopravci rovněž zařazeni do přílohy A.

Letečtí dopravci z Kyrgyzstánu

- (20) Orgány Kyrgyzské republiky poskytly Komisi důkazy o odebrání AOC těmto leteckým dopravcům: Asia

Alpha Airways, Artik Avia, Esen Air, Kyrgyzstan Airlines a Osh Avia. Vzhledem k tomu, že tyto dopravci následně ukončili svoji činnost, měli by být vyškrtnuti z přílohy A.

Letečtí dopravci ze Sierry Leone

- (21) Příslušné orgány Sierry Leone poskytly Komisi důkazy o odebrání AOC leteckému dopravci Bellview Airlines (SL). Vzhledem k tomu, že tento letecký dopravce ukončil činnost, měl by být vyškrtnut z přílohy A.

Yemenia – Yemen Airways

- (22) Po přijetí nařízení (ES) č. 715/2008 Komise obdržela informace od příslušných orgánů Jemenské republiky a od dopravce Yemenia, že byl projednán a revidován plán nápravných opatření se společností Airbus, která provedla audit dopravce v oblasti údržby a provozu. Komise dne 17. září 2008 obdržela výsledky těchto jednání.
- (23) Komise pečlivě sleduje bezpečnost tohoto dopravce a domnívá se, že výsledky prohlídek letadel provozovaných společností Yemenia ve Společenství po přijetí nařízení (ES) č. 715/2008, které se uskutečnily na odbavovací ploše, dokazují, že společnost provádí svůj plán nápravných opatření v oblasti údržby a pracovní kázně soustavně tak, aby nedošlo k opakování vážných bezpečnostních nedostatků. Po prohlídce letadel společnosti Yemenia na odbavovací ploše, při níž byly zjištěny případy vážného nedodržení předpisů, Komise dne 15. října vyslechla dopravce a obdržela doklady, které dokazují, že dopravce reagoval patričným způsobem a včas, aby trvale vyřešil daná zjištění. Na základě této informace se Komise domnívá, že není třeba uplatňovat žádná další opatření. Členské státy budou systematicky ověřovat účinné dodržování příslušných bezpečnostních norem zejména prohlídkami letadel tohoto dopravce na odbavovací ploše podle nařízení (ES) č. 351/2008.

Nouvelle Air Affaires Gabon

- (24) Dopravce Nouvelle Air Affaires Gabon požádal o možnost předložit své návrhy Výboru pro leteckou bezpečnost a byl vyslechnut dne 3. listopadu 2008. Komise vzala na vědomí, že tato letecká společnost provedla reorganizaci a zahájila řadu nápravných opatření s cílem dokázat dodržení souladu s mezinárodními leteckými bezpečnostními normami. Tento dopravce nicméně nepředložil doložené důkazy o schválení plánu nápravných opatření příslušnými orgány Gabonu a že bylo ověřeno jeho provedení.

- (25) Pokud jde o výkon bezpečnostního dohledu nad tímto dopravcem, příslušné orgány Gabonu neposkytly důkazy ani o tom, že je dohled nad provozem letadel prováděn v souladu s mezinárodními normami, ani o tom, že v případě tohoto dopravce byla provedena opatření uvedená v 15. bodě odůvodnění nařízení (ES) č. 715/2008. Příslušné orgány Gabonu dne 5. listopadu 2008 předaly informaci o výkonu dohledu nad některými dopravci, kteří obdrželi osvědčení leteckého dopravce v Gabonu. Tato informace neobsahovala žádné důkazy o dohledu v oblasti provozu letadel.
- (26) V důsledku toho Komise na základě společných kritérií soudí, že v této fázi nelze provozovatele vyškrtnout z přílohy A seznamu Společenství.

Letečtí dopravci z Ukrajiny

Ukraine Cargo Airways

- (27) Po přijetí nařízení (ES) č. 715/2008 příslušné orgány Ukrajiny Komisi dne 14. srpna 2008 předložily nové AOC dopravce platné od 4. srpna 2008 se sdělením, že se po prohlídkách dopravce v červnu a červenci 2008 rozhodly zrušit všechna předchozí omezení a povolit zahrnutí těchto letadel do AOC dopravce: pět letadel IL-76 s poznávacími značkami UR-UCC, UR-UCA, UR-UCT, UR-UCU, UR-UCO; jedno letadlo AN-12 s poznávací značkou UR-UCN; a dvě letadla AN-26 s poznávacími značkami UR-UDM a UR-UDS. Podle nové AOC dopravce byla zároveň vzhledem k nedodržení mezinárodních bezpečnostních norem vyřazena tato jeho letadla: čtyři letadla IL-76 s poznávacími značkami UR-UCD, UR-UCH, UR-UCQ a UR-UCW; jedno letadlo AN-26 s poznávací značkou UR-UCP; a jedno letadlo TU-154-2 s poznávací značkou UR-UCZ. Příslušné orgány Rakouska dne 31. října informovaly příslušné orgány Ukrajiny, že pokládají za uzavřená zjištění během prohlídek na odbavovací ploše, která proběhla v rámci programu SAFA v letech 2007 a 2008 a týkala se dopravce letadla AN-12 s poznávací značkou UR-UCK. Toto letadlo bylo vyškrtáno z AOC dané společnosti.
- (28) Dopravce požádal o možnost vyjádřit se před Výborem pro leteckou bezpečnost a byl vyslechnut dne 3. listopadu 2008. Příslušné orgány Ukrajiny na zasedání Výboru pro leteckou bezpečnost znovu potvrdily, že předchozí případy nedodržení předpisů řadou letadel, jejichž provoz byl zakázán rozhodnutím těchto orgánů z února 2008, byly způsobeny „technickými a hospodářskými rozhodnutími“. Tyto orgány nicméně nevysvětlily, jak dopravce překonal předchozí „technické nebo hospodářské“ obtíže. Rovněž nebyla předložena žádná informace o nové situaci dopravce, která by umožnila zjistit, zda nápravná opatření

k vyřešení bezpečnostních nedostatků jeho letadlového parku dokázala poskytnout trvalá řešení.

- (29) Komise oceňuje úsilí vynaložené dopravcem ve snaze zavést nápravná opatření k vyřešení všech zjištěných bezpečnostních nedostatků. Nicméně vzhledem k tomu, že příslušné orgány Ukrajiny neposkytly důkazy o tom, že bylo ověřeno provedení nápravných opatření a účinnost těchto opatření při řešení zjištěných bezpečnostních nedostatků trvalým způsobem, se Komise domnívá, že v této fázi nelze dopravce na základě společných kritérií vyškrtnout z přílohy A seznamu Společenství. Před zvážením jakékoliv změny provozního zákazu uloženého dopravci by Komise a členské státy měly společně zorganizovat inspekci na místě. Toto rozhodnutí bylo přijato dopravcem i orgány během zasedání Výboru pro leteckou bezpečnost.

Ukrainian Mediterranean Airlines

- (30) Dopravce informoval dne 15. října 2008 Komisi, že dokončil plán nápravných opatření, jimiž vyřešil všechny dříve zjištěné bezpečnostní nedostatky, a požádal o možnost se vyjádřit před Výborem pro leteckou bezpečnost. Společnost Ukrainian Mediterranean Airlines byla vyslechnuta dne 3. listopadu 2008. Do svého stanoviska zahrнула společnost obecnější odkaz na ekonomické ztráty, které utrpěla v období od svého zařazení do přílohy A, a uvedla, že se její bezpečnost zlepšila, jak vyplývá ze skutečnosti, že u ní od roku 2007 došlo k menšímu počtu závažných událostí než u jiných ukrajinských dopravců. Uvedla též, že její AOC bylo obnoveno dne 31. října 2008 po auditu provedeném příslušnými orgány Ukrajiny. Dopravce předložil důkazy o tom, že ukrajinská státní letecká správa dne 31. října 2008 schválila provedení jeho plánu nápravných opatření.
- (31) Příslušné orgány Ukrajiny byly dne 24. října vyzvány, aby Komisi předaly podrobné ověření provedení nápravných opatření společností Ukraine Mediterranean Airlines, aby Komise a Výbor pro leteckou bezpečnost mohly zhodnotit přiměřenost těchto nápravných opatření. Byly též požádány o předání informací o auditu a prohlídkách, které orgány provedly u tohoto dopravce a které se týkaly jeho AOC a souladu s příslušnými ICAO normami a doporučenými postupy. Komise žádné takové dokumenty od příslušných orgánů Ukrajiny neobdržela.
- (32) Vzhledem k tomu, že orgány odpovědné za regulační dohled nad tímto dopravcem neprokázaly, že provedly a prosadily dodržování příslušných bezpečnostních norem, je Komise toho názoru, že jí nebyly poskytnuty nutné a dostatečné důkazy, aby mohla zhodnotit, zda je tento plán nápravných opatření dostatečný, aby trvale napravil všechny bezpečnostní nedostatky, které vedly k uložení zákazu provozování dopravy ve Společenství podle nařízení (ES) č. 1043/2007 ze dne 11. září 2007.

(33) V důsledku toho bylo na základě společných kritérií konstatováno, že tento dopravce nemůže být v této fázi vyškrtnut z přílohy A. Před zvážením jakékoliv změny provozního zákazu uloženého dopravci by Komise a členské státy měly společně zorganizovat inspekci na místě. Toto rozhodnutí bylo přijato dopravcem i orgány během zasedání Výboru pro leteckou bezpečnost.

Celkový bezpečnostní dohled nad leteckými dopravci z Ukrajiny

(34) Komise příslušné orgány Ukrajiny upozornila na skutečnost, že i přes jejich zvýšený dohled vykazuje sledování činnosti leteckých dopravců, kteří získali licenci na Ukrajině, i nadále zneklidňující výsledky při prohlídkách na odbavovací ploše. Příslušné orgány Ukrajiny byly vyzvány, aby poskytly vysvětlení a případně přijaly nezbytná opatření. Tyto orgány dne 10. října informovaly Komisi o své činnosti v oblasti dohledu a o donucovacích opatřeních vůči ukrajinským dopravcům.

(35) Komise v souladu s nařízením (ES) č. 715/2008 požádala příslušné orgány Ukrajiny, aby předložily zprávu o pokroku provádění plánu nápravných opatření, který byl zaveden, aby se zlepšil a posílil dohled nad leteckou bezpečností na Ukrajině. Příslušné orgány Ukrajiny dne 10. října předložily zprávu o pokroku provádění nápravných opatření. Tato zpráva ukazuje, že příslušné orgány Ukrajiny zvýšily činnost týkající se dohledu, což mělo vliv na počet prohlídek letadel, prohlídek AOC a na donucovací činnosti. Zároveň ale tato zpráva ukazuje, že většina opatření, která měla být přijata do září 2008, byla odložena na konec roku, včetně přijetí zákona o letectví a nápravných opatření, která ovlivňují provoz letadel. Komise ověří provádění tohoto plánu opatření před

příštím zasedáním Výboru pro leteckou bezpečnost, než navrhne další opatření.

Obecné úvahy o dalších dopravcích zařazených do přílohy A a B

(36) I přes konkrétní žádosti předložené Komisí jí dosud nebyly poskytnuty žádné důkazy o úplném provedení vhodných nápravných opatření ze strany dalších leteckých dopravců zařazených do seznamu Společenství aktualizovaného dne 24. července 2008 a ze strany orgánů odpovědných za regulační dohled nad těmito leteckými dopravci. Na základě společných kritérií lze proto usuzovat, že tito letečtí dopravci by měli i nadále podléhat zákazu provozování letecké dopravy (příloha A) nebo případně provozním omezením (příloha B).

(37) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro leteckou bezpečnost,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 474/2006 se mění takto:

1) Příloha A se nahrazuje přílohou A tohoto nařízení.

2) Příloha B se nahrazuje přílohou B tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 14. listopadu 2008.

Za Komisi
Günter VERHEUGEN
místopředseda

PŘÍLOHA A

SEZNAM LETECKÝCH DOPRAVCŮ, KTEŘÍ PODLÉHAJÍ ÚPLNÉMU ZÁKAZU PROVOZOVAT LETECKOU DOPRAVU VE SPOLEČENSTVÍ ⁽¹⁾

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
AIR KORYO	není známo	KOR	Korejská lidově demokratická republika (KDR)
AIR WEST CO. LTD	004/A	AWZ	Súdán
ARIANA AFGHAN AIRLINES	009	AFG	Afghánistán
SIEM REAP AIRWAYS INTERNATIONAL	AOC/013/00	SRH	Kambodža
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	není známo	VRB	Rwanda
UKRAINE CARGO AIRWAYS	145	UKS	Ukrajina
UKRAINIAN MEDITERRANEAN AIRLINES	164	UKM	Ukrajina
VOLARE AVIATION ENTREPRISE	143	VRE	Ukrajina
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Angoly odpovědných za regulační dohled, včetně			Angola
AEROJET	není známo	není známo	Angola
AIR26	není známo	není známo	Angola
AIR GEMINI	02/2008	není známo	Angola
AIR GICANGO	není známo	není známo	Angola
AIR JET	není známo	není známo	Angola
AIR NAVE	není známo	není známo	Angola
ALADA	není známo	není známo	Angola
ANGOLA AIR SERVICES	není známo	není známo	Angola
DIEXIM	není známo	není známo	Angola
GIRA GLOBO	není známo	není známo	Angola
HELIANG	není známo	není známo	Angola
HELIMALONGO	11/2008	není známo	Angola
MAVEWA	není známo	není známo	Angola
RUI & CONCEICAO	není známo	není známo	Angola
SAL	není známo	není známo	Angola
SONAIR	14/2008	není známo	Angola
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Angola
Všichni letečtí dopravci, kteří získali oprávnění od orgánů Demokratické republiky Kongo odpovědných za regulační dohled, včetně		—	Demokratická republika Kongo
AFRICA ONE	409/CAB/MIN/TC/0114/2006	CFR	Demokratická republika Kongo

⁽¹⁾ Všem leteckým dopravcům uvedeným v příloze A by mohlo být dovoleno uplatňovat práva provozování dopravy tím, že použijí letadlo pronajaté s posádkou od leteckého dopravce, na kterého se nevztahuje zákaz provozování letecké dopravy, za předpokladu, že jsou dodrženy příslušné bezpečnostní normy.

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER SPRL	409/CAB/MIN/TC/0005/2007	není známo	Demokratická republika Kongo
AIGLE AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
AIR BENI	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	není známo	Demokratická republika Kongo
AIR BOYOMA	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
AIR INFINI	409/CAB/MIN/TC/006/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
AIR KASAI	409/CAB/MIN/TC/0118/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
AIR NAVETTE	409/CAB/MIN/TC/015/2005	není známo	Demokratická republika Kongo
AIR TROPIQUES S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0107/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
BEL GLOB AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0109/2006	BUL	Demokratická republika Kongo
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
BUSINESS AVIATION S.P.R.L.	409/CAB/MIN/TC/0117/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
BUTEMBO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
CARGO BULL AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0106/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Demokratická republika Kongo
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
COMAIR	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TC/0111/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
EL SAM AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0002/2007	není známo	Demokratická republika Kongo
ESPACE AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0003/2007	není známo	Demokratická republika Kongo
FILAIR	409/CAB/MIN/TC/0008/2007	není známo	Demokratická republika Kongo
FREE AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
GALAXY INCORPORATION	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
GOMAIR	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	není známo	Demokratická republika Kongo
GREAT LAKE BUSINESS COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TC/0108/2006	ALX	Demokratická republika Kongo
I.T.A.B. — INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	není známo	Demokratická republika Kongo
KATANGA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
KIVU AIR	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
LIGNES AERIENNES CONGOLAISES	Podpis ministra (nařízení 78/205)	LCG	Demokratická republika Kongo
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TC/0113/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
MALILA AIRLIFT	409/CAB/MIN/TC/0112/2006	MLC	Demokratická republika Kongo

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
MANGO AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0007/2007	není známo	Demokratická republika Kongo
PIVA AIRLINES	409/CAB/MIN/TC/0001/2007	není známo	Demokratická republika Kongo
RWAKABIKA BUSHI EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
SAFARI LOGISTICS SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TC/0004/2007	není známo	Demokratická republika Kongo
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TC/0115/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
SUN AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
TEMBO AIR SERVICES	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
THOM'S AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0009/2007	není známo	Demokratická republika Kongo
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TC/020/2005	není známo	Demokratická republika Kongo
TRACEP CONGO	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
TRANS AIR CARGO SERVICE	409/CAB/MIN/TC/0110/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
TRANSPORTS AERIENS CONGOLAIS (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/0105/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
VIRUNGA AIR CHARTER	409/CAB/MIN/TC/018/2005	není známo	Demokratická republika Kongo
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TC/0116/2006	WDA	Demokratická republika Kongo
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	není známo	Demokratická republika Kongo
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Rovnickové Guineje odpovědných za regulační dohled, včetně			Rovníková Guinea
CRONOS AIRLINES	není známo	není známo	Rovníková Guinea
CEIBA INTERCONTINENTAL	není známo	CEL	Rovníková Guinea
EGAMS	není známo	EGM	Rovníková Guinea
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Rovníková Guinea
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	není uvedeno	Rovníková Guinea
GETRA — GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Rovníková Guinea
GUINEA AIRWAYS	738	není uvedeno	Rovníková Guinea
STAR EQUATORIAL AIRLINES	není známo	není známo	Rovníková Guinea
UTAGE — UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Rovníková Guinea
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Indonésie odpovědných za regulační dohled, včetně			Indonésie
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	není známo	Indonésie
AIRFAST INDONESIA	135-002	AFE	Indonésie
ASCO NUSA AIR TRANSPORT	135-022	není známo	Indonésie
ASI PUDJIASTUTI	135-028	není známo	Indonésie

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
ATLAS DELTASATYA	135-023	není známo	Indonésie
AVIASTAR MANDIRI	135-029	není známo	Indonésie
BALAI KALIBRASI FASITAS PENERBANGAN	135-031	není známo	Indonésie
DABI AIR NUSANTARA	135-030	není známo	Indonésie
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Indonésie
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	není známo	Indonésie
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Indonésie
EASTINDO	135-038	není známo	Indonésie
EKSPRES TRANSPORTASI ANTAR BENUA	135-032	není známo	Indonésie
GARUDA INDONESIA	121-001	GIA	Indonésie
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Indonésie
HELIZONA	135-003	není známo	Indonésie
Indonésie AIR ASIA	121-009	AWQ	Indonésie
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-017	IDA	Indonésie
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	není známo	Indonésie
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Indonésie
KURA-KURA AVIATION	135-016	není známo	Indonésie
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Indonésie
LINUS AIRWAYS	121-029	není známo	Indonésie
MANDALA AIRLINES	121-005	MDL	Indonésie
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	není známo	Indonésie
MEGANTARA AIRLINES	121-025	není známo	Indonésie
MERPATI NUSANTARA	121-002	MNA	Indonésie
METRO BATAVIA	121-007	BTV	Indonésie
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	není známo	Indonésie
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Indonésie
PELITA AIR SERVICE	135-001	PAS	Indonésie
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	není známo	Indonésie
PURA WISATA BARUNA	135-025	není známo	Indonésie
REPUBLIC EXPRES AIRLINES	121-040	RPH	Indonésie
RIAU AIRLINES	121-017	RIU	Indonésie
SAMPURNA AIR NUSANTARA	135-036	není známo	Indonésie
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	není známo	Indonésie
SMAC	135-015	SMC	Indonésie

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Indonésie
SURVEI UDARA PENAS	135-006	není známo	Indonésie
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	není známo	Indonésie
TRAVEL EXPRES AIRLINES	121-038	XAR	Indonésie
TRAVIRA UTAMA	135-009	není známo	Indonésie
TRI MG INTRA AIRLINES	121-018	TMG	Indonésie
TRI MG INTRA AIRLINES	135-037	TMG	Indonésie
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Indonésie
WING ABADI NUSANTARA	121-012	WON	Indonésie
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Kyrgyzské republiky odpovědných za regulační dohled, včetně		—	Kyrgyzská republika
AIR MANAS	17	MBB	Kyrgyzská republika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kyrgyzská republika
AEROSTAN (EX BISTAIR-FEZ BISHKEK)	08	BSC	Kyrgyzská republika
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kyrgyzská republika
DAMES	20	DAM	Kyrgyzská republika
EASTOK AVIA	15	není známo	Kyrgyzská republika
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kyrgyzská republika
ITEK AIR	04	IKA	Kyrgyzská republika
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kyrgyzská republika
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kyrgyzská republika
MAX AVIA	33	MAI	Kyrgyzská republika
S GROUP AVIATION	6	není známo	Kyrgyzská republika
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kyrgyzská republika
SKY WAY AIR	21	SAB	Kyrgyzská republika
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kyrgyzská republika
TRAST AERO	05	TSJ	Kyrgyzská republika
VALOR AIR	07	není známo	Kyrgyzská republika
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Libérie odpovědných za regulační dohled		—	Liberia
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Gabonské republiky odpovědných za regulační dohled s výjimkou Gabon Airlines a Afrijet, včetně			Gabonská republika
AIR SERVICES SA	0002/MTACCMDH/SGACC/DTA	není známo	Gabonská republika

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC) nebo číslo provozní licence	Označení ICAO	Stát provozovatele
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	0026/MTACCMDH/SGACC/DTA	NIL	Gabonská republika
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	0020/MTACCMDH/SGACC/DTA	není známo	Gabonská republika
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	0045/MTACCMDH/SGACC/DTA	NVS	Gabonská republika
SCD AVIATION	0022/MTACCMDH/SGACC/DTA	není známo	Gabonská republika
SKY GABON	0043/MTACCMDH/SGACC/DTA	SKG	Gabonská republika
SOLENTA AVIATION GABON	0023/MTACCMDH/SGACC/DTA	není známo	Gabonská republika
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Sierry Leone odpovědných za regulační dohled, včetně	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	není známo	RUM	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	není známo	DTY	Sierra Leone
HEAVYLIFT CARGO	není známo	není známo	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	není známo	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	není známo	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	není známo	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	není známo	není známo	Sierra Leone
Všichni letečtí dopravci, kteří získali osvědčení od orgánů Svazijska odpovědných za regulační dohled, včetně	—	—	Svazijsko
AERO AFRICA (PTY) LTD	není známo	RFC	Svazijsko
JET AFRICA SWAZILAND	není známo	OSW	Svazijsko
ROYAL SWAZI NATIONAL AIRWAYS CORPORATION	není známo	RSN	Svazijsko
SCAN AIR CHARTER, LTD	není známo	není známo	Svazijsko
SWAZI EXPRESS AIRWAYS	není známo	SWX	Svazijsko
SWAZILAND AIRLINK	není známo	SZL	Svazijsko

PŘÍLOHA B

SEZNAM LETECKÝCH DOPRAVCŮ, KTEŘÍ PODLÉHAJÍ PROVOZNÍM OMEZENÍM VE SPOLEČENSTVÍ ⁽¹⁾

Jméno právnické osoby leteckého dopravce, jak je uvedeno na jeho osvědčení leteckého dopravce (AOC) (a jeho obchodní jméno, pokud je odlišné)	Číslo osvědčení leteckého dopravce (AOC)	Označení ICAO	Stát provozovatele	Typ letadla	Poznávací značka/značky a případně výrobní číslo/čísla	Stát zápisu letadla do rejstříku
AFRIJET ⁽¹⁾	0027/MTAC/ SGACC/DTA		Gabonská republika	Celý letadlový park s výjimkou: dvou letadel typu Falcon 50; jednoho letadla typu Falcon 900	Celý letadlový park s výjimkou: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ	Gabonská republika
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladéš	B747-269B	S2-ADT	Bangladéš
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/ DGACM	KMD	Komory	Celý letadlový park s výjimkou: LET 410 UVP	Celý letadlový park s výjimkou: D6-CAM (851336)	Komory
GABON AIRLINES ⁽²⁾	0040/MTAC/ SGACC/DTA	GBK	Gabonská republika	Celý letadlový park s výjimkou: jednoho letadla typu Boeing B-767-200	Celý letadlový park s výjimkou: TR-LHP	Gabonská republika

⁽¹⁾ Společnost Afrijet má povoleno používat ke svému současnému provozu v Evropském společenství pouze konkrétní uvedená letadla.

⁽²⁾ Společnost Gabon Airlines má povoleno používat ke svému současnému provozu v Evropském společenství pouze konkrétní uvedená letadla.

⁽¹⁾ Leteckým dopravcům uvedeným v příloze B by mohlo být dovoleno uplatňovat práva provozování dopravy tím, že použijí letadlo pronajaté s posádkou od leteckého dopravce, na kterého se nevztahuje zákaz provozování letecké dopravy, za předpokladu, že jsou dodrženy příslušné bezpečnostní normy.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1132/2008**ze dne 13. listopadu 2008,****kterým se obnovuje rybolov průmyslově využívaných druhů ryb ve vodách Norska oblasti IV
plavidly plujícími pod vlajkou Švédska**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 26 odst. 4 uvedeného nařízení,s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku ⁽²⁾, a zejména na čl. 21 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 40/2008 ze dne 16. ledna 2008, kterým se na rok 2008 stanoví rybolovná práva a související podmínky pro některé populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů ⁽³⁾, stanoví kvóty pro rok 2008.
- (2) Dne 27. května 2008 Švédsko oznámilo Komisi podle čl. 21 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2847/93, že od 30. května 2008 zastaví rybolov průmyslově využívaných druhů ryb ve vodách Norska oblasti IV.
- (3) Komise dne 5. srpna 2008 podle čl. 21 odst. 3 nařízení (EHS) č. 2847/93 a čl. 26 odst. 4 nařízení (ES) č. 2371/2002 přijala nařízení (ES) č. 779/2007, kterým se stanoví zákaz rybolovu průmyslově využívaných druhů ryb ve vodách Norska oblasti IV plavidly plujícími pod vlajkou Švédska nebo registrovanými ve Švédsku s účinností od stejného data.

(4) Podle informací, které Komise obdržela od švédských orgánů, je ve vodách Norska oblasti IV ve švédské kvótě stále k dispozici určité množství průmyslově využívaných druhů ryb. Rybolov průmyslově využívaných druhů ryb prováděný v uvedených vodách plavidly plujícími pod vlajkou Švédska nebo registrovanými ve Švédsku by proto měl být povolen.

(5) Uvedené povolení by mělo nabýt účinku dne 3. září 2008, aby mohlo být předmětné množství průmyslově využívaných druhů ryb odloveno do konce stávajícího roku.

(6) Nařízení Komise č. 779/2008 by se proto mělo zrušit s účinkem od 3. září 2008,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Zrušení

Nařízení (ES) č. 779/2008 se zrušuje.

Článek 2

Vstup v platnostToto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 3. září 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. listopadu 2008.

Za Komisi

Fokion FOTIADIS

generální ředitel pro námořní záležitosti a rybolov

⁽¹⁾ Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽²⁾ Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 19, 23.1.2008, s. 1.

PŘÍLOHA

č.	58 – Obnovení
Členský stát	ŠVÉDSKO
Populace	I/F/4AB-N.
Druh	Průmyslově využívané druhy ryb
Oblast	Vody Norska oblasti IV
Datum	3.9.2008

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1133/2008**ze dne 14. listopadu 2008,****kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (ES) č. 945/2008 na hospodářský rok 2008/2009**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ze dne 30. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 318/2006, pokud jde o obchod s třetími zeměmi v odvětví cukru ⁽²⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 druhý pododstavec druhou větu uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Částky reprezentativních cen a dodatečných cel použitelné při vývozu bílého cukru, surového cukru

a některých sirupů na hospodářský rok 2008/2009 byly stanoveny nařízením Komise (ES) č. 945/2008 ⁽³⁾. Tyto ceny a tato cla byly naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1106/2008 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, jež má Komise momentálně k dispozici, vedou ke změně uvedených částek v souladu s pravidly a postupy stanovenými nařízením (ES) č. 951/2006,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro produkty uvedené v článku 36 nařízení (ES) č. 951/2006 stanovené nařízením (ES) č. 945/2008 na hospodářský rok 2008/2009 se mění a jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 15. listopadu 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 14. listopadu 2008.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ Úř. věst. L 258, 26.9.2008, s. 56.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 299, 8.11.2008, s. 11.

PŘÍLOHA

Pozměněné reprezentativní ceny a pozměněná dodatečná dovozní cla pro bílý cukr, surový cukr a produkty kódu KN 1702 90 95 ode dne 15. listopadu 2008

(EUR)

Kód KN	Výše reprezentativních cen na 100 kg netto příslušného produktu	Výše dodatečného cla na 100 kg netto příslušného produktu
1701 11 10 ⁽¹⁾	24,58	4,01
1701 11 90 ⁽¹⁾	24,58	9,24
1701 12 10 ⁽¹⁾	24,58	3,82
1701 12 90 ⁽¹⁾	24,58	8,81
1701 91 00 ⁽²⁾	24,40	13,33
1701 99 10 ⁽²⁾	24,40	8,51
1701 99 90 ⁽²⁾	24,40	8,51
1702 90 95 ⁽³⁾	0,24	0,40

⁽¹⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu III nařízení (ES) č. 1234/2007.⁽²⁾ Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu II nařízení (ES) č. 1234/2007.⁽³⁾ Na 1 % obsahu sacharosy.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1134/2008**ze dne 14. listopadu 2008,****kterým se stanoví dovozní clo v odvětví obilovin platné ode dne 16. listopadu 2008**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1249/96 ze dne 28. června 1996, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, pokud jde o dovozní cla v odvětví obilovin ⁽²⁾, a zejména na čl. 2 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 136 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 se dovozní clo za produkty kódů KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 [vysoce jakostní pšenice obecná], 1002, ex 1005, jiná než hybridní osivo, a ex 1007, jiná než hybridy k setí, rovná intervenční ceně platné pro uvedené produkty při dovozu, zvýšené o 55 % a snížené o dovozní cenu CIF platnou pro dotyčnou zásilku. Uvedené clo však nesmí překročit celní sazbu společného celního sazebníku.
- (2) Podle čl. 136 odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007 se pro účely výpočtu dovozního cla podle odstavce 1 uvedeného článku pro uvedené produkty pravidelně stanoví reprezentativní dovozní ceny CIF.

- (3) Podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96 je cenou pro výpočet dovozního cla produktů kódů KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (vysoce jakostní pšenice obecná), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 a 1007 00 90 denní reprezentativní dovozní cena CIF určená postupem podle článku 4 uvedeného nařízení.
- (4) Je třeba stanovit dovozní cla použitelná ode dne 16. listopadu 2008 až do doby, kdy budou stanovena nová dovozní cla a vstoupí v platnost.
- (5) Nicméně v souladu s nařízením Komise (ES) č. 608/2008 ze dne 26. června 2008 o dočasném pozastavení dovozních cel na některé obiloviny pro hospodářský rok 2008/2009 ⁽³⁾, se platnost některých cel stanovených tímto nařízením pozastavuje,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Počínaje dnem 16. listopadu 2008 jsou dovozní cla v odvětví obilovin uvedená v čl. 136 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 stanovena v příloze I tohoto nařízení na základě údajů uvedených v příloze II.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 16. listopadu 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 14. listopadu 2008.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 161, 29.6.1996, s. 125.

⁽³⁾ Úř. věst. L 166, 27.6.2008, s. 19.

PŘÍLOHA I

Dovozní cla za produkty podle čl. 136 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 použitelná ode dne 16. listopadu 2008

Kód KN	Popis zboží	Dovozní clo ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	PŠENICE tvrdá vysoké jakosti	0,00
	střední jakosti	0,00
	nízké jakosti	0,00
1001 90 91	PŠENICE obecná, k setí	0,00
ex 1001 90 99	PŠENICE obecná vysoké jakosti, jiná než osivo	0,00
1002 00 00	ŽITO	24,22
1005 10 90	KUKUŘICE, jiná než hybridní osivo	9,65
1005 90 00	KUKUŘICE, jiná než osivo ⁽²⁾	9,65
1007 00 90	zrna ČIROKU, jiná než hybridy k setí	24,22

⁽¹⁾ Pro zboží, které je do Společenství dopravováno přes Atlantický oceán nebo Suezským průplavem může podle čl. 2 odst. 4 nařízení (ES) č. 1249/96 dovozce získat snížení cla ve výši:

- 3 EUR/t, pokud se přístav vykládky nachází ve Středozemním moři,
- 2 EUR/t, pokud se přístav vykládky nachází v Dánsku, Estonsku, Irsku, Litvě, Lotyšsku, Polsku, Finsku, Švédsku, Spojeném království nebo na atlantickém pobřeží Iberského poloostrova.

⁽²⁾ Dovození může být poskytnuto paušální snížení ve výši 24 EUR/t, pokud jsou splněny podmínky stanovené v čl. 2 odst. 5 nařízení (ES) č. 1249/96.

PŘÍLOHA II

Prvky výpočtu cel stanovených v příloze I

31.10.2008-13.11.2008

1. Průměry za referenční období podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96:

(EUR/t)

	Pšenice obecná ⁽¹⁾	Kukuřice	Pšenice tvrdá, vysoké jakosti	Pšenice tvrdá, střední jakosti ⁽²⁾	Pšenice tvrdá, nízké jakosti ⁽³⁾	Ječmen
Burza	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Kotace	200,85	119,36	—	—	—	—
Cena FOB USA	—	—	239,24	229,24	209,24	123,19
Prémie – Záliv	—	15,89	—	—	—	—
Prémie – Velká jezera	23,58	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Kladná premie 14 EUR/t zahrnuta (čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).⁽²⁾ Záporná premie 10 EUR/t (čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).⁽³⁾ Záporná premie 30 EUR/t (čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).

2. Průměry za referenční období podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96:

Náklady za přepravu: Mexický záliv–Rotterdam: 12,84 EUR/t

Náklady za přepravu: Velká jezera–Rotterdam: 10,33 EUR/t

II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

ROZHODNUTÍ

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 29. října 2008,

kterým se stanoví prováděcí pravidla ke směrnici Rady 95/64/ES o statistickém vykazování přepravy zboží a cestujících po moři

(oznámeno pod číslem K(2008) 6203)

(kodifikované znění)

(Text s významem pro EHP)

(2008/861/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 95/64/ES ze dne 8. prosince 1995 o statistickém vykazování přepravy zboží a cestujících po moři ⁽¹⁾, a zejména na články 4, 10 a 12 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rozhodnutí Komise 98/385/ES ze dne 13. května 1998, kterým se stanoví prováděcí pravidla ke směrnici Rady 95/64/ES o statistickém vykazování přepravy zboží a cestujících po moři ⁽²⁾, bylo několikrát podstatně změněno ⁽³⁾. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by mělo být uvedené rozhodnutí kodifikováno.
- (2) Komise musí vypracovat seznam přístavů kódovaných a tříděných podle zemí a přímořských pobřežních oblastí.
- (3) Opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro statistické programy, zřízeného rozhodnutím Rady 89/382/EHS, Euratom ⁽⁴⁾,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Seznam přístavů kódovaných a tříděných podle zemí a přímořských pobřežních oblastí je stanoven v příloze I.

Článek 2

Rozhodnutí 98/385/ES se zrušuje.

Odkazy na zrušené rozhodnutí se považují za odkazy na toto rozhodnutí v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze III.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 29. října 2008.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

⁽¹⁾ Úř. věst. L 320, 30.12.1995, s. 25.

⁽²⁾ Úř. věst. L 174, 18.6.1998, s. 1.

⁽³⁾ Viz příloha II.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 181, 28.6.1989, s. 47.

PŘÍLOHA I

SEZNAM EVROPSKÝCH PŘÍSTAVŮ PODLE EUROSTATU

Vysvětlivky k seznamu přístavů

Statisticky významné přístavy a vedlejší přístavy jsou seřazeny v abecedním pořádku pro každý členský stát.

Struktura

Název sloupce	Vysvětlivky
CTRY	země (podle dvoumístného abecedního kódu ISO)
MCA	přímořská pobřežní oblast, ve které se přístav nachází (příloha IV směrnice 95/64/EC)
MODIFIC.	upraveno po přijetí rozhodnutí 2000/363/ES
PORT NAME	jméno přístavu
LOCODE	abecední kód podle UN/LOCODE nebo číselný kód dočasně přidělený Eurostatem přístavům neuvedeným v LOCODE
NAT. STAT. GROUP	pro statisticky nevýznamné přístavy je národní statistickou skupinou (nat. stat. group) kód statisticky významného přístavu, pod kterým se vykazují
STATISTICAL PORT	statisticky významný přístav
NATIONAL CODE	kód přidělený statisticky významnému přístavu ve statistikách členského státu, ve kterém se nachází

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
BE	BE00	X	Albertkanaal	BEABK		X	
BE	BE00	X	Antwerpen	BEANR		X	
BE	BE00	X	Brugge	BEBGS	BEZEE		
BE	BE00	X	Bruxelles (Brussel)	BEBRU		X	
BE	BE00	X	Gent	BEGNE		X	
BE	BE00	X	Liège	BELGG		X	
BE	BE00	X	Nieuwpoort	BENIE		X	
BE	BE00	X	Oostende	BEOST		X	
BE	BE00	X	Rupel	BERUP	BEBRU		
BE	BE00	X	Zeebrugge	BEZEE		X	
BE	BE00	X	Zelzate	BEZEL	BEGNE		
BE	BE00	X	BE zařízení na volném moři	BE88P			
BE	BE00	X	Ostatní - Belgie	BE888			
			11	11	3	8	
BG	BG00	X	Akhotopol (Ахтопол)	BGAKH	BGBOJ		
BG	BG00	X	Balchik (Балчик)	BGBAL	BGVAR		
BG	BG00	X	Burgas (Бургас)	BGBOJ		X	
BG	BG00	X	Lom (Лом)	BGLOM		X	
BG	BG00	X	Nesebar (Несебър)	BGNES	BGBOJ		
BG	BG00	X	Orehovo (Оряхово)	BGORE	BGLOM		
BG	BG00	X	Pomorie (Поморие)	BGPOR	BGBOJ		
BG	BG00	X	Ruse (Русе)	BGRDU		X	
BG	BG00	X	Silistra (Силистра)	BGSLA	BGRDU		
BG	BG00	X	Somovit (Сомовит)	BGSOM	BGRDU		
BG	BG00	X	Sozopol (Созопол)	BGSOZ	BGBOJ		
BG	BG00	X	Svistov (Свищов)	BGSVI	BGRDU		
BG	BG00	X	Toutracan (Тутракан)	BGTRP	BGRDU		

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
BG	BG00	X	Tzarevo (Царево)	BGMIC	BGBOJ		
BG	BG00	X	Varna (Варна)	BGVAR		X	
BG	BG00	X	Varna-Zapad (Варна-Запад)	BGVAZ	BGVAR		
BG	BG00	X	Vidin (Видин)	BGVID	BGLOM		
BG	BG00	X	BG zařízení na volném moři	BG88P			
BG	BG00	X	Ostatní - Bulharsko	BG888			
			17	17	13	4	
DK	DK00	X	Aabenraa	DKAAB		X	885-00
DK	DK00	X	Aalborg	DKAAL		X	970-00
DK	DK00	X	Aalborg Portland (Cementfabrikken Rørdal)	DKROR		X	971-00
DK	DK00	X	Århus	DKAAR		X	980-00
DK	DK00	X	Årø	DKARO		X	363-02
DK	DK00	X	Årøsund	DKARD		X	363-01
DK	DK00	X	Ærøskøbing	DKARK		X	864-00
DK	DK00	X	Agersø	DKAGO		X	493-01
DK	DK00	X	Agger Havn	DKAGH		X	896-00
DK	DK00	X	Aggersund Havn	DKASH		X	976-00
DK	DK00	X	Anholt	DKANH		X	982-01
DK	DK00	X	Askø	DKASK		X	599-02
DK	DK00	X	Asnæsværkets Havn	DKASV		X	462-00
DK	DK00	X	Assens	DKASN		X	285-00
DK	DK00	X	Augustenborg	DKAUB		X	881-00
DK	DK00	X	Avedøreværkets Havn	DKAVE		X	045-00
DK	DK00	X	Avernakø/Lyø	DKAVK		X	869-03
DK	DK00	X	Båge	DKBGO		X	287-00
DK	DK00	X	Bagenkop	DKBAG		X	867-00
DK	DK00	X	Ballebro	DKBLB		X	888-01
DK	DK00	X	Bandholm (Maribo)	DKBDX		X	592-00
DK	DK00	X	Bogø	DKBOG		X	636-00
DK	DK00	X	Bøjden	DKBOS		X	869-01
DK	DK00	X	Branden Havn	DKBRH		X	801-01
DK	DK00	X	Cementfabrikken Danias Havn	DKDAN		X	674-01
DK	DK00	X	Cementfabrikken Kongsdal Havn	DKKON		X	674-02
DK	DK00	X	Dansk Salts Havn	DKDAS		X	675-00
DK	DK00	X	Dragør	DKDRA		X	044-00
DK	DK00	X	Ebeltoft	DKEBT		X	985-00
DK	DK00	X	Egense	DKEGN		X	
DK	DK00	X	Egernsund	DKEND		X	883-00
DK	DK00	X	Endelave	DKEDL		X	452-00
DK	DK00	X	Enstedværkets Havn	DKENS		X	886-00
DK	DK00	X	Esbjerg	DKEBJ		X	260-00
DK	DK00	X	Fåborg Havn	DKFAA		X	861-00
DK	DK00	X	Fakse Ladeplads Havn	DKFAK		X	637-00
DK	DK00	X	Feggesund	DKFGS		X	897-01
DK	DK00	X	Fejø	DKFEJ		X	598-01
DK	DK00	X	Femø	DKFMO		X	598-02
DK	DK00	X	Fredericia (Og Shell-Havnen)	DKFRC		X	280-00
DK	DK00	X	Frederikshavn	DKFDH		X	290-00
DK	DK00	X	Frederikssund Havn	DKFDS		X	371-00
DK	DK00	X	Frederiksværk Havn (Frederiksværk Stålvalseværk)	DKSVV		X	374-00
DK	DK00	X	Fur	DKFUH		X	803-00
DK	DK00	X	Fynshav	DKFYH		X	887-00
DK	DK00	X	Gedser	DKGED		X	593-00
DK	DK00	X	Gråsten	DKGRA		X	882-00
DK	DK00	X	Grenå	DKGRE		X	986-00
DK	DK00	X	Gulfhavnen	DKGFH		X	592-01

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
DK	DK00	X	Haderslev	DKHAD		X	360-00
DK	DK00	X	Hadsund	DKHSU		X	969-00
DK	DK00	X	Hals	DKHAS		X	
DK	DK00	X	Hanstholm	DKHAN		X	891-00
DK	DK00	X	Hardeshøj	DKHDH		X	888-02
DK	DK00	X	Hasle	DKHSL		X	744-00
DK	DK00	X	Havneby	DKHNB		X	366-00
DK	DK00	X	Havnsø	DKHVN		X	467-00
DK	DK00	X	Helsingør (Elsinore)	DKHLS		X	370-00
DK	DK00	X	Hirtshals	DKHIR		X	291-00
DK	DK00	X	Hobro	DKHBO		X	979-00
DK	DK00	X	Holbæk	DKHBK		X	463-01
DK	DK00	X	Holstebro-Struer Havn	DKSTR		X	444-00
DK	DK00	X	Horsens	DKHOR		X	450-00
DK	DK00	X	Hou Havn	DKHOH		X	982-02
DK	DK00	X	Hundested	DKHUN		X	375-00
DK	DK00	X	Hvalpsund	DKHVA		X	977-00
DK	DK00	X	Juelsminde Havn	DKJUE		X	451-00
DK	DK00	X	Kalundborg	DKKAL		X	460-00
DK	DK00	X	Kastrup	DKKTP		X	043-00
DK	DK00	X	Kerteminde	DKKTD		X	643-00
DK	DK00	X	Kleppen	DK102		X	
DK	DK00	X	Københavns Havn	DKCPH		X	040-00
DK	DK00	X	Køge	DKKOG		X	510-00
DK	DK00	X	Kolby Kås Havn	DKKOK		X	984-00
DK	DK00	X	Kolding	DKKOL		X	480-00
DK	DK00	X	Korsør	DKKRR		X	490-00
DK	DK00	X	Kragenæs	DKKRA		X	599-03
DK	DK00	X	Kyndbyværkets Havn	DKKBY		X	372-00
DK	DK00	X	Lemvig	DKLVG		X	441-00
DK	DK00	X	Lindø Havn	DKLIN		X	641-00
DK	DK00	X	Løgstør	DKLGR		X	975-00
DK	DK00	X	Lohals	DKLOH		X	866-00
DK	DK00	X	Lyngs Odde Havn	DKLYO		X	283-00
DK	DK00	X	Marbæk Havn	DKMRB		X	377-00
DK	DK00	X	Mariager	DKMRR	DKDAS		
DK	DK00	X	Marstal	DKMRS		X	862-00
DK	DK00	X	Masnedøværkets Havn	DKMAS		X	634-00
DK	DK00	X	Masnedund	DKMNS	DKVOR		
DK	DK00	X	Masnedø Gødningshavn (Uno-X Havn)	DKUNX		X	835-00
DK	DK00	X	Middelfart	DKMID		X	284-00
DK	DK00	X	Mommark	DKMOM		X	888-03
DK	DK00	X	Næssund	DKNUD		X	897-02
DK	DK00	X	Næstved	DKNVD		X	630-00
DK	DK00	X	Nakskov	DKNAK		X	594-00
DK	DK00	X	Neksø	DKNEX		X	742-00
DK	DK00	X	Nordby Havn, Fanø	DKNDB		X	261-00
DK	DK00	X	Nordjyllandsværkets Havn	DKVSV		X	974-00
DK	DK00	X	Nørresundby	DKNRS	DKAAL		
DK	DK00	X	Nyborg	DKNBG		X	870-00
DK	DK00	X	Nykøbing Falster	DKNYF		X	590-00
DK	DK00	X	Nykøbing Mors	DKNYM		X	892-00
DK	DK00	X	Nysted	DKNTD		X	597-00
DK	DK00	X	Odense	DKODE		X	640-00
DK	DK00	X	Omø	DKOMO		X	593-02
DK	DK00	X	Orehoved, Falster	DKORE	DKNYF		591-00
DK	DK00	X	Orø	DKORO		X	563-02
DK	DK00	X	Randers	DKRAN		X	670-00

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
DK	DK00	X	Rødby	DKROD		X	599-01
DK	DK00	X	Rødby (Færgenhavn)	DKROF		X	730-00
DK	DK00	X	Rønne	DKRNN		X	740-00
DK	DK00	X	Rørvig	DKRRV		X	469-02
DK	DK00	X	Rudkøbing	DKRKB		X	863-00
DK	DK00	X	Sælvig Havn	DKSLV		X	984-03
DK	DK00	X	Sakskøbing	DKSAX		X	595-00
DK	DK00	X	Sejerø	DKSEO		X	468-00
DK	DK00	X	Sjællands Odde	DKSJO		X	469-01
DK	DK00	X	Skælskør	DKSSK		X	490-00
DK	DK00	X	Skærbækværkets Havn	DKSKB		X	282-00
DK	DK00	X	Skagen	DKSKA		X	292-00
DK	DK00	X	Skarø/Drejø	DKSDO		X	869-05
DK	DK00	X	Skive	DKSKV		X	800-00
DK	DK00	X	Snekkersten	DKSNE		X	376-00
DK	DK00	X	Søby Havn	DKSOB		X	868-00
DK	DK00	X	Sønderborg	DKSGD		X	880-00
DK	DK00	X	Spodsbjerg Havn	DKSPB		X	867-00
DK	DK00	X	Statoil-Havnen	DKSTT		X	461-00
DK	DK00	X	Stege	DKSTE		X	632-00
DK	DK00	X	Stignæs	DKSTN		X	492-03
DK	DK00	X	Stignæsværkets Havn	DKSTG		X	492-02
DK	DK00	X	Strib Havn	DKSTB		X	286-00
DK	DK00	X	Strynø	DKSNO		X	869-04
DK	DK00	X	Stubbekøbing Havn	DKSBK		X	596-00
DK	DK00	X	Studstrupværkets Havn	DKSSV		X	981-00
DK	DK00	X	Sundsøre	DKSUE		X	801-02
DK	DK00	X	Svendborg	DKSVE		X	860-00
DK	DK00	X	Tårs	DKTRS		X	599-04
DK	DK00	X	Thisted	DKTED		X	890-00
DK	DK00	X	Thyborøn	DKTYB		X	635-00
DK	DK00	X	Tuborg	DKTUB		X	042-00
DK	DK00	X	Tunø	DKTNO		X	982-03
DK	DK00	X	Vang Havn	DKVNG		X	747-00
DK	DK00	X	Vejle	DKVEJ		X	920-00
DK	DK00	X	Venø Havn	DKVEN		X	445-00
DK	DK00	X	Vesterø Havn, Læsø	DKVES		X	294-00
DK	DK00	X	Vordingborg Havn	DKVOR		X	633-00
DK	DK00	X	DK – zařízení na volném moři	DK88P			
DK	DK00	X	Ostatní - Dánsko	DK888			
			145	145	4	141	
DE	DE01	X	Amrúm I.	DEAMR		X	01301
DE	DE03	X	Andernach	DEAND		X	13202
DE	DE02	X	Anklam	DEANK		X	23301
DE	DE02	X	Baltic Sea (jiné přístavy)	DE115		X	01684
DE	DE01	X	Valtrúm I.	DEBMR		X	04102
DE	DE03	X	Beddingen - zu Salzgitter -	DEBZS		X	05101
DE	DE01	X	Beidenfleth	DEBEI		X	01401
DE	DE01	X	Bensersiel	DEBEN		X	04204
DE	DE03	X	Berlin	DEBER		X	22229
DE	DE02	X	Berndshof	DEBOF		X	23331
DE	DE01	X	Blumenthal	DEBLM	DEBRE		06101
DE	DE01	X	Borkum I.	DEBMK		X	04103
DE	DE01	X	Brake	DEBKE		X	04206
DE	DE03	X	Braunschweig	DEBWE		X	05103
DE	DE01	X	Bremen	DEBRE		X	06101
DE	DE01	X	Bremerhaven	DEBRV		X	06201

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
DE	DE01	X	Brunsbüttel	DEBRB		X	01404
DE	DE01	X	Büsum	DEBUM		X	01405
DE	DE01	X	Bützfleth	DEBUZ		X	03108
DE	DE02	X	Burgstaaken/Fehmarn	DEBSK		X	01701
DE	DE01	X	Carolinensiel	DECAR		X	04208
DE	DE03	X	Castrop-Rauxel	DECRL		X	08205
DE	DE01	X	Cuxhaven	DECUX		X	03110
DE	DE01	X	Dagebüll	DEDAG		X	01302
DE	DE02	X	Damp-Ostseebad	DEDAP	DE115		01684
DE	DE02	X	Demmin	DEDMN		X	23332
DE	DE03	X	Dormagen	DEDMG		X	09301
DE	DE03	X	Dorsten	DEDON		X	08208
DE	DE03	X	Dortmund	DEDTM		X	08302
DE	DE02	X	Dranske	DEDRA	DE075		23175
DE	DE01	X	Drochtersen	DEDRO	DE116		03182
DE	DE03	X	Düsseldorf	DEDUS		X	09201
DE	DE03	X	Duisburg	DEDUI		X	08101
DE	DE02	X	Eckernförde	DEECK		X	01602
DE	DE01	X	Eiderdam	DEEDD	DE118		01318
DE	DE01	X	Elbe (jiné přístavy)	DE116		X	03182
DE	DE01	X	Emden	DEEME		X	04105
DE	DE03	X	Emmelsum	DEESU		X	07226
DE	DE02	X	Flensburg	DEFLF		X	01201
DE	DE02	X	Flensburger Förde (jiné přístavy)	DE117		X	01282
DE	DE01	X	Föhr I.	DE017		X	01303
DE	DE01	X	Friedrichstadt	DEFRI		X	01304
DE	DE03	X	Fürst Leopold-Baldur, Zeche - zu Dorsten -	DE102		X	08213
DE	DE03	X	Gelsenkirchen	DEGEK		X	08215
DE	DE02	X	Gelting	DEGEL		X	01202
DE	DE01	X	Gieselaukanal and Eider (jiné přístavy)	DE118		X	01381
DE	DE02	X	Glücksburg, Langballigau, Neukirchen	DENEK	DE117		01282
DE	DE01	X	Glückstadt	DEGLU		X	01408
DE	DE02	X	Greifswald, Landkreis	DEGRD		X	23372
DE	DE01	X	Hamburg	DEHAM		X	02001
DE	DE03	X	Hanau	DEHAU		X	12310
DE	DE01	X	Harburg	DEHBU	DEHAM		02001
DE	DE01	X	Haren/Ems	DEHRN		X	04409
DE	DE02	X	Heiligenhafen	DEHHF		X	01704
DE	DE01	X	Helgoland I.	DEHGL		X	01409
DE	DE01	X	Hochdonn	DEHOD		X	01410
DE	DE01	X	Hörnum/Sylt	DEHRM		X	01305
DE	DE01	X	Hohenhoern	DEHHS		X	01412
DE	DE03	X	Homburg	DEHOM		X	08106
DE	DE01	X	Husum	DEHUS		X	01306
DE	DE01	X	Itzehoe	DEITZ		X	01413
DE	DE01	X	Juist	DEJUI		X	04108
DE	DE02	X	Kappeln	DEKAP		X	01203
DE	DE02	X	Kiel	DEKEL		X	01501
DE	DE03	X	Köln	DECGN		X	09505
DE	DE03	X	Krefeld	DEKRE		X	09302
DE	DE01	X	Langeoog, Insel	DELGO		X	04220
DE	DE02	X	Lauterbach	DELAU		X	23110
DE	DE01	X	Leer	DELEE		X	04109
DE	DE01	X	List/Sylt	DELIS		X	01307
DE	DE01	X	Lohesch	DELOH		X	04414
DE	DE02	X	Lübeck	DELBC		X	01801
DE	DE03	X	Lülsdorf	DELLF		X	09507

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
DE	DE03	X	Minden	DEMID		X	10110
DE	DE03	X	Mülheim an der Ruhr	DEMUH		X	08231
DE	DE02	X	Mukran	DEMUK	DESAS		23111
DE	DE01	X	Nessmersiel	DENES		X	04113
DE	DE01	X	Neuharlingersiel	DENHS		X	04223
DE	DE03	X	Neuss	DENSS		X	09303
DE	DE02	X	Neustadt/Holstein	DENHO		X	01705
DE	DE01	X	Norddeich	DENOE		X	04114
DE	DE01	X	Nordenham	DENHA		X	04224
DE	DE01	X	Norderney I.	DENRD		X	04115
DE	DE01	X	Oldenburg/Oldenburg	DEOLO		X	04225
DE	DE03	X	Orsoy	DEORS		X	07212
DE	DE02	X	Orth/Fehmarn	DEORT		X	01706
DE	DE01	X	Papenburg	DEPAP		X	04417
DE	DE03	X	Peine	DEPEI		X	05106
DE	DE01	X	Pellworm I.	DEPEL		X	01309
DE	DE02	X	Petersdorf	DEPTD	DERSK		23115
DE	DE02	X	Puttgarden	DEPUT		X	01707
DE	DE02	X	Rendsburg	DEREN		X	01607
DE	DE03	X	Rheinberg-Ossenber	DERBH		X	07217
DE	DE02	X	Rostock	DERSK		X	23118
DE	DE02	X	Rügen (Inneres Gewässer)	DE075		X	23175
DE	DE02	X	Rügen (Östl. Stralsunder Fahrw.)	DE055		X	23180
DE	DE03	X	Salzgitter	DESAR		X	05108
DE	DE02	X	Sassnitz	DESAS		X	23120
DE	DE01	X	Schülpersiel	DESPS		X	01422
DE	DE01	X	Schwarzenhütten, Hemmoor	DEHMO		X	03126
DE	DE03	X	Schwedt	DESDT		X	24217
DE	DE03	X	Sehnde	DESNE		X	05215
DE	DE01	X	Spieckeroog I.	DESPI		X	04230
DE	DE03	X	Spyck	DE061		X	07218
DE	DE01	X	Stade	DESTA		X	03127
DE	DE01	X	Stadersand	DESTS		X	03128
DE	DE01	X	Steenodde	DESDD	DEAMR		01301
DE	DE02	X	Stralsund	DESTL		X	23124
DE	DE01	X	Travemünde	DETRV	DELBC		01801
DE	DE03	X	Uelzen	DEUEL		X	03217
DE	DE01	X	Upschört	DEUPS		X	04233
DE	DE02	X	Vitte/Hiddensee	DE070		X	23125
DE	DE03	X	Walsum	DEWLS		X	08109
DE	DE01	X	Wangerooge I.	DEAGE		X	04235
DE	DE02	X	Warnemünde	DEWAR	DERSK		23126
DE	DE01	X	Wedel-Schulau	DEWED		X	01424
DE	DE03	X	Wesel	DEWES		X	07224
DE	DE01	X	Wilhelmshaven	DEWVN		X	04236
DE	DE01	X	Wilster	DEWIL		X	01426
DE	DE01	X	Wischhafen	DEWIF		X	03131
DE	DE02	X	Wismar	DEWIS		X	23213
DE	DE02	X	Wolgast	DEWOL		X	23328
DE	DE01	X	Wyk/Föhr	DEWYK	DE017		01303
DE	DE01	X	DE offshore installations	DE88P			
DE	DE02	X	DE offshore installations	DE88P			
DE	DE01	X	Other - Germany North Sea	DE888			
DE	DE02	X	Other - Germany Baltic	DE888			
DE	DE03	X	Other - Germany Inland	DE888			
DE	DE09	X	Other - Germany (unknown MCA)	DE888			
			123	123	13	110	

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
EE	EE00	X	Kunda	EEKUN		X	
EE	EE00	X	Miiduranna	EEMID		X	
EE	EE00	X	Pärnu	EEPAR		X	
EE	EE00	X	Tallinn (including Vanasadam (Old City), Muuga, Paljassaare, Paldiski Lõunasadam (Paldiski South))	EETLL		X	
EE	EE00	X	Vene-Balti	EEVEB		X	
EE	EE00	X	EE - offshore installations	EE88P			
EE	EE00	X	Other - Estonia	EE888			
			5	5		5	
IE	IE00	X	Arklow	IEARK		X	00ARKL
IE	IE00	X	Arklow Head Port	IE009		X	
IE	IE00	X	Bantry Bay	IEBYT		X	
IE	IE00	X	Castletown Bere	IECTB		X	
IE	IE00	X	Cork	IEORK		X	00CORK
IE	IE00	X	Drogheda	IEDRO		X	00DROG
IE	IE00	X	Dublin	IEDUB		X	00DUBL
IE	IE00	X	Dun Laoghaire	IEDLG		X	00DUNL
IE	IE00	X	Dundalk	IEDDK		X	00DUND
IE	IE00	X	Foynes	IEFOV		X	00FOYN
IE	IE00	X	Galway	IEGWY		X	00GALW
IE	IE00	X	Greenore	IEGRN		X	00GREE
IE	IE00	X	Killybegs	IEKBS		X	
IE	IE00	X	Kilrush	IEKLR		X	
IE	IE00	X	Kinsale	IEKLN		X	
IE	IE00	X	Limerick	IELMK		X	00LIME
IE	IE00	X	New Ross	IEENRS		X	00NEWR
IE	IE00	X	Rosslare Harbour	IEROS		X	00ROSS
IE	IE00	X	Sligo	IESLI		X	00SLIG
IE	IE00	X	Tralee	IETRA		X	
IE	IE00	X	Waterford	IEWAT		X	00WATE
IE	IE00	X	Wicklow	IEWIC		X	00WICK
IE	IE00	X	Youghal	IEYOU		X	
IE	IE00	X	IE – zařízení na volném moři	IE88P			
IE	IE00	X	Ostatní – Irsko	IE888			
			23	23	0	23	
GR	GR00	X	Achladi (Αχλάδι Φθιώτιδας)	GRACL	GRSYS		072
GR	GR00	X	Aegina (Αίγινα)	GRAEG		X	025
GR	GR00	X	Aegio (Αίγιο)	GRAEN		X	027
GR	GR00	X	Agia Marina Aiginas (Αγία Μαρίνα Αιγίνας)	GR868		X	868
GR	GR00	X	Agia Marina Attikis (Αγία Μαρίνα Αττικής)	GR883		X	883
GR	GR00	X	Agia Marina Fthiotidas (Αγία Μαρίνα Φθιώτιδας)	GRAGM		X	006
GR	GR00	X	Agia Pelagia (Αγία Πελαγία)	GRAPE		X	019
GR	GR00	X	Agia Roumeli Chanion (Αγία Ρούμελη Χανίων)	GR704		X	704
GR	GR00	X	Agii Theodori (Άγιοι Θεόδωροι)	GRAGT		X	008
GR	GR00	X	Agiokampos Larissas (Αγιοκάμπος Λάρισας)	GR879		X	879
GR	GR00	X	Agios Konstantinos (Άγιος Κωνσταντίνος)	GRAKO		X	013
GR	GR00	X	Agios Kyrikos (Άγιος Κύρικος)	GRAKI		X	011
GR	GR00	X	Agios Nikolaos Creta (Άγιος Νικόλαος Κρήτης)	GRANI		X	015
GR	GR00	X	Agios Eustratios Lesvou (Άγιος Ευστράτιος Λέσβου)	GR703		X	703
GR	GR00	X	Agios Nikolaos Fokidas (Άγιος Νικόλαος Φωκίδας)	GR876		X	876

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
GR	GR00	X	Agistri Aiginas (Αγκίστρι Αιγίνας)	GR708		X	708
GR	GR00	X	Aigiali Amorgou (Αιγιάλη Αμοργού)	GR710		X	710
GR	GR00	X	Aktio Vonitsas (Ακτιο Βόνιτσας)	GR880		X	880
GR	GR00	X	Alexandroupolis (Αλεξανδρούπολις)	GRAXD		X	031
GR	GR00	X	Aliverio (Αλιβέριο)	GRLVR		X	033
GR	GR00	X	Almyros Volou (Αλμυρός Βόλου)	GRALM		X	
GR	GR00	X	Alonissos (Αλόνησος)	GRALO		X	035
GR	GR00	X	Amfilochia (Αμφιλοχία)	GRAMF		X	047
GR	GR00	X	Amoliani (Αμολιανή)	GRAMI		X	043
GR	GR00	X	Amorgos (Αμοργός)	GRAMO		X	045
GR	GR00	X	Anafi Kyklades (Ανάφη Κυκλάδες)	GR716		X	716
GR	GR00	X	Andros (Άνδρος)	GRAND		X	055
GR	GR00	X	Antikyra (Αντίκυρα)	GRATK		X	057
GR	GR00	X	Antiparos (Αντίπαρος)	GRANP		X	059
GR	GR00	X	Antirio (Αντίριο)	GRANT		X	060
GR	GR00	X	Araxos (Αραξός)	GR870		X	870
GR	GR00	X	Argostoli (Αργοστόλι)	GREFL		X	185
GR	GR00	X	Arkitsa Fthiotidas (Αρκίτσα Φθιώτιδας)	GR877		X	877
GR	GR00	X	Aspropyrgos (Ασπρόπυργος)	GRAPY	GREEU		
GR	GR00	X	Astakos (Αστακός)	GRAST		X	065
GR	GR00	X	Astypalea (Αστυπάλαια)	GRJTY		X	069
GR	GR00	X	Bassiliki Leykados (Βασιλική Λευκάδας)	GR722		X	722
GR	GR00	X	Canea (Χανιά)	GRCHQ	GRSUD		
GR	GR00	X	Chalki Dodekanissou (Χάλκη Δωδεκανήσων)	GR846		X	846
GR	GR00	X	Chalkida (Χαλκίδα)	GRCLK		X	515
GR	GR00	X	Chios (Χίος)	GRJKH		X	521
GR	GR00	X	Chora Sfakion (Χώρα Σφακίων)	GRCSF		X	525
GR	GR00	X	Corfu (Κέρκυρα)	GRCFU		X	183
GR	GR00	X	Dafni Agiou Orous (Δάφνη Αγίου Όρους)	GR728		X	728
GR	GR00	X	Diafani Karpathou (Διαφανή Καρπαθού)	GR729		X	729
GR	GR00	X	Donoussa Kyklades (Δονούσσα Κυκλάδες)	GR733		X	733
GR	GR00	X	Drapetsona (Δραπετσώνα)	GRDPA	GRPIR		
GR	GR00	X	Edipsos (Αιδηψός)	GREDI		X	029
GR	GR00	X	Elafonissos Lakonias (Ελαφόνησος Λακωνίας)	GR734		X	734
GR	GR00	X	Eleftheres (Ελευθερές)	GRELT		X	103
GR	GR00	X	Eleusina (Ελευσίνα)	GREEU		X	105
GR	GR00	X	Eretria Enoias (Ερέτρια Ευβοίας)	GR882		X	882
GR	GR00	X	Eydilos (Εύδηλος)	GREYD		X	115
GR	GR00	X	Faneromeni Salaminas (Φανερωμένη Σαλαμίνας)	GR891		X	891
GR	GR00	X	Fiskardo Kefallinias (Φισκάρδο Κεφαλληνίας)	GR842		X	842
GR	GR00	X	Folegandros Kyklades (Φολέγανδρος Κυκλάδες)	GR843		X	843
GR	GR00	X	Fourni Samou (Φούρνοι Σάμου)	GR844		X	844
GR	GR00	X	Frikes Ithakis (Φρίκες Ιθάκης)	GR845		X	845
GR	GR00	X	Galatas Trizinias (Γαλατάς Τροιζηνίας)	GR884		X	884
GR	GR00	X	Gavrio (Γαύριο)	GRGAV		X	085
GR	GR00	X	Gerakas Lakonias (Γέρακας Λακωνίας)	GR857		X	857
GR	GR00	X	Glossa Skopelou (Γλώσσα Σκοπέλου)	GRGLO		X	091
GR	GR00	X	Glyfa Fthiotidas (Γλύφα Φθιώτιδας)	GR878		X	878
GR	GR00	X	Gythio (Γύθειο)	GRGYT		X	093
GR	GR00	X	Heraklio (Ηράκλειο)	GRHER		X	121
GR	GR00	X	Hydra (Υδρα)	GRHYD		X	501
GR	GR00	X	Igoumenitsa (Ηγουμενίτσα)	GRIGO		X	119
GR	GR00	X	Inousses (Οινούσες)	GRINO		X	365
GR	GR00	X	Ios (Ιος)	GRIOS		X	137
GR	GR00	X	Iraklia Kyklades (Ηρακλεία Κυκλάδες)	GR738		X	738
GR	GR00	X	Istmia (Ισθμία)	GRITM		X	139

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
GR	GR00	X	Itea (Ιτέα)	GRITA		X	141
GR	GR00	X	Ithaki (Ιθάκη)	GRITH		X	135
GR	GR00	X	Kalamata (Καλαμάτα)	GRK LX		X	145
GR	GR00	X	Kalymnos (Κάλυμνος)	GRKMI		X	151
GR	GR00	X	Karlovassi (Καρλόβασι)	GRKAR		X	159
GR	GR00	X	Karpathos (Κάρπαθος)	GRAOK		X	161
GR	GR00	X	Karra Chalkidikis (Καρρά Χαλκιδικής)	GR854		X	854
GR	GR00	X	Karystos (Κάρυστος)	GRKST		X	163
GR	GR00	X	Kassos (Κάσος)	GRKSI		X	167
GR	GR00	X	Kastelli Kissamou (Καστέλλι Κισσάμου)	GRKIS		X	171
GR	GR00	X	Katakolo (Κατάκολο)	GRKAK		X	173
GR	GR00	X	Kavala (Καβάλα)	GRKVA		X	143
GR	GR00	X	Kea (Κέα)	GRKEA		X	177
GR	GR00	X	Keramoti (Κεραμωτή)	GRKER		X	181
GR	GR00	X	Keratsini (Κερατσίνι)	GRKTS	GRPIR		
GR	GR00	X	Kiato (Κιάτο)	GRKIO		X	189
GR	GR00	X	Kimolos (Κίμωλος)	GRKMS		X	193
GR	GR00	X	Korinthos (Κόρινθος)	GRCRG		X	203
GR	GR00	X	Kos (Κως)	GRKGS		X	225
GR	GR00	X	Kosta Ermionidos (Κόστα Ερμιονίδας)	GR881		X	881
GR	GR00	X	Koufonissi Kyklades (Κουφονήσι Κυκλάδες)	GR761		X	761
GR	GR00	X	Kylini (Κυλήνη)	GRKYL		X	217
GR	GR00	X	Kymi (Κύμη)	GRKIM		X	219
GR	GR00	X	Kythnos (Κύθνος)	GRKYT		X	099
GR	GR00	X	Larymna (Λάρυμνα)	GRLRY		X	231
GR	GR00	X	Lavrio (Λαύριο)	GRLAV		X	233
GR	GR00	X	Lefkimi (Λευκίμη Κερκύρας)	GRLFK		X	214
GR	GR00	X	Leros (Λέρος)	GRLRS		X	237
GR	GR00	X	Lipsi Dodekanissou (Λειψοί Δωδεκανήσων)	GR766		X	766
GR	GR00	X	Lixouri (Λιξούρι Κεφαλληνίας)	GRLIX		X	245
GR	GR00	X	Loutro Chania (Λουτρό Χανίων)	GR850		X	850
GR	GR00	X	Marmari (Μαρμάρι)	GRMRM		X	261
GR	GR00	X	Meganissi (Μεγανήσι)	GRMGN		X	253
GR	GR00	X	Megara (Μέγαρα)	GRMGR		X	267
GR	GR00	X	Megisti Kastelorizou (Μεγίστη Καστελόριζου)	GR775		X	775
GR	GR00	X	Menidi Etoloakarnanias (Μενίδι Αιτωλοακαρνανίας)	GRMEN		X	277
GR	GR00	X	Messologi (Μεσολόγγι)	GRMEL		X	281
GR	GR00	X	Methana (Μέθανα)	GRMET		X	
GR	GR00	X	Milos (Μήλος)	GRMLO		X	287
GR	GR00	X	Moudros (Μούδρος Λήμνου)	GRMDR		X	299
GR	GR00	X	Mykonos (Μύκονος)	GRJMK		X	311
GR	GR00	X	Myrina (Μύρινα)	GRMYR		X	315
GR	GR00	X	Mytilene (Μυτιλήνη)	GRMJT		X	319
GR	GR00	X	Nafplio (Ναύπλιο)	GRNAF		X	327
GR	GR00	X	Naxos (Νάξος)	GRJNX		X	321
GR	GR00	X	Nea Karvali (Νέα Καρβάλη Καβάλας)	GRNKV	GRKVA		
GR	GR00	X	Nea Moudania (Νέα Μουδανιά Χαλκιδικής)	GRNMA		X	345
GR	GR00	X	Nea Styra (Νέα Στύρα)	GRNST		X	349
GR	GR00	X	Neapoli Lakonias (Νεάπολις Λακωνίας)	GRNEA		X	329
GR	GR00	X	Nidri (Νυδρί)	GRNID		X	359
GR	GR00	X	Nissyros (Νίσσυρος)	GRNIS		X	355
GR	GR00	X	Orei (Ωρεοί)	GRORE		X	529
GR	GR00	X	Oropos (Ωρωπός)	GRORO		X	531
GR	GR00	X	Ouranoupoli Chalkidikis (Ουρανόπολις Χαλκιδικής)	GR801		X	801
GR	GR00	X	Paleochora Sfakion (Παλιοχώρα Σφακίων)	GRPSF		X	371
GR	GR00	X	Paloukia Salaminas (Παλούκια Σαλαμίνας)	GR890		X	890

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
GR	GR00	X	Paros (Πάρος)	GRPAS		X	389
GR	GR00	X	Patmos (Πάτμος)	GRPMS		X	391
GR	GR00	X	Patras (Πάτρα)	GRGPA		X	393
GR	GR00	X	Paxi (Παξοί)	GRPAX		X	385
GR	GR00	X	Perama (Πέραμα)	GRPER	GRPIR		399
GR	GR00	X	Pessada Kefallinias (Πεσσάδα Κεφαλληνίας)	GR887		X	887
GR	GR00	X	Petra Lesvou (Πέτρα Λέσβου)	GR812		X	812
GR	GR00	X	Pireus (Πειραιάς)	GRPIR		X	397
GR	GR00	X	Pissaetos Ithakis (Πισαετός Ιθάκης)	GR852		X	852
GR	GR00	X	Politika (Πολιτικά)	GRPTK		X	414
GR	GR00	X	Poros Trizinias (Πόρος Τροιζηνίας)	GRPTR		X	417
GR	GR00	X	Poros Kefallinias (Πόρος Κεφαλληνίας)	GRPKE		X	419
GR	GR00	X	Porto Lagos (Πόρτο Λάγος)	GRPTL		X	421
GR	GR00	X	Preveza (Πρέβεζα)	GRPVK		X	423
GR	GR00	X	Psara (Ψαρά)	GR804		X	804
GR	GR00	X	Rafina (Ραφήνα)	GRRAF		X	433
GR	GR00	X	Rethymno (Ρέθυμνο)	GRRET		X	437
GR	GR00	X	Rhodes (Ρόδος)	GRRHO		X	439
GR	GR00	X	Rio (Ρίο)	GRRIO		X	
GR	GR00	X	Sami (Σάμη)	GRSMI		X	445
GR	GR00	X	Samothraki (Σαμοθράκη)	GRSAM		X	447
GR	GR00	X	Schinoussa Kyklades (Σχοινούσα Κυκλάδες)	GR836		X	836
GR	GR00	X	Seriphos (Σέριφος)	GRSER		X	451
GR	GR00	X	Shinari Zakyntou (Σχινάρι Ζακύνθου)	GR892		X	892
GR	GR00	X	Sifnos (Σίφνος)	GRSIF		X	461
GR	GR00	X	Sikinos Kyklades (Σίκινος)	GR829		X	829
GR	GR00	X	Sitia (Σητεία)	GRJSH		X	453
GR	GR00	X	Skaramagas (Σκαρμαγκάς)	GRSKA	GRPIR		
GR	GR00	X	Skiathos (Σκιάθος)	GRJSI		X	465
GR	GR00	X	Skopelos (Σκόπελος)	GRSKO		X	467
GR	GR00	X	Skyros (Σκύρος)	GRSKU		X	469
GR	GR00	X	Souda Bay (Σούδα)	GRSUD		X	470
GR	GR00	X	Sougia (Σούγια)	GR873		X	873
GR	GR00	X	Souvala Aiginas (Σουβάλα Αιγίνας)	GR832		X	832
GR	GR00	X	Spetses (Σπέτσες)	GRSPE		X	473
GR	GR00	X	Stratonio (Στρατώνιο Χαλκιδικής)	GRSTI		X	479
GR	GR00	X	Stylida (Στυλίδα)	GRSYS		X	481
GR	GR00	X	Symi (Σύμη)	GRSYM		X	487
GR	GR00	X	Syros (Σύρος)	GRJSY		X	489
GR	GR00	X	Thassos (Θάσος)	GRTSO		X	123
GR	GR00	X	Thessaloniki (Θεσσαλονίκη)	GRSKG		X	125
GR	GR00	X	Thira (Θήρα)	GRJTR		X	127
GR	GR00	X	Tilos Dodekanissou (Τήλος Δωδεκανήσων)	GR837		X	837
GR	GR00	X	Tinos (Τήνος)	GRTIN		X	493
GR	GR00	X	Trypiti Chalkidikis (Τρυπητή Χαλκιδικής)	GR885		X	885
GR	GR00	X	Vathy Samou (Βαθύ Σάμου)	GRVTH		X	449
GR	GR00	X	Volos (Βόλος)	GRVOL		X	079
GR	GR00	X	Yerakini (Γερακινή Χαλκιδικής)	GRYER	GRNMA		
GR	GR00	X	Zakynthos (Ζάκυνθος)	GRZTH		X	117
GR	GR00	X	GR – zařízení na volném moři	GR88P			
GR	GR00	X	Ostatní - Řecko	GR888		X	
			176	176	9	167	
ES	ES02	X	Alcudia	ESALD		X	
ES	ES02	X	Algeciras	ESALG		X	
ES	ES02	X	Alicante	ESALC		X	
ES	ES02	X	Almería	ESLEI		X	
ES	ES02	X	Arguineguin	ESARI		X	

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
ES	ES02	X	Arrecife de Lanzarote	ESACE		X	
ES	ES01	X	Avilés	ESAVS		X	
ES	ES02	X	Barcelona	ESBCN		X	
ES	ES01	X	Bilbao	ESBIO		X	
ES	ES02	X	Cabezuela	ESCBZ		X	
ES	ES02	X	Cádiz	ESCAD		X	
ES	ES02	X	Cala Sabina	ESCBS		X	
ES	ES02	X	Carboneras	ESCRS		X	
ES	ES02	X	Cartagena	ESCAR		X	
ES	ES02	X	Castellón	ESCAS		X	
ES	XC00	X	Ceuta	XCCEU		X	
ES	ES02	X	Escombreras	ESESC		X	
ES	ES01	X	Ferrol	ESFER		X	
ES	ES02	X	Gandía	ESGAN		X	
ES	ES01	X	Gijón	ESGIJ		X	
ES	ES02	X	Hierro	ESHIE		X	
ES	ES02	X	Huelva	ESHUV		X	
ES	ES02	X	Ibiza	ESIBZ		X	
ES	ES01	X	La Coruña	ESLCG		X	
ES	ES02	X	La Estaca	ESLES		X	
ES	ES02	X	Las Palmas	ESLPA		X	
ES	ES02	X	Los Cristianos	ESLCR		X	
ES	ES02	X	Mahón	ESMAH		X	
ES	ES02	X	Málaga	ESAGP		X	
ES	ES01	X	Marín-(Pontevedra)	ESMPG		X	
ES	XL00	X	Melilla	XLMLN		X	
ES	ES02	X	Motril	ESMOT		X	
ES	ES02	X	Palma de Mallorca	ESPMI		X	
ES	ES01	X	Pasajes	ESPAS		X	
ES	ES02	X	Puerto de Santa Maria	ESPSM		X	
ES	ES02	X	Puerto del Rosario	ESFUE		X	
ES	ES02	X	Rota	ESROT		X	
ES	ES02	X	Sagunto	ESSAG		X	
ES	ES01	X	San Ciprián	ESSCI		X	
ES	ES02	X	San Sebastian de la Gomera	ESSSG		X	
ES	ES02	X	Santa Cruz de la Palma	ESSPC		X	
ES	ES02	X	Santa Cruz de Tenerife	ESSCT		X	
ES	ES01	X	Santander	ESSDR		X	
ES	ES02	X	Sevilla	ESSVQ		X	
ES	ES02	X	Tarifa	ESTRF		X	
ES	ES02	X	Tarragona	ESTAR		X	
ES	ES02	X	Torre Vieja	ESTOR		X	
ES	ES02	X	Valencia	ESVLC		X	
ES	ES01	X	Vigo	ESVGO		X	
ES	ES01	X	Villagarcía (de Arosa)	ESVIL		X	
ES	ES02	X	Vinaroz	ESVZR		X	
ES	ES02	X	Zona Franca De Cadiz	ESZFR		X	
ES	ES01	X	ES – zařízení na volném moři	ES88P			
ES	ES02	X	ES – zařízení na volném moři	ES88P			
ES	ES01	X	Ostatní – Španělsko Atlantský oceán (sever Portugalska)	ES888			
ES	ES02	X	Ostatní - Španělsko Středozemní moře	ES888			
ES	ES09	X	Ostatní - Španělsko (neznámá MCA)	ES888			
			52	52	0	52	
FR	FR02	X	Ajaccio	FRAJA		X	76
FR	FR01	X	Basse-Indre	FRBAI	FRNTE		
FR	FR01	X	Bassens	FRBAS	FRBOD		
FR	FR04	X	Basse-Terre (Guadeloupe)	GPBBR	GP001		

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
FR	FR02	X	Bastia	FRBIA		X	73
FR	FR01	X	Bayonne	FRBAY		X	57
FR	FR01	X	Bec d'Ambes	FRBEC	FRBOD		
FR	FR02	X	Berre	FRBEE	FRMRS		
FR	FR01	X	Blaye	FRBYE	FRBOD		
FR	FR02	X	Bonifacio	FRBON		X	78
FR	FR01	X	Bonsecours	FRBSC	FRURO		
FR	FR01	X	Bordeaux	FRBOD		X	56
FR	FR01	X	Boulogne-sur-Mer	FRBOL		X	04
FR	FR01	X	Brest	FRBES		X	29
FR	FR01	X	Caen	FRCFR		X	13
FR	FR01	X	Calais	FRCQF		X	03
FR	FR02	X	Calvi	FRCLY		X	75
FR	FR01	X	Camaret	FRCAM		X	32
FR	FR02	X	Cannes	FRCEQ		X	68
FR	FR01	X	Carteret	FRCRT		X	15
FR	FR01	X	Cherbourg	FRCER		X	14
FR	FR03	X	Dégrad-des-Cannes (Guyane française)	GFDDC		X	94
FR	FR01	X	Concarneau	FRCOC		X	38
FR	FR01	X	Dieppe	FRDPE		X	07
FR	FR01	X	Donges	FRDON	FRNTE		
FR	FR01	X	Douarnenez	FRDRZ		X	33
FR	FR01	X	Dunkerque	FRDKK		X	1
FR	FR02	X	Étang-de-Berre	FRETB	FRMRS		
FR	FR01	X	Fécamp	FRFEC		X	08
FR	FR04	X	Fort-de-France (Martinique)	MQFDF		X	93
FR	FR02	X	Fos-sur-Mer	FRFOS	FRMRS		
FR	FR01	X	Gonfreville-l'Orcher	FRGLO	FRLEH		
FR	FR04	X	Guadeloupe (Guadeloupe)	GP001		X	90
FR	FR01	X	Granville	FRGFR		X	16
FR	FR01	X	Gravelines	FRGRV		X	02
FR	FR01	X	Harfleur	FRHRF	FRLEH		
FR	FR01	X	Hennebont	FRHET		X	40
FR	FR01	X	Honfleur	FRHON		X	11
FR	FR04	X	Jarry (Guadeloupe)	GPJAR	GP001		
FR	FR03	X	Kourou (Guyane française)	GFQKR		X	96
FR	FR02	X	L'Île Rousse	FRILR		X	74
FR	FR02	X	La Ciotat	FRLCT		X	65
FR	FR03	X	Larivot (Guyane française)	GFLVT		X	91
FR	FR01	X	La Pallice	FRLPE	FRLRH		
FR	FR01	X	La Rochelle	FRLRH		X	49
FR	FR01	X	Landerneau	FRLDN		X	30
FR	FR01	X	Lannion	FRLAI		X	26
FR	FR02	X	Lavéra	FRLAV	FRMRS		
FR	FR01	X	Le Fret (Crozon)	FRLFR		X	31
FR	FR01	X	Le Guildo (Créhen)	FRLGU		X	20
FR	FR01	X	Le Havre	FRLEH		X	09
FR	FR01	X	Le Légué (Saint-Brieuc)	FRSBK		X	22
FR	FR01	X	Le Tréport	FRLTR		X	06
FR	FR01	X	Le Verdon	FRLVE	FRBOD		
FR	FR01	X	Les Sables-d'Olonne	FRLSO		X	47
FR	FR01	X	Lézardrieux	FRLEZ		X	19
FR	FR01	X	Lorient	FRLRT		X	39
FR	FR02	X	Marseille	FRMRS		X	64
FR	FR01	X	Montoir de Bretagne	FRMTX	FRNTE		
FR	FR01	X	Morlaix	FRMXN		X	27
FR	FR01	X	Mortagne-sur-Gironde	FRMSG		X	54
FR	FR01	X	Nantes Saint-Nazaire	FRNTE		X	44

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
FR	FR02	X	Nice-Villefranche	FRNCE		X	70
FR	FR01	X	Paimbœuf	FRPBF	FRNTE		
FR	FR01	X	Paimpol	FRPAI		X	23
FR	FR01	X	Pauillac-Port	FRPAP	FRBOD		
FR	FR04	X	Pointe-à-Pitre (Guadeloupe)	GPPTP	GP001		
FR	FR01	X	Petit-Couronne	FRPET	FRURO		
FR	FR01	X	Pontrieux	FRPOX		X	24
FR	FR02	X	Port-de-Bouc	FRPDB	FRMRS		
FR	FR01	X	Port Jérôme	FRPJE	FRURO		
FR	FR05	X	Port Réunion (ex Pointe-des-Galets) (Réunion)	REPDG		X	97
FR	FR02	X	Port Vendres	FRPOV		X	61
FR	FR01	X	Port-Joinville (Île d'Yeu)	FRPRJ		X	46
FR	FR02	X	Port-la-Nouvelle	FRNOU		X	62
FR	FR02	X	Porto Vecchio	FRPVO		X	79
FR	FR02	X	Propriano	FRPRP		X	77
FR	FR01	X	Quimper	FRUIP		X	37
FR	FR01	X	Redon	FRRDN		X	42
FR	FR01	X	Rochefort	FRRCO		X	51
FR	FR01	X	Roscoff	FRROS		X	28
FR	FR01	X	Rouen	FRURO		X	10
FR	FR01	X	Royan	FRRYN		X	53
FR	FR03	X	Saint-Laurent-du-Maroni (Guyane française)	GFSLM		X	95
FR	FR02	X	Sète	FRSET		X	63
FR	FR02	X	Saint-Louis (Rhône)	FRPSL	FRMRS		
FR	FR01	X	Saint-Malo	FRSML		X	17
FR	FR01	X	Saint-Nazaire	FRSNR	FRNTE		
FR	FR02	X	Saint-Raphael	FRSRL		X	67
FR	FR01	X	Saint-Valéry-sur-Somme	FRSVS		X	05
FR	FR01	X	Saint-Wandrille	FRSWD	FRURO		
FR	FR01	X	Tonnay Charente	FRTON		X	52
FR	FR02	X	Toulon	FRTLN		X	66
FR	FR01	X	Tréguier	FRTRE		X	25
FR	FR01	X	Vannes	FRVNE		X	41
FR	FR01	X	FR - zařízení na volném moři	FR88P			
FR	FR02	X	FR - zařízení na volném moři	FR88P			
FR	FR01	X	Ostatní - Francie Atlantský oceán a Severní moře	FR888			
FR	FR02	X	Ostatní - Francie Středozemní moře	FR888			
FR	FR03	X	Ostatní - Francie Francouzská Guayana	GF888			
FR	FR04	X	Ostatní - Francie Guadeloupe	GP888			
FR	FR04	X	Ostatní - Francie Martinik	MQ888			
FR	FR05	X	Ostatní - Francie Réunion	RE888			
FR	FR09	X	Ostatní - Francie (neznámá MCA)	FR888			
			95	95	26	69	
IT	IT00	X	Alghero	ITAHO		X	
IT	IT00	X	Alicudi	ITALI		X	
IT	IT00	X	Amalfi	ITAMA		X	
IT	IT00	X	Ancona	ITAOI		X	
IT	IT00	X	Anzio	ITANZ		X	
IT	IT00	X	Arbatax	ITATX		X	
IT	IT00	X	Augusta	ITAUG		X	
IT	IT00	X	Bari	ITBRI		X	
IT	IT00	X	Barletta	ITBLT		X	
IT	IT00	X	Brindisi	ITBDS		X	
IT	IT00	X	Cagliari	ITCAG		X	
IT	IT00	X	Calasetta	ITCLS		X	
IT	IT00	X	Capraia	ITCPA		X	

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
IT	IT00	X	Capri	ITPRJ		X	
IT	IT00	X	Carloforte	ITCLF		X	
IT	IT00	X	Casamicciola	ITCML		X	
IT	IT00	X	Castellammare del Golfo	ITCTR		X	
IT	IT00	X	Castellammare di Stabia	ITCAS		X	
IT	IT00	X	Catania	ITCTA		X	
IT	IT00	X	Cavo	ITCVX		X	
IT	IT00	X	Chioggia	ITCHI		X	
IT	IT00	X	Civitavecchia	ITCVV		X	
IT	IT00	X	Crotone	ITCRV		X	
IT	IT00	X	Falconara Marittima	ITFAL		X	
IT	IT00	X	Favignana	ITFAV		X	
IT	IT00	X	Filicudi Porto	ITFPO		X	
IT	IT00	X	Fiumicino	ITFCO		X	
IT	IT00	X	Formia	ITFOM		X	
IT	IT00	X	Gaeta	ITGAE		X	
IT	IT00	X	Gallipoli	ITGAL		X	
IT	IT00	X	Gela	ITGEA		X	
IT	IT00	X	Genova	ITGOA		X	
IT	IT00	X	Giannutri	ITGII		X	
IT	IT00	X	Giardini	ITGIA		X	
IT	IT00	X	Gioia Tauro	ITGIT		X	
IT	IT00	X	Golfo Aranci	ITGAI		X	
IT	IT00	X	Gorgona	ITGOR		X	
IT	IT00	X	Grado	ITGRD		X	
IT	IT00	X	Isola Del Giglio	ITIDG		X	
IT	IT00	X	La Magdalena	ITMDA		X	
IT	IT00	X	La Spezia	ITSPE		X	
IT	IT00	X	Lampedusa	ITLMP		X	
IT	IT00	X	Levanzo	ITLEV		X	
IT	IT00	X	Licata	ITLIC		X	
IT	IT00	X	Linosa	ITLIU		X	
IT	IT00	X	Lipari	ITLIP		X	
IT	IT00	X	Livorno	ITLIV		X	
IT	IT00	X	Manfredonia	ITMFR		X	
IT	IT00	X	Marettimo	ITMMO		X	
IT	IT00	X	Marina di Carrara	ITMDC		X	
IT	IT00	X	Marsala	ITMRA		X	
IT	IT00	X	Mazara del Vallo	ITMAZ		X	
IT	IT00	X	Messina	ITMSN		X	
IT	IT00	X	Milazzo	ITMLZ		X	
IT	IT00	X	Molfetta	ITMOL		X	
IT	IT00	X	Monfalcone	ITMNF		X	
IT	IT00	X	Monopoli	ITMNP		X	
IT	IT00	X	Napoli	ITNAP		X	
IT	IT00	X	Olbia	ITOLB		X	
IT	IT00	X	Oneglia	ITONE		X	
IT	IT00	X	Oristano	ITQOS		X	
IT	IT00	X	Ortona	ITOTN		X	
IT	IT00	X	Otranto	ITOTO		X	
IT	IT00	X	Palau	ITPAU		X	
IT	IT00	X	Palermo	ITPMO		X	
IT	IT00	X	Panarea	ITPAN		X	
IT	IT00	X	Pantelleria	ITPNL		X	
IT	IT00	X	Pesaro	ITPES		X	
IT	IT00	X	Pescara	ITPSR		X	
IT	IT00	X	Peschici	ITPCH		X	
IT	IT00	X	Pianosa	ITPIA		X	

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
IT	IT00	X	Piombino	ITPIO		X	
IT	IT00	X	Ponte Fornaci	ITPFO		X	
IT	IT00	X	Ponza	ITPNZ		X	
IT	IT00	X	Portiglioni	ITPGL		X	
IT	IT00	X	Porto Azzurro	ITPAZ		X	
IT	IT00	X	Porto d'Ischia	ITPDI		X	
IT	IT00	X	Porto Empedocle	ITPEM		X	
IT	IT00	X	Porto Foxi	ITPFX		X	
IT	IT00	X	Porto Garibaldi	ITPGA		X	
IT	IT00	X	Porto Lignano	ITPLI		X	
IT	IT00	X	Porto Maurizio	ITPMZ		X	
IT	IT00	X	Porto Nogaro	ITPNG		X	
IT	IT00	X	Porto Santo Stefano	ITPSS		X	
IT	IT00	X	Porto Torres	ITPTO		X	
IT	IT00	X	Portoferraio	ITPFE		X	
IT	IT00	X	Portofino	ITPTF		X	
IT	IT00	X	Portovesme	ITPVE		X	
IT	IT00	X	Positano	ITPOS		X	
IT	IT00	X	Pozzallo	ITPZL		X	
IT	IT00	X	Pozzuoli	ITPOZ		X	
IT	IT00	X	Procida	ITPRO		X	
IT	IT00	X	Ravenna	ITRAN		X	
IT	IT00	X	Reggio di Calabria	ITREG		X	
IT	IT00	X	Rimini	ITRMI		X	
IT	IT00	X	Rio Marina	ITRMA		X	
IT	IT00	X	Riposto	ITRPT		X	
IT	IT00	X	Rodi Garganico	ITRGG		X	
IT	IT00	X	Salerno	ITSAL		X	
IT	IT00	X	Salina	ITSLA		X	
IT	IT00	X	San Benedetto del Tronto	ITSDB		X	
IT	IT00	X	Sanremo	ITSRE		X	
IT	IT00	X	Santa Margherita Ligure	ITSML		X	
IT	IT00	X	Santa Panagia	ITSPA		X	
IT	IT00	X	Santa Teresa di Gallura	ITSTE		X	
IT	IT00	X	Sant'Antioco	ITSAT		X	
IT	IT00	X	San Vito Lo Capo	ITSVC		X	
IT	IT00	X	Savona - Vado	ITSVN		X	
IT	IT00	X	Siracusa	ITSIR		X	
IT	IT00	X	Sorrento	ITRRO		X	
IT	IT00	X	Stromboli	ITSTR		X	
IT	IT00	X	Talamone	ITTAL		X	
IT	IT00	X	Taranto	ITTAR		X	
IT	IT00	X	Termini Imerese	ITTRI		X	
IT	IT00	X	Termoli	ITTMI		X	
IT	IT00	X	Terracina	ITTRC		X	
IT	IT00	X	Torre Annunziata	ITTOA		X	
IT	IT00	X	Torregrande	ITTGR		X	
IT	IT00	X	Torviscosa	ITTVC		X	
IT	IT00	X	Trani	ITTNI		X	
IT	IT00	X	Trapani	ITTPS		X	
IT	IT00	X	Tremiti	ITTMT		X	
IT	IT00	X	Trieste	ITTRS		X	
IT	IT00	X	Ustica	ITUST		X	
IT	IT00	X	Vada	ITVDA		X	
IT	IT00	X	Vasto	ITVSO		X	
IT	IT00	X	Venezia	ITVCE		X	
IT	IT00	X	Ventotene	ITVTT		X	
IT	IT00	X	Viareggio	ITVIA		X	

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
IT	IT00	X	Vibo Valentia	ITVVA		X	
IT	IT00	X	Vieste	ITVIE		X	
IT	IT00	X	Vulcano Porto	ITVUL		X	
IT	IT00	X	IT – zařízení na volném moři	IT88P			
IT	IT00	X	Ostatní - Itálie	IT888			
			132	132	0	132	
CY	CY00	X	Larnaca (Λάρνακα)	CYLCA		X	
CY	CY00	X	Larnaca Oil Terminal (Σταθμός Πετρελαιοειδών Λάρνακας)	CY01M		X	
CY	CY00	X	Latsi (Λατσί)	CYLAT			
CY	CY00	X	Lemesos (Λεμεσός)	CYLMS		X	
CY	CY00	X	Moni Anchorage (Μονή)	CYMOI		X	
CY	CY00	X	Pafos (Πάφος)	CYPFO			
CY	CY00	X	Vasilico (Βασιλικό)	CYVAS		X	
CY	CY00	X	Zygi (Ζύγι)	CYZYY			
CY	CY00	X	CY - zařízení na volném moři	CY88P			
CY	CY00	X	Ostatní - Kypr	CY888			
			8	8	0	5	
LV	LV00	X	Liepāja	LVLPX		X	
LV	LV00	X	Rīga	LVRIX		X	
LV	LV00	X	Ventspils	LVVNT		X	
LV	LV00	X	LV - zařízení na volném moři	LV88P			
LV	LV00	X	Ostatní - Lotyšsko	LV888			
			3	3		3	
LT	LT00	X	Būtingė	LTBOT		X	
LT	LT00	X	Klaipėda	LTKLJ		X	
LT	LT00	X	LT - zařízení na volném moři	LT88P			
LT	LT00	X	Ostatní - Litva	LT888			
			2	2		2	
MT	MT00	X	Marsaxlokk	MTMAR		X	
MT	MT00	X	Malta (Valletta)	MTMLA		X	
MT	MT00	X	MT - zařízení na volném moři	MT88P			
MT	MT00	X	Ostatní - Malta	MT888			
			2	2		2	
NL	NL00	X	Alblasserdam	NLABL		X	0482
NL	NL00	X	Ameland	NLAML		X	0060
NL	NL00	X	Amsterdam	NLAMAS		X	0363
NL	NL00	X	Appingedam	NLAPP		X	0003
NL	NL00	X	Bergambacht	NLBGB		X	0491
NL	NL00	X	Bergen	NLBEG		X	0893
NL	NL00	X	Bergen op Zoom	NLBZM		X	0748
NL	NL00	X	Beverwijk	NLBEV		X	0375
NL	NL00	X	Binnenmaas	NLBNM		X	0585
NL	NL00	X	Born	NLBON		X	0897
NL	NL00	X	Borsele	NLBOR		X	0654
NL	NL00	X	Brakel	NLBRK		X	0212
NL	NL00	X	Breda	NLBRD		X	0758
NL	NL00	X	Breskens	NLBRS		X	0692
NL	NL00	X	Budel	NLBUD		X	0759
NL	NL00	X	Capelle aan den IJssel	NLCPI		X	0502
NL	NL00	X	Cuijk	NLCUY		X	1684
NL	NL00	X	Delfzijl/Eemshaven	NLDZL		X	0010
NL	NL00	X	Den Haag (s-Gravenhage)	NLHAG	NLSCI		

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
NL	NL00	X	Den Helder	NLDHR		X	0400
NL	NL00	X	Deventer	NLDEV		X	0150
NL	NL00	X	Dinteloord en Prinsenland	NLDIN		X	0851
NL	NL00	X	Dordrecht	NLDOR		X	0505
NL	NL00	X	Druten	NLDRU		X	0225
NL	NL00	X	Duiven	NLDUI		X	1676
NL	NL00	X	Echteld	NLECD		X	0227
NL	NL00	X	Eemshaven	NLEEM	NLDZL		
NL	NL00	X	Europoort	NLEUR	NLRTM		
NL	NL00	X	Fijnaart en Heijninge	NLFFJ		X	0878
NL	NL00	X	Franekeradeel	NLFRK		X	0070
NL	NL00	X	Gennep	NLGEN		X	0907
NL	NL00	X	Goedereede	NLGDR		X	0511
NL	NL00	X	Gorinchem	NLGOR		X	0512
NL	NL00	X	Gouda	NLGOU		X	0513
NL	NL00	X	Groningen	NLGRQ		X	0014
NL	NL00	X	Haarlem	NLHAA		X	0392
NL	NL00	X	Hardinxveld-Giessendam	NLHRX		X	0523
NL	NL00	X	Harlingen	NLHAR		X	0072
NL	NL00	X	Hasselt	NLHAS		X	0161
NL	NL00	X	Hendrik-Ido-Ambacht	NLHIA		X	0531
NL	NL00	X	Hengelo	NLHGL		X	0164
NL	NL00	X	Hontenisse	NLHTN		X	0675
NL	NL00	X	Hooge en Laage Zwaluwe	NLHOZ	NLMOE		
NL	NL00	X	Ijmuiden	NLIJM	NLVEL		
NL	NL00	X	Kampen	NLKAM		X	0166
NL	NL00	X	Kessel	NLKSL		X	0929
NL	NL00	X	Klundert	NLKLU	NLMOE		
NL	NL00	X	Krimpen aan den IJssel	NLKRP		X	0542
NL	NL00	X	Lelystad	NLLEY		X	0995
NL	NL00	X	Lemsterland	NLLEM		X	0082
NL	NL00	X	Lienden	NLLIE		X	0261
NL	NL00	X	Lith	NLLIT		X	0808
NL	NL00	X	Lochem	NLLCH		X	0262
NL	NL00	X	Maarssen	NLMSS		X	0333
NL	NL00	X	Maasbracht	NLMSB		X	0933
NL	NL00	X	Maassluis	NLMSL		X	0556
NL	NL00	X	Maastricht	NLMST		X	0935
NL	NL00	X	Meerlo-Wansum	NLMEW		X	0993
NL	NL00	X	Meppel	NLMEP		X	0119
NL	NL00	X	Middelburg	NLMID		X	0687
NL	NL00	X	Middelharnis	NLMIH		X	0559
NL	NL00	X	Mierlo	NLMIE		X	0814
NL	NL00	X	Moerdijk	NLMOE		X	0878
NL	NL00	X	Nieuw-Lekkerland	NLNLK		X	0571
NL	NL00	X	Nijkerk	NLNKK		X	0267
NL	NL00	X	Nijmegen	NLNIJ		X	0268
NL	NL00	X	Oosterhout	NLOOS		X	0826
NL	NL00	X	Oss	NLOSS		X	0828
NL	NL00	X	Oud en Nieuw Gastel	NLOUG		X	1655
NL	NL00	X	Ouderkerk	NLOAI		X	0644
NL	NL00	X	Papendrecht	NLPAP		X	0590
NL	NL00	X	Raamsdonk	NLRAA		X	0779
NL	NL00	X	Reimerswaal	NLREW		X	0703
NL	NL00	X	Renkum	NLRNK		X	0274
NL	NL00	X	Rheden	NLRHD		X	0275
NL	NL00	X	Rhenen	NLRHE		X	0340
NL	NL00	X	Ridderkerk	NLRID		X	0597

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
NL	NL00	X	Roermond	NLOMD		X	0957
NL	NL00	X	Rotterdam	NLR TM		X	0599
NL	NL00	X	Rozenburg	NLROZ		X	0600
NL	NL00	X	Sas van Gent	NLSVG		X	0704
NL	NL00	X	Scheveningen	NLSCE		X	0518
NL	NL00	X	Schiedam	NLSCI		X	0606
NL	NL00	X	's-Gravendeel	NLGRA		X	0517
NL	NL00	X	's-Hertogenbosch	NLHTB		X	0796
NL	NL00	X	Smallerland	NLSML		X	0090
NL	NL00	X	Sneek	NLSNK		X	0091
NL	NL00	X	Stein	NLSTI		X	0791
NL	NL00	X	Swalmen	NLSWM		X	0975
NL	NL00	X	Tegelen	NLTEG		X	0976
NL	NL00	X	Terneuzen	NLTNZ		X	0715
NL	NL00	X	Texel	NLTEX		X	0448
NL	NL00	X	Tiel	NLTIE		X	0281
NL	NL00	X	Utrecht	NLUTC		X	0344
NL	NL00	X	Velsen/IJmuiden	NLVEL		X	0453
NL	NL00	X	Venlo	NLVEN		X	0983
NL	NL00	X	Vierlingsbeek	NLVIE		X	0756
NL	NL00	X	Vlaardingen	NLVLA		X	0622
NL	NL00	X	Vlieland	NLVLL		X	0096
NL	NL00	X	Vlissingen	NLVLI		X	0718
NL	NL00	X	Waalwijk	NLWLK		X	0867
NL	NL00	X	Wageningen	NLWGW		X	0289
NL	NL00	X	Werkendam	NLWKD		X	0870
NL	NL00	X	Zaanstad	NLZAA		X	0479
NL	NL00	X	Zutphen	NLZUT		X	0301
NL	NL00	X	Zwijndrecht	NLZWI		X	0642
NL	NL00	X	Zwolle	NLZWO		X	0193
NL	NL00	X	NL - zařízení na volném moři	NL88P			
NL	NL00	X	Ostatní - Nizozemsko	NL888			
			107	107	6	101	
PL	PL00	X	Darłowo (Darłowo)	PLDAR		X	
PL	PL00	X	Elbląg (Elbląg)	PLELB		X	
PL	PL00	X	Gdańsk	PLGDN		X	
PL	PL00	X	Gdynia	PLGDY		X	
PL	PL00	X	Kołobrzeg (Kołobrzeg)	PLKOL		X	
PL	PL00	X	Nowe Warpno	PLNWA		X	
PL	PL00	X	Police	PLPLC		X	
PL	PL00	X	Stepnica	PLSPA		X	
PL	PL00	X	Swinoujście (Świnoujście)	PLSWI		X	
PL	PL00	X	Szczecin	PLSZZ		X	
PL	PL00	X	Trzebiez (Trzebież)	PL001		X	
PL	PL00	X	Ustka	PLUST		X	
PL	PL00	X	Władysławowo (Władysławowo)	PLWLA		X	
PL	PL00	X	PL - zařízení na volném moři	PL88P			
PL	PL00	X	Ostatní - Polsko	PL888			
			13	13	0	13	
PT	PT00	X	Angra do Heroísmo (ilha Terceira, Açores)	PTADH		X	60
PT	PT00	X	Aveiro	PTAVE		X	09
PT	PT00	X	Cais do Pico (ilha do Pico, Açores)	PTCDP		X	80
PT	PT00	X	Calheta (ilha de S. Jorge, Açores)	PTCAL		X	67
PT	PT00	X	Cascais	PTCAS		X	16
PT	PT00	X	Douro (Oporto)	PTOPO		X	08

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
PT	PT00	X	Faro	PTFAO		X	27
PT	PT00	X	Figueira da Foz	PTDFD		X	10
PT	PT00	X	Funchal (Madeira)	PTFNC		X	90
PT	PT00	X	Horta (ilha das Flores, Açores)	PTHOR		X	75
PT	PT00	X	Lagos	PTLOS		X	
PT	PT00	X	Lajes das Flores (ilha das Flores, Açores)	PTLAJ		X	
PT	PT00	X	Lajes da Picola (ilha da Pico, Açores)	PTLDP		X	
PT	PT00	X	Leixões	PTLEI		X	07
PT	PT00	X	Lisboa	PTLIS		X	14
PT	PT00	X	Madalena (ilha do Pico, Açores)	PTMAD		X	82
PT	PT00	X	Ponta Delgada (ilha de S. Miguel, Açores)	PTPDL		X	55
PT	PT00	X	Portimão	PTPRM		X	25
PT	PT00	X	Porto Santo (ilha de Porto Santo, Madeira)	PTPXO		X	91
PT	PT00	X	Praia da Graciosa (ilha da Graciosa, Açores)	PTPRG		X	71
PT	PT00	X	Praia da Vitória (ilha Terceira, Açores)	PTPRV		X	61
PT	PT00	X	Santa Cruz da Graciosa (ilha da Graciosa, Açores)	PTSCG		X	
PT	PT00	X	Santa Cruz das Flores (ilha das Flores, Açores)	PTSCF		X	
PT	PT00	X	Setúbal	PTSET		X	20
PT	PT00	X	Sines	PTSIN		X	22
PT	PT00	X	Velas (ilha de S. Jorge, Açores)	PTVEL		X	65
PT	PT00	X	Viana do Castelo	PTVDC		X	03
PT	PT00	X	Vila do Porto (ilha de Sta Maria, Açores)	PTVDP		X	
PT	PT00	X	Vila Nova do Corvo (ilha do Corvo, Açores)	PTVNC		X	
PT	PT00	X	Vila Real de Santo António	PTVRL		X	32
PT	PT00	X	Zona Franca da Madeira	PTZFM		X	
PT	PT00	X	PT - zařízení na volném moři	PT88P			
PT	PT00	X	Ostatní – Portugalsko	PT888			
			31	31	0	31	
RO	RO00	X	Agigea	ROAGI	ROCND		
RO	RO00	X	Basarabi	ROBAB		X	
RO	RO00	X	Brăila	ROBRA		X	
RO	RO00	X	Cernavodă	ROCEV		X	
RO	RO00	X	Constanța	ROCND		X	
RO	RO00	X	Galați	ROGAL		X	
RO	RO00	X	Mangalia	ROMAG		X	
RO	RO00	X	Medgidia	ROMED		X	
RO	RO00	X	Midia	ROMID		X	
RO	RO00	X	Sulina	ROSUL		X	
RO	RO00	X	Tulcea	ROTCE		X	
RO	RO00	X	RO zařízení na volném moři	RO88P			
RO	RO00	X	Ostatní - Rumunsko	RO888			
			11	11	1	10	
SI	SI00	X	Izola	SIIZO		X	
SI	SI00	X	Koper	SIKOP		X	
SI	SI00	X	Piran	SIPIR		X	
SI	SI00	X	Portorož	SIPOW		X	
SI	SI00	X	SI - zařízení na volném moři	SI88P			
SI	SI00	X	Ostatní – Slovinsko	SI888			
			4	4	0	4	
FI	FI00	X	Brändö	FIBRA		X	
FI	FI00	X	Dragsfjärd	FIDRA		X	
FI	FI00	X	Eckerö	FIECK		X	
FI	FI00	X	Enonkoski	FIENK	FI001		

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
FI	FI00	X	Espoo	FIESP		X	
FI	FI00	X	Eurajoki	FIEJO		X	
FI	FI00	X	Färjsund	FIFAR		X	
FI	FI00	X	Föglö	FIFOG		X	
FI	FI00	X	Förby	FIFOR		X	
FI	FI00	X	Godby	FIGDB		X	
FI	FI00	X	Hamina	FIHMN		X	
FI	FI00	X	Hanko	FIHKO		X	
FI	FI00	X	Haukipudas	FIHAU		X	
FI	FI00	X	Helsinki	FIHEL		X	
FI	FI00	X	Houtskär	FIHOU		X	
FI	FI00	X	Iisalmi	FIIS	FI001		
FI	FI00	X	Imatra	FIIMA	FI001		
FI	FI00	X	Iniö	FIINI		X	
FI	FI00	X	Inkoo	FIINK		X	
FI	FI00	X	Inland Ports	FI001		X	
FI	FI00	X	Isnäs	FIISN		X	
FI	FI00	X	Joensuu	FIJOE	FI001		
FI	FI00	X	Joutseno	FIJOU	FI001		
FI	FI00	X	Kalajoki	FIKJO		X	
FI	FI00	X	Kantvik	FIKNT		X	
FI	FI00	X	Kaskinen	FIKAS		X	
FI	FI00	X	Kemi	FIKEM		X	
FI	FI00	X	Kemiö	FIKIM		X	
FI	FI00	X	Kitee	FIKTQ	FI001		
FI	FI00	X	Kökar	FIKKR		X	
FI	FI00	X	Kokkola	FIKOK		X	
FI	FI00	X	Korppoo	FIKOR		X	
FI	FI00	X	Kotka	FIKTK		X	
FI	FI00	X	Koverhar	FIKVH		X	
FI	FI00	X	Kristiinankaupunki	FIKRS		X	
FI	FI00	X	Kronvik	FIKRO		X	
FI	FI00	X	Kumlinge	FIKUM		X	
FI	FI00	X	Kuopio	FIKUO	FI001		
FI	FI00	X	Kustavi	FIKUS		X	
FI	FI00	X	Langnäs	FILAN		X	
FI	FI00	X	Lappohja	FILAP		X	
FI	FI00	X	Lappeenranta	FILPP	FI001		
FI	FI00	X	Loviisa	FILOV		X	
FI	FI00	X	Luvia	FILUV		X	
FI	FI00	X	Maaninka	FIMAA	FI001		
FI	FI00	X	Mariehamn	FIMHQ		X	
FI	FI00	X	Merikarvia	FIMER		X	
FI	FI00	X	Mikkeli	FIMIK	FI001		
FI	FI00	X	Naantali	FINLI		X	
FI	FI00	X	Nauvo	FINAU		X	
FI	FI00	X	Nurmes	FINUR	FI001		
FI	FI00	X	Oulu	FIOUL		X	
FI	FI00	X	Parainen	FIPAR		X	
FI	FI00	X	Pernaja	FIPER		X	
FI	FI00	X	Pietarsaari	FIPRS		X	
FI	FI00	X	Pohjankuru	FIPOH		X	
FI	FI00	X	Pori	FIPOR		X	
FI	FI00	X	Porvoo	FIPRV		X	
FI	FI00	X	Puumala	FIPUU	FI001		
FI	FI00	X	Raahe	FIRAA		X	
FI	FI00	X	Rauma	FIRAU		X	
FI	FI00	X	Rautaruukki/Raahe	FIRTR		X	

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
FI	FI00	X	Ristiina	FIRIS	FI001		
FI	FI00	X	Ruotsinpyhtää	FIRUO		X	
FI	FI00	X	Rymättylä	FIRYM		X	
FI	FI00	X	Salo	FISAL		X	
FI	FI00	X	Savonlinna	FISVL	FI001		
FI	FI00	X	Siilinjärvi	FISII	FI001		
FI	FI00	X	Sipoonlahti	FISIP		X	
FI	FI00	X	Sköldvik	FISKV		X	
FI	FI00	X	Skogby	FISKB		X	
FI	FI00	X	Strömma	FISTR		X	
FI	FI00	X	Taalintehdas	FIDLS		X	
FI	FI00	X	Taivassalo	FITVS		X	
FI	FI00	X	Tammisaari	FITAI		X	
FI	FI00	X	Teijo	FITEI		X	
FI	FI00	X	Tolkkinen	FITOK		X	
FI	FI00	X	Tornio	FITOR		X	
FI	FI00	X	Turku	FITKU		X	
FI	FI00	X	Uimaharju	FIUIM	FI001		
FI	FI00	X	Uusikaarlepyy	FIUKP		X	
FI	FI00	X	Uusikaupunki	FIUKI		X	
FI	FI00	X	Vaasa	FIVAA		X	
FI	FI00	X	Varkaus	FIVRK	FI001		
FI	FI00	X	Velkua	FIVEL		X	
FI	FI00	X	FI offshore installations	FI88P			
FI	FI00	X	Other - Finland	FI888			
			85	85	17	68	
SE	SE01	X	Åhus	SEAHU		X	51100
SE	SE01	X	Åla	SEALA		X	21100
SE	SE02	X	Ålvenäs	SEALN		X	71703
SE	SE02	X	Åmål	SEAMA		X	71600
SE	SE01	X	Bäckviken	SEBAC	SELAA		56120
SE	SE01	X	Bällstaviken	SEBLV		X	28143
SE	SE01	X	Bålsta	SEBAA		X	30103
SE	SE01	X	Bergkvara	SEBEA		X	40100
SE	SE01	X	Bergs Oljehamn	SEBER		X	28213
SE	SE02	X	Bohus	SEBOH		X	60123
SE	SE01	X	Bollstabruk	SEBOL		X	16100
SE	SE01	X	Borgholm	SEBOM		X	40210
SE	SE02	X	Brofjorden Scanraff	SEBRO		X	66303
SE	SE01	X	Bureå	SEBUR	SESFT		
SE	SE01	X	Burgsvik	SEBUV		X	43910
SE	SE01	X	Byxelkrok	SEBYX		X	40220
SE	SE01	X	Degerhamn	SEDEG		X	40300
SE	SE01	X	Djurön	SEDJN	SENRK		37910
SE	SE01	X	Domsjö	SEDOM		X	15100
SE	SE02	X	Donsö	SEDON		X	60910
SE	SE01	X	Enhörna	SE954		X	35903
SE	SE01	X	Enköping	SEENK		X	30200
SE	SE01	X	Fagerviken	SEFAK		X	23910
SE	SE02	X	Falkenberg	SEFAG		X	63100
SE	SE01	X	Fårösund	SEFSD		X	43920
SE	SE02	X	Fjällbacka	SEFJA		X	67910
SE	SE01	X	Forsmark	SEFOR		X	26923
SE	SE01	X	Gamleby	SEGAM		X	38200
SE	SE01	X	Gävle	SEGVX		X	22100
SE	SE02	X	Göta	SEGOA		X	68323
SE	SE02	X	Göteborg	SEGOT		X	59100

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
SE	SE02	X	Grebbestad	SEGRE		X	67920
SE	SE01	X	Grisslehamn	SEGRH		X	26990
SE	SE02	X	Grundsund	SEGRD		X	66970
SE	SE02	X	Gruvön (ports)	SEGRU		X	7211
SE	SE01	X	Gunnebo	SEGUN		X	38933
SE	SE01	X	Gustavberg	SEGUB		X	28923
SE	SE01	X	Hallstavik	SEHAK		X	26100
SE	SE02	X	Halmstad	SEHAD		X	62100
SE	SE01	X	Haraholmen	SEHAH	SEPIT		
SE	SE01	X	Hargshamn	SEHAN		X	26200
SE	SE01	X	Härnösand	SEHND		X	16200
SE	SE01	X	Hässelbyverket	SEHBV	SESTO		28133
SE	SE01	X	Helsingborg	SEHEL		X	57100
SE	SE02	X	Höganäs	SEHOG		X	58203
SE	SE01	X	Holmsund	SEHLD	SEUME		
SE	SE02	X	Hönsäter	SEHON		X	69100
SE	SE01	X	Hudiksvall	SEHUV	SEIGG		20100
SE	SE02	X	Hunnebostrand	SEHUN		X	66940
SE	SE01	X	Husum	SEHUS		X	15200
SE	SE02	X	Hyppehn	SEHYP		X	60920
SE	SE01	X	Igesund	SEIGG		X	20200
SE	SE01	X	Jättersön	SEJAT		X	39100
SE	SE01	X	Kagghamra	SE977		X	35210
SE	SE01	X	Kalix	SEKAX		X	10901
SE	SE01	X	Kalmar	SEKLR		X	40500
SE	SE01	X	Kalmarsand	SE950		X	30303
SE	SE01	X	Kappelshamn	SEKPH		X	43930
SE	SE01	X	Kappelskär	SEKPS		X	26303
SE	SE01	X	Karlsborg Axelvik	SEKXV		X	10200
SE	SE01	X	Karlshamn	SEKAN		X	48100
SE	SE01	X	Karlskrona	SEKAA		X	47100
SE	SE02	X	Karlstad	SEKSD		X	71300
SE	SE01	X	Klintehamn	SEKLI		X	42300
SE	SE01	X	Köping	SEKOG		X	32100
SE	SE01	X	Kopparverkshamnen	SEKVH	SEHEL		57100
SE	SE02	X	Kristinehamn	SEKHN		X	73100
SE	SE01	X	Kubikenborg	SEKUB		X	18200
SE	SE02	X	Kungshamn (ports)	SEKUN		X	6693
SE	SE01	X	Kungsör	SEKGR		X	32920
SE	SE01	X	Kvarnholmen	SEKVA		X	28233
SE	SE01	X	Landskrona	SELAA		X	56100
SE	SE02	X	Lidköping	SELDK		X	69200
SE	SE02	X	Lilla Edet	SELED		X	68333
SE	SE01	X	Limhamn	SELIM	SEMMA		55100
SE	SE01	X	Lomma	SELOM		X	55200
SE	SE01	X	Leten	SE951		X	28153
SE	SE01	X	Loudden	SELOU	SESTO		28263
SE	SE01	X	Luleå	SELLA		X	11100
SE	SE01	X	Luleå SSAB	SENJA	SELLA		11200
SE	SE01	X	Lugnvik	SELUG		X	16400
SE	SE02	X	Lysekil	SELYS		X	66100
SE	SE01	X	Malmö	SEMMA		X	54100
SE	SE02	X	Mariestad	SEMAP		X	69300
SE	SE01	X	Mönsterås	SEMON	SEJAT		
SE	SE01	X	Mörbylånga	SEMOR		X	40600
SE	SE02	X	Nol (ports)	SENOL		X	601
SE	SE01	X	Nordmaling	SENOG		X	14930
SE	SE01	X	Norrköping	SENRK		X	37100

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
SE	SE01	X	Norrsundet	SENOT		X	23100
SE	SE01	X	Norrälje	SENOE		X	26400
SE	SE01	X	Nyköping	SENYO		X	36200
SE	SE01	X	Nynäshamn (ports)	SENYN		X	29100
SE	SE01	X	Nynäshamns Oljehamn	SE131	SENYN		29200
SE	SE01	X	Obbola	SEOB	SEUME		14300
SE	SE02	X	Öckerö	SEOCO		X	60980
SE	SE01	X	Öregrund	SEOGR		X	26910
SE	SE01	X	Örnsköldsvik	SEOER		X	15400
SE	SE01	X	Ortviken	SEORT	SESDL		18300
SE	SE01	X	Oskarshamn	SEOSK		X	39300
SE	SE01	X	Östrand	SEOST		X	19300
SE	SE02	X	Otterbäcken	SEOTT		X	73200
SE	SE01	X	Oxelösund (ports)	SEOXE		X	36500
SE	SE01	X	Oxelösund SSAB	SE134	SEOXE		36500
SE	SE01	X	Piteå	SEPIT		X	12100
SE	SE01	X	Ronehamn	SERNH		X	42400
SE	SE01	X	Ronneby	SERNB		X	48300
SE	SE01	X	Rönnskär	SEROR	SESFT		
SE	SE01	X	Rundvik	SERUV		X	14400
SE	SE02	X	Säfte	SESAF		X	71803
SE	SE01	X	Sandarne	SESAE	SESOO		21400
SE	SE01	X	Simrishamn	SESIM		X	52100
SE	SE02	X	Skattkärr	SESKT		X	71963
SE	SE01	X	Skellefteå	SESFT		X	13200
SE	SE01	X	Skelleftehamn	SESKE	SESFT		
SE	SE02	X	Skoghall (ports)	SESKO		X	71503
SE	SE01	X	Skutskär	SESSR		X	23200
SE	SE01	X	Slite (ports)	SESLI		X	42500
SE	SE01	X	Slite Industrihamn	SE139	SESLI		42600
SE	SE01	X	Söderhamn	SESOO		X	21200
SE	SE01	X	Södertälje	SESOE		X	35200
SE	SE01	X	Sölvesborg	SESOL		X	50100
SE	SE01	X	Söråker	SESOR		X	18800
SE	SE02	X	Stenungsund (Ports)	SESTE		X	61000
SE	SE01	X	Stockholm	SESTO		X	27100
SE	SE01	X	Stockvik	SESTK		X	18400
SE	SE01	X	Stora Vika	SESTV		X	29300
SE	SE01	X	Storugns	SESUS		X	42703
SE	SE01	X	Strängnäs	SESTQ		X	33100
SE	SE02	X	Strömstad	SESM		X	67100
SE	SE01	X	Stugsund	SESTU	SESOO		
SE	SE01	X	Sundsvall	SESDL		X	18500
SE	SE02	X	Surte	SESUR		X	60163
SE	SE01	X	Töre	SETOE		X	10400
SE	SE01	X	Trelleborg	SETRG		X	53100
SE	SE02	X	Trollhättan (Ports)	SETHN		X	681, 688
SE	SE01	X	Tunadal	SETUN		X	19100
SE	SE02	X	Uddevalla	SEUDD		X	65100
SE	SE01	X	Umeå	SEUME		X	14500
SE	SE01	X	Uppsala	SEUPP		X	30400
SE	SE01	X	Utansjö	SEUTA		X	16700
SE	SE01	X	Väja	SEVAJ		X	16800
SE	SE01	X	Valdemarsvik	SEVAK		X	37940
SE	SE01	X	Vallvik	SEVAL		X	21300
SE	SE02	X	Vänersborg (Ports)	SEVAN		X	68200
SE	SE02	X	Varberg	SEVAG		X	64100
SE	SE02	X	Vargön	SEVGN		X	68963

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
SE	SE01	X	Västerås	SEVST		X	31100
SE	SE01	X	Västervik	SEVVK		X	38200
SE	SE01	X	Verkeback	SEVER		X	38210
SE	SE01	X	Visby	SEVBY		X	43100
SE	SE01	X	Vivstavarv	SEVIV		X	19200
SE	SE02	X	Wallhamn	SEWAL		X	61100
SE	SE01	X	Ystad	SEYST		X	52200
SE	SE01	X	SE offshore installations	SE88P			
SE	SE02	X	SE offshore installations	SE88P			
SE	SE01	X	Other - Sweden Baltic	SE888			
SE	SE02	X	Other - Sweden North Sea	SE888			
SE	SE09	X	Other - Sweden (unknown MCA)	SE888			
			154	154	21	133	
GB	GB01	X	Aberdeen	GBABD		X	0806
GB	GB01	X	Amble	GBAMB		X	
GB	GB01	X	Appledore	GBAPP		X	0412
GB	GB01	X	Arbroath	GBARB		X	
GB	GB01	X	Ardrishaig	GBASG		X	0711
GB	GB01	X	Ardrossan	GBARD	GBCLY		
GB	GB01	X	Armadale	GBARE	GBUIG		
GB	GB01	X	Arran	GB085	GBCLY		0753
GB	GB01	X	Avonmouth	GBAVO	GBBRS		
GB	GB01	X	Ayr	GBAYR		X	0702
GB	GB01	X	Ballylumford	GB017		X	1310
GB	GB01	X	Baltasound	GBBSN	GBSUL		
GB	GB01	X	Baltic Wharf	GBBAW	GBRFD		
GB	GB01	X	Bangor	GBBNG	GBPPE		
GB	GB01	X	Barking	GBBKG	GBLON		
GB	GB01	X	Barnstaple	GBBND		X	0414
GB	GB01	X	Barra Castlebay	GB162		X	0721
GB	GB01	X	Barrow-in-Furness	GBBIF		X	0610
GB	GB01	X	Barrow on Humber	GBBHR	GB221		
GB	GB01	X	Barry	GBBAD		X	0408
GB	GB01	X	Barton on Humber	GBBNH	GB221		
GB	GB01	X	Battlesbridge	GBBAT	GBRFD		
GB	GB01	X	Beaumaris	GBBMR		X	
GB	GB01	X	Beckingham	GBBEC	GBSCP		
GB	GB01	X	Belfast	GBBEL		X	1313
GB	GB01	X	Bellport	GB114	GBGWE		
GB	GB01	X	Berwick on Tweed	GBBWK		X	0901
GB	GB01	X	Bideford	GBBID		X	0413
GB	GB01	X	Billingham	GBBHW	GBTEE		
GB	GB01	X	Birkenhead	GBBRK	GBLIV		
GB	GB01	X	Blyth	GBBLY		X	0903
GB	GB01	X	Boston	GBBOS		X	1101
GB	GB01	X	Bowling	GBBOW	GBCLY		
GB	GB01	X	Braefoot Bay	GBBFB	GBFOR		
GB	GB01	X	Bridgwater	GBBRW		X	0402
GB	GB01	X	Brightlingsea	GBBLS		X	0109
GB	GB01	X	Bristol	GBBRS		X	0403
GB	GB01	X	Briton Ferry	GBBFY	GBNEA		
GB	GB01	X	Brixham	GBBRX		X	0319
GB	GB01	X	Bromborough	GBBHK	GBLIV		
GB	GB01	X	Buckie	GBBUC		X	0815
GB	GB01	X	Burghhead	GBBUH		X	0813
GB	GB01	X	Burnham-on-Crouch	GBBOC	GBRFD		
GB	GB01	X	Burntisland	GBBTL	GBFOR		

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
GB	GB01	X	Burray Pier	GB234		X	
GB	GB01	X	Burton upon-Stather	GBBUS	GB203		
GB	GB01	X	Cairnryan	GBCYN		X	0706
GB	GB01	X	Caldaire Terminal	GB113	GBGOO		
GB	GB01	X	Canvey Island	GBCAN	GBLON		
GB	GB01	X	Cantley	GBCNL	GBGYT		
GB	GB01	X	Cardiff	GBCDF		X	0406
GB	GB01	X	Carrickfergus	GBCFG		X	1312
GB	GB01	X	Cattewater Harbour	GB144	GBPLY		
GB	GB01	X	Charlestown	GBCHF		X	0312
GB	GB01	X	Chatham	GBCTM	GBMED		
GB	GB01	X	Chepstow	GBCHT		X	
GB	GB01	X	Chichester	GBCST		X	0208
GB	GB01	X	Cliffe	GBCLF	GBLON		
GB	GB01	X	Cloghan	GB218	GB017		
GB	GB01	X	Clydebank	GBCLY	GBCYP		
GB	GB01	X	Clydeport	GBCYP		X	
GB	GB01	X	Coaltainers, Belfast	GB181		X	1322
GB	GB01	X	Colchester	GBCOL		X	0101
GB	GB01	X	Coleraine	GBCLR		X	1302
GB	GB01	X	Coll	GB027		X	0722
GB	GB01	X	Colonsay	GBCSA		X	0724
GB	GB01	X	Convoys Wharf	GB124	GBLON		
GB	GB01	X	Corpach	GBCOR		X	0713
GB	GB01	X	Coryton	GBCOY	GBLON		
GB	GB01	X	Cowes, Isle of Wight	GBCOW		X	0206
GB	GB01	X	Craignure	GBCNU		X	0736
GB	GB01	X	Creeksea	GB149	GBRFD		
GB	GB01	X	Cromarty Firth	GBCRN		X	
GB	GB01	X	Cumbræ	GB086	GBCYP		
GB	GB01	X	Dagenham	GBDAG	GBLON		
GB	GB01	X	Dartford	GBDFD	GBLON		
GB	GB01	X	Dartmouth	GBDTM		X	0310
GB	GB01	X	Dean Point Quarry	GBDNQ		X	3016
GB	GB01	X	Deptford	GBDEP	GBLON		
GB	GB01	X	Dover	GBDVR		X	0106
GB	GB01	X	Dundee	GBDUN		X	0808
GB	GB01	X	Dunoon	GBDNU	GBCYP		
GB	GB01	X	Dutch River Wharf	GB230		X	
GB	GB01	X	Eastham	GBEAM	GBMNC		
GB	GB01	X	Eday	GBEOI	GBKWL		
GB	GB01	X	Edinburgh	GBEDI	GBFOR		0809
GB	GB01	X	Egilsay	GB175	GBKWL		
GB	GB01	X	Eigg	GB166		X	0727
GB	GB01	X	Ellesmere Port	GBELL	GBMNC		
GB	GB01	X	Erith	GBERI	GBLON		
GB	GB01	X	Exeter	GBEXE	GBEXM		
GB	GB01	X	Exmouth	GBEXM		X	0302
GB	GB01	X	Falmouth	GBFAL		X	0307
GB	GB01	X	Fareham	GBFHM		X	0207
GB	GB01	X	Faslane	GBFAS	GBCYP		
GB	GB01	X	Faversham	GBFAV	GBMED		
GB	GB01	X	Fawley	GBFAW	GBSOU		
GB	GB01	X	Felixstowe	GBFXT		X	1202
GB	GB01	X	Fingringhoe	GBFRH	GBCOL		
GB	GB01	X	Finnart	GBFNT	GBCYP		
GB	GB01	X	Fishguard	GBFIS		X	0502
GB	GB01	X	Fleetwood	GBFLE		X	0603

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
GB	GB01	X	Flixborough	GBFLW	GB203		
GB	GB01	X	Flotta Terminal	GBFLH	GBKWL		
GB	GB01	X	Folkestone	GBFOL		X	0107
GB	GB01	X	Forth	GBFOR		X	
GB	GB01	X	Fosdyke	GBFDK		X	1106
GB	GB01	X	Fowey	GBFOY		X	0305
GB	GB01	X	Fraserburgh	GBFRB		X	0817
GB	GB01	X	Gainsborough	GBGAI	GBSCP		
GB	GB01	X	Garston	GBGTN		X	0609
GB	GB01	X	Gillingham	GBGIL	GBMED		
GB	GB01	X	Girvan	GBGIR		X	0707
GB	GB01	X	Glasgow	GBGLW	GBCYP		0703
GB	GB01	X	Glasson Dock	GBGLD	GBLAN		
GB	GB01	X	Glensanda	GBGSA		X	0740
GB	GB01	X	Gloucester	GBGLO	GBSSS		
GB	GB01	X	Goole	GBGOO		X	1004
GB	GB01	X	Gourock	GBGUR	GBCYP		
GB	GB01	X	Graemsay	GBGAE		X	
GB	GB01	X	Grangemouth	GBGRG	GBFOR		
GB	GB01	X	Granton	GBGRN	GBFOR		
GB	GB01	X	Gravesend	GBGVS	GBLON		
GB	GB01	X	Great Yarmouth	GBGTY		X	1104
GB	GB01	X	Greenhithe	GBGHI	GBLON		
GB	GB01	X	Greenock	GBGRK	GBCYP		
GB	GB01	X	Greenwich	GBGNW	GBLON		
GB	GB01	X	Grimsby	GBGSY	GBIMM		
GB	GB01	X	Grove Wharves	GBGRW	GB203		
GB	GB01	X	Gunness	GBGUW	GB203		
GB	GB01	X	Hamble	GBHAM	GBSOU		
GB	GB01	X	Hartlepool	GBHTP	GBMME		
GB	GB01	X	Harwich	GBHRW		X	1203
GB	GB01	X	Harwich Navyard	GB115	GBHRW		
GB	GB01	X	Hayle	GBHAY		X	
GB	GB01	X	Heysham	GBHYM		X	0604
GB	GB01	X	Hole Haven	GBHHN	GBLON		
GB	GB01	X	Holyhead	GBHLY		X	0503
GB	GB01	X	Hound Point	GBHPT	GBFOR		
GB	GB01	X	Howdendyke	GBHDD	GB222		
GB	GB01	X	Hull	GBHUL		X	1001
GB	GB01	X	Hunterston	GBHST	GBCYP		
GB	GB01	X	Immingham	GBIMM		X	1006
GB	GB01	X	Invergordon	GBIVG	GBCRN		0803
GB	GB01	X	Inverkeithing	GBINK		X	0819
GB	GB01	X	Inverness	GBINV		X	0804
GB	GB01	X	Ipswich	GBIPS		X	1201
GB	GB01	X	Islay	GBIYP		X	0737
GB	GB01	X	Isle of Grain	GBIOG	GBMED		
GB	GB01	X	Isle of Skye	GBSKY	GBUIG		
GB	GB01	X	Itchenor	GBITC	GBCST		
GB	GB01	X	Keadby	GBKEA	GB203		
GB	GB01	X	Kennacraig	GBKCG		X	0732
GB	GB01	X	Kilchoan	GBKOA		X	0765
GB	GB01	X	Killingholme	GBKGH	GBIMM		
GB	GB01	X	Kilroot	GBKLR		X	1311
GB	GB01	X	Kings Ferry	GB211	GB203		
GB	GB01	X	King's Lynn	GBKLN		X	1103
GB	GB01	X	Kingsnorth	GBKNK	GBMED		
GB	GB01	X	Kingston-upon-Hull	GBKUH	GBHUL		

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
GB	GB01	X	Kinlochbervie	GBKBE		X	
GB	GB01	X	Kirkcaldy	GBKKD	GBFOR		
GB	GB01	X	Kirkcudbright	GBKBT		X	0715
GB	GB01	X	Kirkwall	GBKWL		X	0801
GB	GB01	X	Lancaster	GBLAN		X	0608
GB	GB01	X	Largs	GBLGS	GBCYP		
GB	GB01	X	Larne	GBLAR		X	1307
GB	GB01	X	Larne Bank Quays	GB120		X	1308
GB	GB01	X	Laxo	GBLAX	GBSUL		
GB	GB01	X	Leigh-on-Sea	GBLOS	GBLON		
GB	GB01	X	Leith	GBLEI	GBFOR		
GB	GB01	X	Lerwick	GBLER		X	0821
GB	GB01	X	Lismore	GB164		X	0764
GB	GB01	X	Littlehampton	GBLIT		X	0205
GB	GB01	X	Liverpool	GBLIV		X	0601
GB	GB01	X	Llandulas	GBLLD		X	0510
GB	GB01	X	Llanelli	GBLLN		X	
GB	GB01	X	Loch Carnan	GB231		X	
GB	GB01	X	Loch Katrine	GB233		X	
GB	GB01	X	Lochaline	GBLOL		X	0741
GB	GB01	X	Lochinver	GBLOV		X	
GB	GB01	X	Lochmaddy	GBLMA		X	0738
GB	GB01	X	London	GBLON		X	0102
GB	GB01	X	Londonderry	GBLDY		X	1301
GB	GB01	X	Longhope	GBLHP	GBKWL		
GB	GB01	X	Lossiemouth	GBLSS		X	0814
GB	GB01	X	Lowestoft	GBLOW		X	1105
GB	GB01	X	Lydney	GBLYD	GBSSS		
GB	GB01	X	Lymington	GBLYM		X	
GB	GB01	X	Macduff	GBMCD		X	0816
GB	GB01	X	Magheramorne	GBMGO		X	1309
GB	GB01	X	Maldon	GBMAL		X	0110
GB	GB01	X	Mallaig	GBMLG		X	0719
GB	GB01	X	Manchester	GBMNC		X	0602
GB	GB01	X	Medway	GBMED		X	0103
GB	GB01	X	Menai Bridge	GBMEB		X	
GB	GB01	X	Methil	GBMTH	GBFOR		
GB	GB01	X	Middlesbrough	GBMID	GBMME		
GB	GB01	X	Milford Docks	GB138	GBMLF		
GB	GB01	X	Milford Haven	GBMLF		X	0501
GB	GB01	X	Millbay Docks	GB145	GBPLY		
GB	GB01	X	Millom	GBMLM		X	
GB	GB01	X	Mistley	GBMIS		X	1205
GB	GB01	X	Montrose	GBMON		X	0807
GB	GB01	X	Mostyn	GBCHE		X	0505
GB	GB01	X	Mull	GBMUL	GBCNU		
GB	GB01	X	Neap House	GBNEH	GB203		
GB	GB01	X	Neath	GBNEA		X	0410
GB	GB01	X	New Holland	GBNHO	GB221		1002
GB	GB01	X	Newburgh	GBNBU		X	
GB	GB01	X	Newcastle upon Tyne	GBNCL	GBTYN		
GB	GB01	X	Newhaven	GBNHV		X	0201
GB	GB01	X	Newlyn	GBNYL		X	0318
GB	GB01	X	Newport, Gwent	GBNPT		X	0405
GB	GB01	X	Newport, Isle of Wight	GBNPO		X	0209
GB	GB01	X	North Ronaldsday	GBNRO		X	
GB	GB01	X	North Shields	GBNSH	GBTYN		
GB	GB01	X	North Uist	GB153	GBLMA		

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
GB	GB01	X	Northfleet	GBNFT	GBLON		
GB	GB01	X	Northwich	GBNTH	GBMNC		
GB	GB01	X	Norwich	GBNRW	GBGTY		
GB	GB01	X	Oban	GBOBA		X	0729
GB	GB01	X	Otterham Quay	GB134	GBMED		
GB	GB01	X	Padstow	GBPAD		X	0311
GB	GB01	X	Papa Westray	GBPPW	GBKWL		
GB	GB01	X	Par	GBPAR		X	0306
GB	GB01	X	Parkeston Quay	GBPST	GBHRW		
GB	GB01	X	Partington	GBPTT	GBMNC		
GB	GB01	X	Pembroke	GBPEM	GBMLF		
GB	GB01	X	Pembroke Dock	GBPED	GBMLF		
GB	GB01	X	Penryn	GBPRY	GBFAL		
GB	GB01	X	Penzance	GBPEN		X	0317
GB	GB01	X	Perth	GBPER		X	0810
GB	GB01	X	Peterhead	GBPHD		X	0805
GB	GB01	X	Peterhead Bay	GB143	GBPHD		
GB	GB01	X	Plymouth	GBPLY		X	0304
GB	GB01	X	Poole	GBPOO		X	0301
GB	GB01	X	Port Askaig	GBPAK		X	0710
GB	GB01	X	Port Ellen	GBPLN	GBIYP		
GB	GB01	X	Port Glasgow	GB091	GBCYP		
GB	GB01	X	Port Penrhyn	GBPPE		X	0508
GB	GB01	X	Port Sutton Bridge	GBPSB		X	1109
GB	GB01	X	Port Talbot	GBPTB		X	0409
GB	GB01	X	Portbury	GBPRU	GBBRS		
GB	GB01	X	Portishead	GBPTH	GBBRS		
GB	GB01	X	Portland	GBPTL	GBWEY		
GB	GB01	X	Portree	GBPRT	GBUIG		
GB	GB01	X	Portrush	GBPTR		X	1303
GB	GB01	X	Portsmouth	GBPME		X	0203
GB	GB01	X	Purfleet	GBPFT	GBLON		
GB	GB01	X	Queenborough	GBQUB	GBMED		
GB	GB01	X	Rainham	GBRAH	GBMED		
GB	GB01	X	Ramsgate	GBRMG		X	0105
GB	GB01	X	Red Bay	GB070		X	1304
GB	GB01	X	Redcar	GBRER	GBMME		
GB	GB01	X	Renfrew	GBREN	GBCYP		
GB	GB01	X	Rhyl	GBRHY		X	
GB	GB01	X	Richborough	GB188	GBSDW		
GB	GB01	X	Ridham Dock	GBRID	GBMED		
GB	GB01	X	River Hull and Humber	GB221		X	
GB	GB01	X	River Ouse	GB222		X	
GB	GB01	X	Rochester	GBRCS	GBMED		
GB	GB01	X	Rochford	GBRFD		X	0108
GB	GB01	X	Rosyth	GBROY	GBEDI		
GB	GB01	X	Rotherham	GBRTH		X	
GB	GB01	X	Rothsay	GBRAY	GBCYP		
GB	GB01	X	Rousay	GB170	GBKWL		
GB	GB01	X	Rowhedge	GBROW	GBCOL		
GB	GB01	X	Runcorn	GBRUN	GBMNC		
GB	GB01	X	Rye	GBRYE		X	0112
GB	GB01	X	Salt End	GBSED	GBHUL		
GB	GB01	X	Saltburn	GBSLN	GBIVG		
GB	GB01	X	Sanday	GBNDY	GBKWL		
GB	GB01	X	Sandwich	GBSDW		X	0111
GB	GB01	X	Scalloway	GBSWY	GBSUL		
GB	GB01	X	Scapa Flow	GBSFW	GBKWL		

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
GB	GB01	X	Scarborough	GBSCA	GBWTB		
GB	GB01	X	Scrabster	GBSCR		X	0811
GB	GB01	X	Scunthorpe	GBSCP	GB203		1003
GB	GB01	X	Seaforth	GBSEF	GBLIV		
GB	GB01	X	Seaham	GBSEA		X	0906
GB	GB01	X	Selby	GBSLB	GB222		1005
GB	GB01	X	Shapinsay	GBSPY		X	
GB	GB01	X	Sharpness	GBSSS		X	0404
GB	GB01	X	Sheerness	GBSHS	GBMED		
GB	GB01	X	Shell Haven	GBSHV	GBLON		
GB	GB01	X	Shetlands	GB010	GBSUL		
GB	GB01	X	Shoreham	GBSHO		X	0202
GB	GB01	X	Shotton	GBSHT		X	0509
GB	GB01	X	Silloth	GBSIL		X	0607
GB	GB01	X	Silvertown	GBSVT	GBLON		
GB	GB01	X	Skerries	GB180	GBSUL		
GB	GB01	X	South Bank	GB215	GBMME		
GB	GB01	X	South Shields	GBSSH	GBTYN		
GB	GB01	X	Southampton	GBSOU		X	0204
GB	GB01	X	Southend	GBSND	GBLON		
GB	GB01	X	Southwold	GBSWD		X	
GB	GB01	X	St Margaret's Hope	GB232		X	
GB	GB01	X	Stanlow	GBSOW	GBMNC		
GB	GB01	X	Stockton	GBSCT	GBMME		
GB	GB01	X	Stornoway	GBSTO		X	0714
GB	GB01	X	Stranraer	GBSTR		X	0701
GB	GB01	X	Stromness	GBSNS	GBKWL		
GB	GB01	X	Stronsay	GBSOY	GBKWL		
GB	GB01	X	Strood	GBSTD	GBMED		
GB	GB01	X	Sullom Voe	GBSUL		X	0802
GB	GB01	X	Sunderland	GBSUN		X	0905
GB	GB01	X	Sutton Harbour	GBSUS	GBPLY		
GB	GB01	X	Swansea	GBSWA		X	0411
GB	GB01	X	Symbister	GBSYM	GBSUL		
GB	GB01	X	Tarbert	GBTAB	GBCYP		0718
GB	GB01	X	Tayport	GBTAY	GBDUN		
GB	GB01	X	Tees and Hartlepool	GBMME		X	0907
GB	GB01	X	Tees River	GB202	GBMME		
GB	GB01	X	Teesport	GBTEE	GBMME		
GB	GB01	X	Teignmouth	GBTNM		X	0303
GB	GB01	X	Tetney Terminal	GBTTL	GB221		
GB	GB01	X	Thamesport	GBTHP	GBMED		
GB	GB01	X	Thurso	GBTHR	GBSCR		
GB	GB01	X	Tilbury	GBTIL	GBLON		
GB	GB01	X	Tingwall	GBTWL	GBKWL		
GB	GB01	X	Tobermory	GBTOB	GB031		
GB	GB01	X	Topsham	GBTHM	GBEXM		
GB	GB01	X	Torquay	GBTOR	GBBRX		
GB	GB01	X	Totnes	GBTTS	GBDTM		
GB	GB01	X	Tranmere	GBTRA	GBLIV		
GB	GB01	X	Trent River	GB203		X	
GB	GB01	X	Troon	GBTRN		X	
GB	GB01	X	Truro	GBTRU		X	0313
GB	GB01	X	Tyne	GBTYN		X	0904
GB	GB01	X	Tynemouth	GBTYM	GBTYN		
GB	GB01	X	Uig	GBUIG		X	0730
GB	GB01	X	Ullapool	GBULL		X	0720
GB	GB01	X	Wallasea	GBWLA	GBRFD		

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
GB	GB01	X	Warrenpoint	GBWPT		X	1321
GB	GB01	X	Warrington	GBWRN	GBMNC		
GB	GB01	X	Watchet	GBWAT		X	0401
GB	GB01	X	Wells	GBWLS		X	1107
GB	GB01	X	Wemyss Bay	GBWMB	GBCYP		
GB	GB01	X	Weston Point	GBWSP	GBMNC		
GB	GB01	X	Westray	GBWRY	GBKWL		
GB	GB01	X	Weymouth	GBWEY		X	0308
GB	GB01	X	Whitby	GBWTB		X	0908
GB	GB01	X	Whitehaven	GBWHV		X	0605
GB	GB01	X	Whitstable	GBWTS		X	0104
GB	GB01	X	Wick	GBWIC		X	0812
GB	GB01	X	Wisbech	GBWIS		X	1102
GB	GB01	X	Wivenhoe	GBWIV	GBCOL		
GB	GB01	X	Workington	GBWOR		X	0606
GB	GB01	X	Wyre	GB176	GBKWL		
GB	GB01	X	Yarmouth	GBYMO		X	
GB	GB01	X	Yelland	GBYLL	GBBND		
GB	GB01	X	GB - zařízení na volném moři	GB88P			
GB	GB01	X	Ostatní – Spojené království (Velká Británie a Severní Irsko)	GB888			
GB	GB02	X	Ostatní – Spojené království Ostrov Man	GB888			
GB	GB03	X	Ostatní – Spojené království – Normanské ostrovy	GB888			
GB	GB09	X	Ostatní – Spojené království (neznámá MCA)	GB888			
			352	352	177	175	

PŘÍLOHA II

Zrušené rozhodnutí a seznam jeho následných změn

Rozhodnutí Komise 98/385/ES
(Úř. věst. L 174, 18.6.1998, s. 1)

Rozhodnutí Komise 2000/363/ES
(Úř. věst. L 132, 5.6.2000, s. 1)

pouze článek 2 a příloha VII

Bod 10.14 přílohy II aktu o přistoupení z roku 2003
(Úř. věst. L 236, 23.9.2003, s. 573)

Rozhodnutí Komise 2005/366/ES
(Úř. věst. L 123, 17.5.2005, s. 1)

pouze článek 2 a příloha VII

Nářízení Komise (ES) č. 1792/2006
(Úř. věst. L 362, 20.12.2006, s. 1)

pouze bod 8 odst. 3 přílohy

PŘÍLOHA III

Srovnávací tabulka

Rozhodnutí 98/385/ES	Toto rozhodnutí
Článek 1	—
Článek 2	Článek 1
Článek 3	—
—	Článek 2
Článek 4	Článek 3
Příloha I	—
Příloha II	Příloha I
Příloha III	—
—	Příloha II
—	Příloha III

III

(Akty přijaté na základě Smlouvy o EU)

AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU

SPOLEČNÁ AKCE RADY 2008/862/SZBP

ze dne 10. listopadu 2008,

kterou se mění společná akce 2005/889/SZBP o zřízení mise Evropské unie pro pomoc na hranicích na hraničním přechodu Rafáh (EUBAM Rafah)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 25. listopadu 2005 přijala Rada společnou akci 2005/889/SZBP o zřízení mise Evropské unie pro pomoc na hranicích na hraničním přechodu Rafáh (EUBAM Rafah) ⁽¹⁾.
- (2) Mandát mise byl prodloužen do 24. listopadu 2008 společnou akcí 2008/379/SZBP ⁽²⁾.
- (3) Použitelnost společné akce 2005/889/SZBP by měla být dále prodloužena do 24. listopadu 2009,

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

Článek 1

Společná akce 2005/889/SZBP se mění takto:

- 1) V článku 13 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Finanční referenční částka na pokrytí výdajů souvisejících s misí pro období od 25. listopadu 2008 do 24. listopadu 2009 se stanoví na 2 500 000 EUR.“

- 2) Článek 16 se nahrazuje tímto:

„Článek 16

Vstup v platnost

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

Její použitelnost končí dnem 24. listopadu 2009.“

- 3) Článek 17 se nahrazuje tímto:

„Článek 17

Přezkum

Tato společná akce bude přezkoumána do 30. září 2009.“

- 4) V článku 18 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Rozhodnutí Politického a bezpečnostního výboru podle čl. 10 odst. 1, pokud jde o jmenování vedoucího mise, budou též zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.“

Článek 2

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

Článek 3

Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 10. listopadu 2008.

Za Radu

předseda

B. KOUCHNER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 327, 14.12.2005, s. 28.⁽²⁾ Úř. věst. L 130, 20.5.2008, s. 24.

ROZHODNUTÍ POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÍHO VÝBORU EUBAM Rafah/1/2008**ze dne 11. listopadu 2008****o jmenování vedoucího mise pro pomoc na hranicích na hraničním přechodu Rafáh (EUBAM Rafah)**

(2008/863/SZBP)

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÍ VÝBOR,

ROZHODL TAKTO:

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na čl. 25 třetí pododstavec této smlouvy,

Článek 1

Pan Alain FAUGERAS je jmenován vedoucím mise Evropské unie pro pomoc na hranicích na hraničním přechodu Rafáh (EUBAM Rafah).

s ohledem na společnou akci 2005/889/SZBP ze dne 12. prosince 2005 o zřízení mise Evropské unie pro pomoc na hranicích na hraničním přechodu Rafáh (EUBAM Rafah) ⁽¹⁾, a zejména na čl. 10 odst. 2 této společné akce,

Článek 2

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem přijetí.

vzhledem k těmto důvodům:

Použije se ode dne 25. listopadu 2008 do 24. listopadu 2009.

(1) Podle čl. 10 odst. 2 společné akce 2005/889/SZBP je Politický a bezpečnostní výbor v souladu s článkem 25 Smlouvy zmocněn k přijímání příslušných rozhodnutí za účelem výkonu politické kontroly a strategického řízení mise EUBAM Rafah, včetně rozhodnutí o jmenování vedoucího mise.

V Bruselu dne 11. listopadu 2008.

(2) Generální tajemník, vysoký představitel navrhl jmenovat vedoucím mise EUBAM Rafah pana Alaina FAUGERASE,

*Za Politický a bezpečnostní výbor
předsedkyně
C. ROGER*

⁽¹⁾ Úř. věst. L 327, 14.12.2005, s. 28.

POZNÁMKA PRO ČTENÁŘE

Orgány se rozhodly, že ve svých textech již nebudou uvádět odkazy na poslední změny a doplňky citovaných aktů.

Pokud není uvedeno jinak, akty, na které se odkazuje v textech zde zveřejněných, se rozumí akty v platném znění.